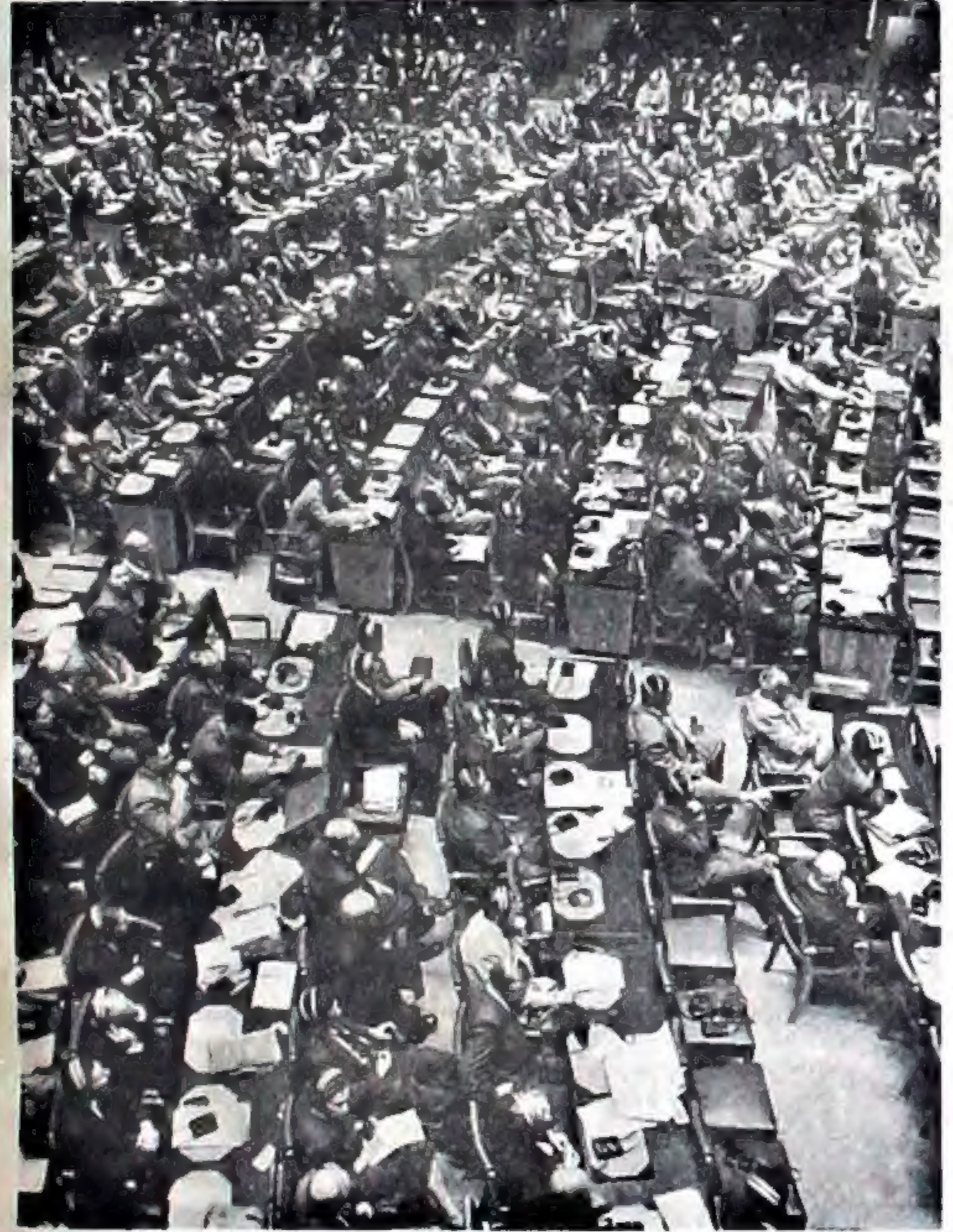


# Vigoroso llamado a la paz mundial hizo Paulo VI en la ONU



Treinta minutos duró el histórico discurso del Papa Paulo VI ante la Asamblea de las NN.UU. Hablando en francés, el Sumo Pontífice hizo un dramático llamado a la pacificación y al desarme para evitar la guerra.

## Paulo VI y Johnson hablaron sobre la pacificación y los problemas de la salud y educación en el mundo



Delegados de 116 naciones colmaron ayer el recinto de la Asamblea de la ONU y escucharon con atención las palabras del Santo Padre. Se considera que la actitud del Papa dará a la organización mundial un impulso que necesitaba urgentemente.

## PAULO VI SE REUNIO CON LOS REPRESENTANTES DE LOS EE.UU., RUSIA, FRANCIA Y GRAN BRETAÑA

**NACIONES UNIDAS, 4 (AP).-** El Papa Paulo VI se reunió separadamente hoy con los Ministros de Relaciones Exteriores y representantes ante las Naciones Unidas de los Estados Unidos, Unión Soviética, Francia y Gran Bretaña durante su visita a las Naciones Unidas.

Las reuniones duraron unos tres minutos cada una. Se realizaron en la oficina del Presidente de la Asamblea General, en el piso 38 de la sede de las Naciones Unidas.

Las entrevistas se efectuaron después del discurso del Papa ante la Asamblea General en este orden: Ministro de Relaciones Exteriores Couve de Murville y Roger Seydoux, de Francia; Ministro de Relaciones Exteriores Andrei A. Gromyko y Embajador Nikolai T. Fedorenko, de la Unión Soviética; Secretario del Exterior Michael Stewart y Ministro de Estado Lord Caradon, de Gran Bretaña; Secretario de Estado Dean Rusk y Embajador Arthur J. Goldberg de los Estados Unidos.

No hubo comentarios respecto a las reuniones.

Los cuatro países representados son miembros que tienen el poder del veto en el Consejo de Seguridad. El Papa no celebró conversaciones privadas con los representantes de la China Nacionalista, el otro miembro permanente del Consejo de Seguridad.

## Tres millones de neoyorkinos aclamaron con desbordante entusiasmo al primer Papa que pisa tierra americana

POR MILTON BESER

**NACIONES UNIDAS, 4 (AP).-** El Papa Paulo VI imploró hoy a las Naciones Unidas que hagan del desarme su meta inmediata con énfasis especial en las prohibiciones de las armas ofensivas.

En un apasionado discurso a favor de la paz mundial ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, urgió a cada delegado que adopte como su juramento solemne: "No más guerras nunca hacer la guerra otra vez".

Y añadió: "Paz -es la paz la que debe guiar los destinos y los pueblos de toda la humanidad".

Únicamente la comunista Albania, proscrita en el bloque soviético y considerada como la voz de China Comunista en las Naciones Unidas, boicoteó la presentación del Papa. Las otras 116 delegaciones estuvieron presentes.

El Papa fue escoltado a la amplia sala de la Asamblea por el Secretario General U Thant, budista birmano que invitó al Papa a que hiciera su presentación en las Naciones Unidas, y por Amintore Fanfani, de Italia, presidente de la Asamblea.

OVACION

Vestido con túnica blanca y solideo, y cubierto con una capa esmeralda, el Pontífice caminó hasta el podio de mármol en medio de una ovación de pie que sacudió la enorme sala azul y dorada.

Habló en francés, que fue traducido simultáneamente a los otros idiomas oficiales de las Naciones Unidas -español, inglés, ruso y chino.

Ante el auditorio que incluía brillantes y destacadas figuras del mundo político, el Papa pidió un aumento en la confianza en la autoridad y en las metas definitivas de las Naciones Unidas.

El más alto funcionario de los Estados Unidos presente fue el Secretario de Estado Dean Rusk y la figura más importante de la Unión Soviética fue el ministro de Relaciones Exteriores Andrei A. Gromyko.

El Pontífice pidió la intensificación de los esfuerzos de las Naciones Unidas para alimentar a los que sufren hambre en el mundo, pero habló en contra de cualquier declaración de las Naciones Unidas que favorezca el control de la natalidad.

Se refirió también a la ausencia de naciones de la organización mundial en términos que indicaban que contempla la eventual admisión de China Comunista y de las naciones divididas.

La viuda del ex Presidente John F. Kennedy estaba en la sala cuando el Pontífice recordó las palabras de su esposo hace cuatro años:

"La humanidad debe poner fin a la guerra, o la guerra pondrá fin a la humanidad".

El Pontífice hizo énfasis principal en el desarme como medio primordial para obtener la paz mundial.

A los delegados que han estado luchando sin éxito durante 20 años para obtener el desarme mundial, les dijo:

"Si deseáis ser hermanos, dejad caer las armas de vuestras manos".

**SALUDO A NOROCCAMERICA**

"¡Os saludamos, Norte América! El Primer Papa que pisa vuestro suelo os bendice de todo corazón, y renueva el ademán de vuestro descubridor, Cristóbal Colón, cuando colocó la cruz de Cristo en esta tierra bendita.

"Que la cruz de la bendición que damos ahora sobre vuestros cielos y vuestra tierra preserve esos dones que Cristo os otorgó y os garantiza: paz, concordia, libertad, justicia - y por encima de todo, toda la visión de la vida en la esperanza de la inmortalidad. Que Dios bendiga esta tierra vuestra".

Desde que llegó se vio envuelto el Papa en un halo, un ambiente, una tremenda bienvenida acogedora y envolvente que emocionó y conmovió grandes sectores de la ciudad.

A la Asamblea General, reunida en su vigésima sesión, trajo el Pontífice el peso de las rogativas de 500 millones de católicos romanos esparcidos por el mundo entero, y el de 20 siglos de influencia papal, empeñados en su singular empresa de paz y fraternidad.

**DESBORDANTE ENTUSIASMO**

Ese propósito, dijo el Papa es de los más nobles y es lo que los pueblos esperan de la Asamblea y hay que alcanzarlo.

(Pasa a la página 3)

El Papa terminó su discurso a las 16.02 (15.02 est.), y abandonó la tribuna entre estruendosos aplausos.

Después del mensaje, el Pontífice, U Thant y Fanfani salieron de la Asamblea General hacia la antesala.

Los segufan los cardenales que acompañan a Su Santidad.

A las 15.10 est., el Secretario General condujo al Papa en un recorrido por tres salas de conferencias en la sede de las N.U. (Texto completo del discurso papal: Pág. 3.)

## EN EL YANKEE STADIUM Y LA FERIA MUNDIAL

**NUEVA YORK, 4 (AP).-** Por la noche, el Jefe de Policía Vincent L. Broderick asumió personalmente el mando de la fuerza de su departamento estacionada en torno a la residencia del Cardenal. El funcionario calculó que alrededor de 2.300.000 personas habían visto al Papa durante su recorrido por la ciudad.

Con diez minutos de demora, a las 20.15, el Papa salió para el viaje en automóvil hasta el estadio de béisbol, donde se efectuó uno de los actos más emotivos de su visita.

Una atmósfera de expectación prevalecía en el estadio al aproximarse la hora de la cita religiosa.

Mientras el Papa descansaba, los feligreses concurrían en gran número al estadio y una hora antes de la misa el espacioso recinto estaba casi lleno.

Cortinados azules cubrían los carteles publicitarios y las gradas estaban adornadas con paños amarillos y blancos, los colores papales.

En un momento dado la multitud comenzó espontáneamente a corear un himno, "Gloria al Señor".

La caravana de automóviles recuperó casi todo el tiempo de demora y el Papa entró al estadio aproximadamente a la hora señalada.

El automóvil descubierto entró al campo de juego y dio una vuelta lentamente mientras el Papa impartía su bendición al público.

Una cerrada ovación estalló en las gradas y sus ecos resonaron durante varios minutos en el estadio.

De pie en la parte posterior del vehículo, el Pontífice respondió con entusiasmo al ensordecedor coro gesticulando repetidamente. La agobiadora actividad de la jornada no pareció haber disminuido su energía.

El automóvil se detuvo en el lugar correspondiente al bateador en un juego de béisbol. Allí el Papa se apeó sobre una alfombra roja y avanzó por un pasillo entre los asientos instalados en el campo de juego.

Al llegar al altar, el Pontífice se arrodilló.

Luego enfrentó a la multitud, saludó con los brazos en alto, y comenzó la misa.

La multitud calculada en 90.000 personas, sin precedente para un

(Pasa a la página 7)

**EL MAJESTUOSO EDIFICIO DE LAS NACIONES UNIDAS, EN NUEVA YORK, FUE AYER EL CENTRO EN EL CUAL TUVO SU PUNTO CULMINANTE LA EXTRAORDINARIA PEREGRINACIÓN DE PAZ DEL PAPA PAULO VI.**



El majestuoso edificio de las Naciones Unidas, en Nueva York, fue ayer el centro en el cual tuvo su punto culminante la extraordinaria peregrinación de paz del Papa Paulo VI.

## DESPUES DE 14 HORAS EN NUEVA YORK PAULO VI RETORNO A ROMA

**NUEVA YORK, 4 (AP) -** El avión comercial que conduce al Papa Paulo VI y a su comitiva de regreso a Roma después de su histórica visita de 14 horas a las Naciones Unidas y la ciudad de Nueva York partió del Aeropuerto Kennedy a las 22:30 Est.

He aquí el discurso del Papa Paulo en el aeropuerto Kennedy, antes de partir de regreso a Roma, distribuido por la oficina de prensa del Vaticano:

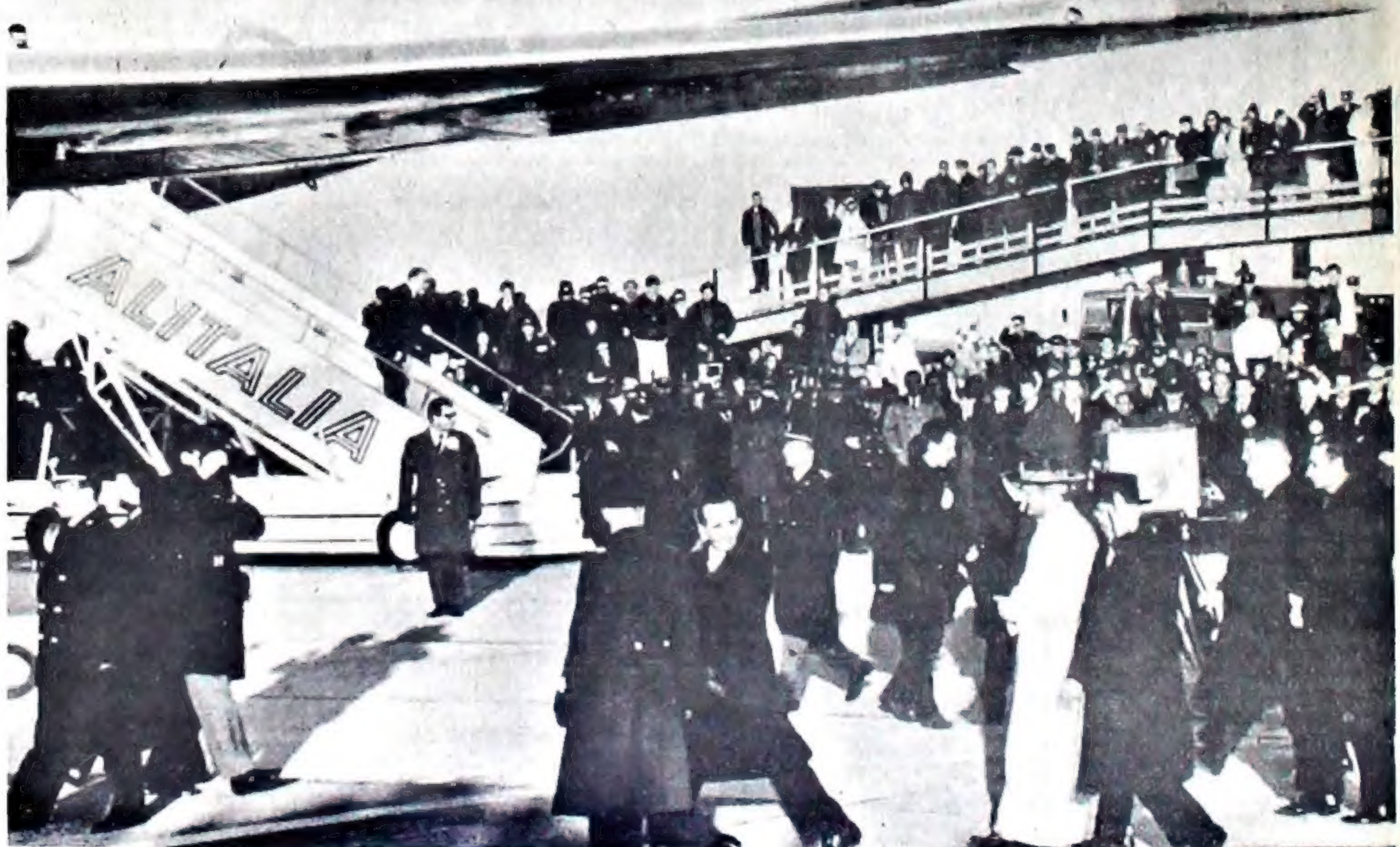
"Estamos sinceramente agradecidos a todos vosotros, por los saludos que nos expresáis con vuestra presencia aquí.

"Agradecemos al Presidente, al Secretario General y a todos los miembros de las Naciones Unidas; al Presidente de los Estados Unidos y a las autoridades federales; al gobernador del Estado de Nueva York y a los funcionarios estatales; al alcalde de la ciudad de Nueva York y a los funcionarios municipales.

"Nuestra gratitud va también al Cardenal Arzobispo de la ciudad a sus sacerdotes, religiosos y fieles. Y estamos agradecidos a todos los ciudadanos de esta gran metrópoli y de todos los Estados Unidos de América, por su entusiasta y amistosa bienvenida.

"Nuestra muy breve visita nos ha dado un gran honor: La de proclamar al mundo entero, desde la sede de las Naciones Unidas, paz! nunca olvidaremos esta hora extraordinaria. Y no podemos llevarla a una terminación más apropiada que expresando el deseo de que esta sede central de las relaciones humanas para la paz civil del mundo sea siempre consciente y digna de su alto privilegio.

"Para los Estados Unidos, nuestros deseos de prosperidad y paz, bajo el gobierno de la ley, de acuerdo con las otras naciones del mundo; y nuestras cordiales bendiciones para su pueblo, sus familias, su gobierno, sus casas y escuelas e iglesias, una nación, bajo Dios, libre e indivisible. Que Dios bendiga a los Estados Unidos! que Dios bendiga a todos vosotros".



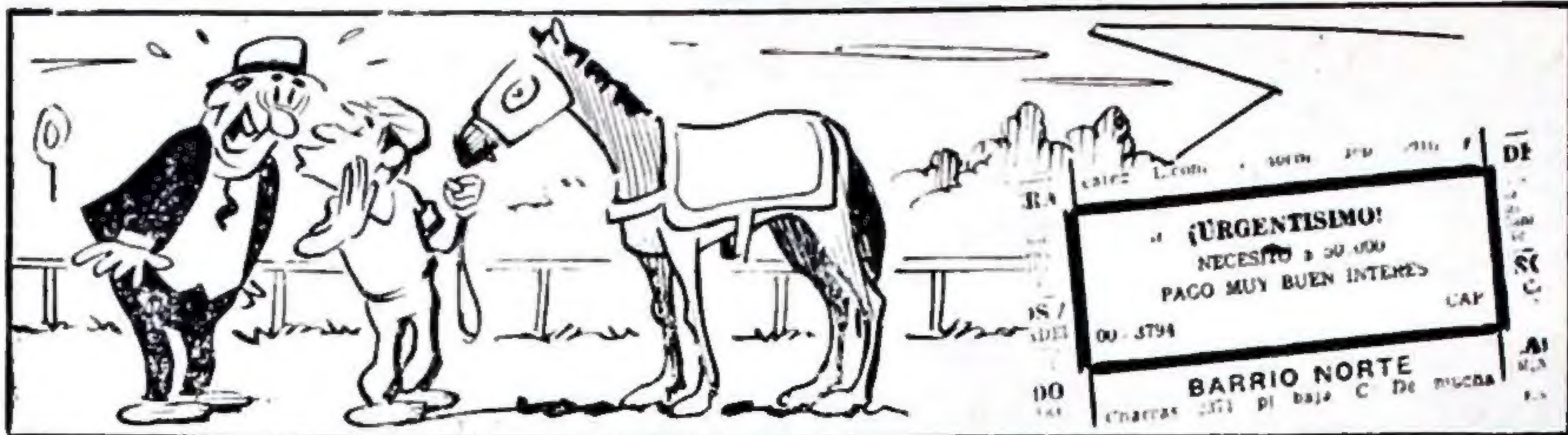
El Papa Paulo VI momentos antes de embarcarse en el avión de "Alitalia" que sirvió de vehículo para el primer viaje de un Sumo Pontífice católico al Nuevo Mundo.



# AVISOS CLASIFICADOS

## DRAMAS CLASIFICADOS

Por Dobai



**TERRENOS**

**VENDO LOTE**  
De 200 metros, 2da. Costa Rica. Yanacocha 428, Comercial "LA PAZ"

**PROPIEDAD AGRICOLA**  
Comercial "La Paz". Propiedad agrícola vendiendo en Mecapaca. Yanacocha 428.

**VENDO PROPIEDAD**  
Zona San Isidro, 40 hectáreas, abundante agua propiamente zona vitivinícola. Producción: tomate, papa, mani, maíz, etc. Estancia grande, criadero de ganado con laguna. Mecanizada con tractor e implementos apropiados para granja cooperativa. Ref. Cochabamba Jordán No. 3524 esq. 25 de Mayo, Dr. Franco.

**PROPIEDAD AGRICOLA**  
En las inmediaciones de Mecapaca, vendiendo. Comercial "LA PAZ" Yanacocha 428.

**VENDO TERRENO**  
600 metros, calle 14 final. Ref. Sr. Murillo. Héroes del Acre 1459.

**TERRENO**  
En Sopocachi, vendiendo. Llame al teléfono 26468.

**TERRENO**  
2.400 m2 calle segunda Costa Rica, vendiendo precio regalado. Comercio 1381.

**VEHICULOS**

**EN VENTA**  
Automóvil "FIAT 1500", modelo 1965, flamante, muy poco recorrido. Ref. Telf. 23535, en horario de oficinas.

**VENDO JEEP LARGO**  
Willys 1958, buenas condiciones. Garaje "GERMANY MOTORS" Calle Ovarza 14.

**VENDO CAMIONETA**  
International 1949 - 1/2 tonelada. Ref. Villamil de Rada 347.

**AUTOMOVIL**  
Studebaker Lark, modelo 1961, se vende. Ref. teléfonos 29883, 22688 y 21441.

**CAMIONETA CHEVROLET**  
1955, vendiendo, en perfecto estado de funcionamiento. Capacidad 1 1/2 Ton. Ref. San Pedro, Otero de la Vega 347

**OCASION**  
Vendo AUSTIN-52. Referencias Avenida Arce 208.

**EN VENTA**  
Automóvil BUICK "Le Sabre" '60 en perfecto estado de conservación. Ref. telf. 23535. Horario de oficinas.

**ARTICULOS PARA EL HOGAR**

**FAMILIA EXTRANJERA**  
Líquida por viaje enseres de casa. Ovarza 45, frente a Clínica Ferroviarios, 2º piso.

**OCASION**  
Vendo tres flamantes secadoras, una radio "PYE", pick-up Dual y Zenith, frigidaire, cocina eléctrica nueva, máquina de coser, máquinas fotográficas. Concedo ventajosos créditos. Juan de la Riva 1418. Telf. 27432.

**SE VENDE**  
Juego de comedor, radiola, escritorio, lavadora eléctrica, un sillón de living suelto. Referencias Manco Kapac 359, 4º piso teléfono 22879.

**VENDO**  
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo cocina a kerosene, filtro, horno eléctrico, estufa, balanza para frial.

**GANGA!**  
Cocina de 4 hornillas y refrigerador. Avenida Saavedra N°2192.

**SOMBRILLAS**  
Para jardines, azoteas, con base, líquido. Avenida Illimani o Frías 1660.

**VENDO FRIGIDAIRE**  
"General Electric", nuevo. San Jorge, prolongación Cordero 137. Teléfono 11032.

**VARIOS**

**PEPITA DE CACAO**  
Compramos a buen precio. BENI Ltda. Graneros 393. Teléfono 2248.

**BALANZA PLATAFORMA**  
"Fairbanks", vendiendo. Teléfono 28472.

**PLANCHAS DE HIERRO**  
De media pulgada. Vendo. Teléfono 28472.

**MAQUINARIA**  
Para hacer tubos y catres. Constante de tornos grande, jaladora, dobladora, dos cortadoras. Vendo. Teléfono 28572.

**FERTILIZANTES**  
Gran variedad, para todos los terrenos y climas. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203.

**ALAMBRE**  
Llegó alambre milimetrado, galvanizado, de aluminio y plástico. Safrico Ltda. Ayacucho 266.

**FUMIGADORES**  
Ofrecemos fumigadores de mochila en tres tamaños. También fumigadores manuales. SAFRICO LTDA. Ayacucho 266. Teléfono 23203. Con agencias en Cochabamba y Santa Cruz.

**PUERTA PLEGADIZA**  
Americana, se vende 2,02 alto; 2,66 ancho. Muy poco uso. Ref. Calle 10, Calacoto 527. Teléfonos 32334 o 23349.

**VENDO**  
Puertas garaje y plegadizas. Referencias Venancio Burgos No. 15

**VENDEMOS ZINC**  
De clisés usados. Para fundir. Referencias Administración de PRESENCIA.

**BALANZAS**  
De plataforma, 500 y 120 kilos. Pisagua 14. Tel. 20073.

**CREMA PARA CALZADO**  
De alta calidad, en varios colores, para fábricas, zapaterías y personas particulares; \$b25 el kilo. Se remite pedidos al interior. General Lanza 500. Teléfono 23556

**CORCHOS**  
Para botellas, cilíndricos y cónicos todo tamaño y calidad a los precios más bajos del país. Manuel Flores Mattos. Avenida Mariscal Santa Cruz 1314. La Paz.

**REMINGTON**  
Para oficina vendiendo ocasión. Comercio 994. Oficina 6.

**DETERGENTES**  
"BASOL" en pasta, tabletas y granulado. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203.

**RIELES Y CARROS**  
Decauville. Ofrece Pórcel Ltda. Pisagua 14. Tel. 20073.

**COMPRO**  
Máquinas de escribir, coser, radios a transistores, bicicletas. Pago al contado. Eloy Salmón 865.

**CASAS**

**EN VENTA POR VIAJE**  
Casa desocupada, céntrica a seis cuadras calle Comercio, - por \$b. 54.000 con opción a rebaja si es al contado. Datos oficina Contador. Ballivián 1285, 2º piso.

**SEÑOR PROPIETARIO**  
Dispongo de \$b 60.000.- 80.000.- 120.000 y \$b 150.000.- para compra inmediata de casas en San Pedro, Sopocachi, Miraflores. Comercial "LA PAZ". Yanacocha 428.

**EN VENTA**  
Zona Aranjuez, edificio de 800 m2 actualmente internado, con terreno y dependencias. Ref: Busch 1268. cada día después de las 18 horas.

**EN VENTA**  
Una casa de dos pisos. Entregamos vacía. Referencias, la misma casa, Pasaje V. Ochoa 651. Sra. Morales.

**CASA PEQUEÑA**  
Con jardín, vendiendo en Sopocachi. Comercial "LA PAZ". Yanacocha 428.

**DEPARTAMENTOS HABITACIONES Y OFICINAS**

**DEPARTAMENTO**  
En alquiler ofrezco departamento pequeño, amoblado, en planta baja un dormitorio. Referencias, teléfono 23750, de horas 18 p.m. adelante.

**ALQUILO**  
Dormitorio amoblado, derecho a baño y teléfono. Zona residencial. Ref. Telf. 26845.

**ALQUILO LOCAL**  
Céntrico, comercial, con depósitos. Razon Indaburo 1037.

**DEPARTAMENTO**  
Departamento amplio en anticretico. San Pedro. Referencias Nicolás Acosta 685.

**ANTICRETICO**  
Dos habitaciones, cocina. Referencias final Otero de la Vega (duchas) zona San Pedro.

**ANTICRETICO**  
Doy 4 piezas y cocina. Ref. en Humahuaca N° 240 (Zona Norte)

**ANTICRETICO**  
Departamento Villa Copacabana Calle 6, No. 30, Sr. Villa,

**URGENTE**  
Necesito local céntrico para tienda. Figueroa 860. Telf. 29269.

**ANTICRETICO**  
Tienda en calle Linares, Almirante Grau 121.

**DEPARTAMENTO**  
Para matrimonio solo, se ofrece. Telf. 24778.

**ALQUILO**  
En Sopocachi dormitorio para dos caballeros. Damos pensión de comida a familias. Telf. 28079

**NECESITO**  
Departamento en Miraflores. Referencias teléfono 29231.

**DEPARTAMENTO**  
Nuevo, alquiler. Miraflores. Referencias teléfono 12946.

**OFICINA AMPLIA**  
Avenida Mariscal Santa Cruz, con teléfono, alquiler. Comercial "LA PAZ". Yanacocha 428.

**NEGOCIOS Y VALORES**

**OFREZCO DINERO**  
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco dinero primera hipoteca, prendas. Trámite al día.

**NECESITO DINERO**  
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Necesito personas que deseen prestar dinero, primera hipoteca, prendas.

**PARA CONFITERIA**  
Vendo equipo completo y muebles. Entrega inmediata en Cochabamba, Avenida Aroma esquina Junin. Confitería "Splendid". Casilla de Correo 474, Cochabamba.

**HORNO**  
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco alquiler horno de panificación, - San Pedro: Villa Victoria.

**KIOSCO**  
Necesito en alquiler. Referencias teléfono 20230.

**REQUIERESE SOCIO**  
Preferible Secretaria egresada para dirigir Instituto antiguo. Sucre 1273.

**PROPIEDAD HORIZONTAL**  
Para construir. Quiere asociarse? Llamar al teléfono 26468.

**MUEBLES**

**VENDO MUEBLES**  
Living estilo francés, comedor, dormitorio y piezas sueltas. San Jorge Prolongación Cordero 137. Teléfono 11032.

**MUEBLES DE RADIOLA**  
Usted pone su radio y su pick-up. Nosotros le entregamos una hermosa radiola en el moderno diseño que Ud. escoja. Visitenos hoy mismo. Precios económicos. Calle Juan D. Vargas N° 58. Teléfono 23043.

**SE VENDE**  
Juegos de living, varios estilos. Almirante Grau 330. San Pedro.

**INSTRUMENTOS MUSICALES**

**PIANO ALEMAN**  
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo hermoso piano alemán, guitarra eléctrica, precios de ocasión.

**TELEFONOS**

**VENDO TELEFONOS**  
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026 Vendo teléfonos particular, comercial.

**COMPRO TELEFONOS**  
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro teléfonos particular, comercial. Pago al contado. Recibo comisiones.

**TECNICOS Y SERVICIOS**

**¡EN 48 HORAS!**  
El revelado de sus películas Color ECTACHROME. En Foto CAPRI COLOR Ltda. Avenida Mariscal Santa Cruz, esquina Colón N° 1299.

**TEJIDOS EN LANA**  
El hogar de Niños San José ofrece al público sus servicios de tejidos en lana, a máquina y bordados a mano de toda clase. A precios módicos. Dirección: Avenida Mariscal Santa Cruz 1208. Teléfono 24934.

**POLICOPIADOS**  
Profesores... Estudiantes... soliciten policopiados para primaria, secundaria, vestibulares, cualquier materia. Instituto EVA PERON, casilla 989.

**PARA ADELGAZAR**  
Gimnasia en aparatos, masajes eléctricos, baños turcos. Gimnasio YORK. Comercio-Colón, teléfono 11351.

**TRADUCTOR**  
Ofrece sus servicios en 4 idiomas: castellano, inglés francés y alemán. Referencias teléfono 22750.

**PINTAMOS**  
Interiores y fachadas. Teléfono 10301.

**INSTITUTO EVA PERON**  
Ofrece: policopiados para primaria, secundaria, cualquier curso o materia. Casilla 989

**\$b. 25.-**  
Limpieza de máquinas de escribir a oficina o domicilio. Telf. 20049.

## GUIA PROFESIONAL

**MEDICOS**

**Dr. LUIS SEA**  
MEDICO - CIRUJANO  
Bronco-pulmonares - Tuberculosis - Gastrointestinales, hepáticas y venéreas.  
Atiende: Hs. 14 a 16:30 - Consultorio y domicilio: Evaristo Valle 157 - Tel. 12465.

**Dr. FRANCISCO J. DE URIESTE**  
Ginecólogo Obstetra  
Anuncia a su distinguida clientela haber trasladado su consultorio a la Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1451, 40. Piso. Atiende de 16:30 adelante.

**Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN**  
Ginecólogo Obstetra especialista. Especializado en Madrid. Stuttgart y Viena.  
CIRUGIA DE TUMORES, ESTERILIDAD, CANCER GINECOLOGICO. Consultorio Av. 16 de Julio 1456. Edif. Sobima. Atiende de 11 a 12 y de 15 a 19. Telf. 10329. Dom. 22513 MAN SPRICHT DEUTSCH

**Dr. ALEXIS PRIETO MURILLO**  
ESPECIALIZADO EN EUROPA  
Trastornos urinarios y genitales de NIÑOS y ADULTOS. Enfermedades del riñón, vejiga, etc.  
Altos Cine Princesa. De 4:30 a 6. Telf. Domicilio 12783 Casilla 3031

**Dr. ENRIQUE VERGARA M.**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13:30 a 16:30. Telf. 23129 Casilla Correo 2223.

**Dr. LUIS POZO TRIGO**  
Otorrinolaringólogo.- Matrícula No. 5.- 31. Estudios de especialización en los Estados Unidos. Atiende medicina y cirugía de NARIZ, OÍDOS Y GARGANTA. Exámenes audiométricos (medición eléctrica de las sorderas). Consultas de lunes a viernes de Hs. 14 a 18. Consultorio: Yanacocha No. 332, frente al edificio Asbún.

**Dr. HERNAN CRIALES**  
Médico Cardiólogo. Especializado en México. Electrocardiografía. Consultorio - Domicilio Díaz Romero 1455. Teléfono 11188. Atiende de 14 a 19 horas.

**Dr. LEON ROJAS ANTEZANA**  
Médico Cirujano. Enfermedades y Cirugía de Tórax. Pulmones, corazón, arterias, venas, esófago. Consultorio: Comercio 863. Atención Hs. 16:30 a 18.

**Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN**  
Médico de Niños  
ESTUDIOS DE ESPECIALIZACION EN INGLATERRA  
The Hospital for sick Children Great Ormond street. Londres - The Royal Devon and Exeter City Hospital.  
Consultorio: Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima, 3er. Piso. Tel. 10579.- Domicilio: Av. Argentina 1821. Tel. 20087.- Consultas de 14 a 17. English Spoken.

**Dr. MARIO MENDEZ ELIAS**  
Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Cirugía y enfermedades del sistema nervioso. Especialización Holanda, Inglaterra. Edificio Krsul. Teléfonos 24233 24528

**ABOGADOS**

**BENJAMIN MIGUEL H. - EMILIO MEDINA**  
Estudio Jurídico: calle Potosí 876. Primer piso. Teléfono 28475.

**CARLOS JAIME VILLARROEL F.**  
Civiles, penales, sociales, administrativos.  
Yanacocha 301. Edificio Asbún, 2º piso, oficina 3.

**RAUL RIVADENEIRA PRADA**  
Asuntos penales, civiles, sociales, de vivienda. Potosí 876. Planta baja, Of. 5.

**ARMANDO VILLAFUERTE CLAROS**  
ASESORAMIENTO LEGAL. Estudio: Potosí 810 (Edificio Sickinger) Teléfono 12479.

**NOTARIOS**

**AQUILES ECHENIQUE**  
NOTARIO PUBLICO  
Atiende toda clase de asuntos notariales. Seriedad, cumplimiento, seguridad. Yanacocha 332. Telf. 24891.

**DENTISTAS**

**Dr. LUCIO DURAN TAPIA**  
Cirujano Dentista. Turbina Dental Rayos X. Edificio Almaraz. Yanacocha esq. Mercado 996. Telf. 25338 y 28123.

**Dr. ANGEL BALLIVIAN Y MEDINA**  
ODONTOLOGO  
Alta velocidad. Rayos X. Atiende de 9 y 30 a 12 y de 14 a 18 horas. Telf. 26303, Avda. Camacho 1377 esq. Loayza, 5º piso.

**Dr. MANUEL ELIAS PAREDES**  
CIRUJANO DENTISTA  
Técnicas y materiales modernos. Alta velocidad. Rayos X. Anestesia con Trilene-Ionoforesis. Loayza 152. Teléfonos 22061-24868

**LABORATORIOS**

**LABORATORIOS "COPACABANA"**  
Dra. BEATRIZ MEJIA DE ROJAS  
Bioquímica. Análisis clínico. Bacteriología. Cultivos. Investigación de Bacilo de Koch. Comercio 863. Atención de horas 8 a 13.

## EMPLEOS

**SIRVIENTA**  
Necesito solamente medio día las mañanas. Alfredo Ascarza 300 (Sopocachi).

**NECESITO**  
Operarios en panificación. Referencias Pichincha N° 647.

**REPUESTOS**

**4 LLANTAS**  
Nuevas 650 por 16. Líquido a 20 pesos. Pisagua 14.

**PISOS DE GOMA**  
En colores y negros, guardapolvos para frenos, bujas de goma. PANAMA AUTO PARTS Campero N° 52.

**BUJIAS**  
"Champion" y "Bosch", en todo tipo. Bobinas, reguladores de voltaje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**BATERIAS**  
De 6 a 12 voltios, alemanas, cargadas en seco y listas para usar. PANAMA AUTO PARTS.

**CRUCETAS**  
Yokes y estrados de cardán. Motores de limpiaparabrisas. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT. Avenida Pando 151.

**COJINETES**  
De bancada y de biela, para Chevrolet, Inter, Dodge, autos y camiones. PANAMA AUTO PARTS. Campero N° 52.

**REPUESTOS**  
Para vehículos en general. Un extenso surtido para varias marcas. PANAMA AUTO PARTS. Campero N° 52.

**PARA SUSPENSION**  
Excéntricos, muñones, pasadores de punta eje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT. Avenida Pando 151.

**OBJETOS PERDIDOS**

**GRATIFICO**  
A la persona que devuelva carpeta azul conteniendo documentos personales. Teléfono 29749.



# TEXTO DEL DISCURSO DE PAULO VI EN LA ONU

## El Papa habló con judíos y protestantes

NACIONES UNIDAS, 4 (AP) - Discurso pronunciado por Su Santidad, el Papa Paulo VI, en el vigésimo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas:

En el momento de tomar la palabra ante este auditorio único en el mundo, queremos expresar ante toda nuestra profunda gratitud a U. Thant, vuestro secretario general, que ha tenido a bien invitarnos a visitar las Naciones Unidas en ocasión del vigésimo aniversario de esta organización mundial para la paz y la colaboración entre los pueblos de toda la Tierra.

Damos las gracias igualmente al Presidente de la Asamblea, Sr. Amintore Fanfani, quien desde el día en que asumió el cargo ha tenido para nosotros palabras tan amables.

Damos las gracias a todos los presentes por su afable acogida. A cada uno de vosotros presentamos nuestro saludo cordial y deferente. Nuestra amistad nos ha invitado y nos admite a esta reunión: Nos presentamos ante vosotros en calidad de amigo.

Además de nuestro homenaje personal, os traemos el del segundo Concilio Ecueménico del Vaticano, reunido actualmente en Roma, y del cual son representantes eminentes los cardenales que nos acompañan.

En su nombre, como en el nuestro, os deseamos a todos honor y salud.

### MISION ESPIRITUAL

Esta reunión, como bien comprendéis todos, reviste doble carácter: Está investida a la vez de sencillez y de grandeza. De sencillez, pues quien os habla es un hombre como vosotros, es vuestro hermano, y hasta uno de los más pequeños entre vosotros, que representáis estados soberanos, puesto que sólo está investido -si os place considerarnos desde ese punto de vista- de una soberanía temporal minúscula y casi simbólica; El mínimo necesario para estar en libertad de ejercer su misión espiritual y asegurar a quienes tratan con él que es independiente de toda soberanía de este mundo. No tiene ningún poder temporal, ninguna ambición de entrar en competencia con vosotros. De hecho, no tenemos nada que pedir, ninguna cuestión que plantear; a lo sumo, un deseo que formular, un permiso que solicitar: el de poder servirnos en lo que esté a nuestro alcance, con desinterés, humildad y amor.

Esa es la primera declaración que queremos hacer. Como véis, es tan simple que puede parecer insignificante para esta asamblea, habituada a tratar asuntos extremadamente importantes y difíciles. Y sin embargo, nosotros os lo decimos y todos vosotros lo sentís: este momento está lleno de una singular grandeza; es grande para nosotros, es grande para vosotros.

### Mensaje para la Humanidad

Para nosotros, ante todo. Oh! sabéis bien quiénes somos. Y cualquiera sea vuestra opinión sobre el Pontífice de Roma, conocéis vuestra misión: Traemos un mensaje para toda la humanidad. Y lo hacemos no sólo en nuestro nombre personal y en nombre de la gran familia católica, sino también en nombre de los hermanos cristianos que comparten los sentimientos que nosotros expresamos aquí, y especialmente en nombre de quienes han tenido a bien encargarnos explícitamente de representarlos. Y así como el mensajero que al término de un largo viaje entrega la carta que le ha sido confiada, así tenemos nosotros conciencia de vivir el instante privilegiado -por breve que sea- en que se cumple un anhelo que llevamos en el corazón desde hace casi veinte siglos. Si, os acordáis. Hace mucho tiempo que estamos en marcha y llevamos con nosotros una larga historia, celebramos aquí el epílogo de un laborioso peregrinaje en busca de un coloquio con el mundo entero, desde el día en que nos fue encomendado: "Id, propagad la buena nueva a todas las naciones!" ahora bien, vosotros representáis a todas las naciones.

Permitidnos deciros que tenemos para todos vosotros un mensaje, si, un feliz mensaje que transmitir a cada uno de vosotros.

### LA VOZ DE LOS MUERTOS Y POBRES

1. Nuestro mensaje desea ser ante todo una ratificación moral y solemne de esta augusta organización. Este mensaje nace de nuestra experiencia histórica. Es como "experto en humanidad" que aportamos a esta organización el sufragio de nuestros últimos predecesores el de todo el episcopado católico y el nuestro, convencidos como estamos de que esta organización representa el camino obligado de la civilización moderna y de la paz mundial.

Al decir esto tenemos conciencia de hacer nuestra voz la voz de los muertos como la de los vivos; de los muertos caídos en las terribles guerras del pasado soñando en la concordia y la paz del mundo; de los vivos que han sobrevivido a ellas y que condenan de antemano en sus corazones a quienes intentaran renovarlas; de otros vivos, además. Las generaciones jóvenes de nuestros días que avanzan confiadas, esperando con justo derecho una humanidad mejor. Hacemos nuestra también la voz de los pobres, de los desheredados, de los desventurados, de quienes aspiran a la justicia, a la dignidad de vivir, a la libertad, al bienestar y al progreso. Los pueblos se vuelven a las Naciones Unidas como hacia la última esperanza de concordia y paz: Nos atrevemos a traer aquí, con el nuestro, su tributo de honor y esperanza. Y es por eso que este momento es también grandioso para vosotros.

### EL PORVENIR

2. Bien lo sabemos, vosotros tenéis plena conciencia de ello. Escuchad ahora la continuación de nuestro mensaje. Se refiere integralmente al porvenir. El edificio que habéis construido no debe caer jamás en ruinas; Debe ser perfeccionado y adaptado a las exigencias que presentará la historia del mundo. Vosotros constituís una etapa en el desarrollo de la humanidad; en lo sucesivo es imposible retroceder, hay que avanzar.

A la pluralidad de estados, que no pueden ya ignorarse recíprocamente, proponéis vosotros una forma de coexistencia sumamente simple y fecunda. Hela aquí: En primer lugar reconocéis y distinguís unos y otros. No conferís, claro está, la existencia a los estados, pero calificáis de digna de participar en la asamblea ordenada de los pueblos a caer una de las naciones; dáis un reconocimiento de alto valor moral y jurídico a cada comunidad nacional soberana, y le garantizáis una honrosa ciudadanía internacional. Es ya un gran servicio a la causa de la humanidad; Bien definir y honrar a los sujetos nacionales de la comunidad mundial, establecerlos en una condición jurídica que les vale el reconocimiento y el respeto de todos, y de donde puede derivar un sistema ordenado y estable de vida internacional. Vosotros sancionáis en gran principio de que las relaciones entre los pueblos deben estar regidas por la razón, la justicia, el derecho y la negociación, y no por la fuerza ni por la violencia ni por la guerra, como tampoco por el temor y el engaño.

Así es como debe ser. Y permitidnos felicitaros por haber tenido el acierto de dar acceso a esta Asamblea a los pueblos jóvenes, a los estados que han obtenido su independencia y su libertad nacionales; su presencia aquí es la prueba de la universalidad y de la magnanimidad que inspiran los principios de esta organización.

Así debe ser. Tal es nuestro elogio, nuestro deseo, y como veis no los extraemos de afuera: Los sacamos de adentro, del genio mismo de vuestra organización.

### MISION DE LA ONU

3. Vuestro estatuto va más lejos aún y nuestro mensaje avanza con él. Existís y trabajáis para unir a las naciones, para asociar a los estados. Adoptemos la fórmula: Para reunir los unos con los otros. Vosotros sois una asociación. Constituís un puente entre los pueblos, sois una red de relaciones entre los estados. Estaríamos tentados de decir que vuestra característica refleja en cierta medida en el orden temporal lo que nuestra Iglesia Católica quiere ser en el orden espiritual: Única y universal. No se puede concebir nada más elevado, en el plano natural, para la construcción ideológica de la humanidad. Vuestra vocación es hacer fraternizar, no a algunos pueblos, sino a todos los pueblos. ¿Difícil empresa? sin duda alguna. Pero esa es la empresa, tal es vuestra muy noble empresa. Quién no ve la necesidad de llegar así progresivamente a establecer una autoridad mundial que esté en condición de actuar eficazmente en el plano jurídico y político?

Aquí repetimos nuestro deseo: "continuad avanzando" diremos aún más: Haced de modo que podáis traer a vuestro seno a los que se hubieran separado de vosotros; estudiad el medio de llamar a vuestro pacto de fraternidad, con honor y con lealtad, a quienes todavía no lo comparten. Haced de modo que quienes están aún fuera deseen y merezcan la confianza común, y sed entonces generosos en concederlos. Y vosotros, que tenéis la fortuna y el honor de pertenecer a esta asamblea de la comunidad pacífica, escuchadnos: Haced de modo que nunca sea menoscabada ni traicionada esa confianza mutua que os une y os permite hacer cosas buenas y grandes.

### NADIE SEA SUPERIOR A LOS DEMAS

4. La lógica de ese deseo que pertenece, cabe decir, a la estructura de vuestra organización, nos lleva a completarlo con otra fórmula. Hela aquí: Que nadie, en su calidad de miembro de vuestra unión, sea superior a los demás: Que no esté uno por sobre el otro. Es la fórmula de la igualdad. Sabemos, sin duda, que hay que considerar otros factores además de la simple pertenencia a vuestro organismo. Pero la igualdad también forma parte de la constitución, no porque seáis iguales, sino porque aquí estáis como iguales. Y puede que, para varios de vosotros sea este un acto de gran virtud. Permitted que os lo digamos, nos, el representante de una religión que logra la salvación por la humildad de su divino fundador. Es imposible ser hermano si no se es humilde. Pues es el orgullo, por inevitable que pueda parecer, el que provoca las tiranías y las luchas del prestigio, del predominio, del colonialismo, del egoísmo; El orgullo es lo que destruye la fraternidad.

### NUNCA JAMAS GUERRA

5. Y aquí nuestro mensaje llega a su punto culminante. Negativamente primero: Es la palabra que aguardáis de nosotros y que nosotros no podemos pronunciar sin tener conciencia de su gravedad y de su solemnidad: Nunca jamás los unos contra los otros, jamás, nunca jamás. No es con ese fin sobre todo que nacieron Las Naciones Unidas: Contra la guerra y para la Paz? escuchad las palabras lucidas de un gran desaparecido John Kennedy que hace cuatro años proclamaba: "La humanidad deberá poner fin a la guerra, o la guerra será quien ponga fin a la humanidad". No se necesitan largos discursos para proclamar la finalidad suprema de vuestra organización. Basta recordar que la sangre de millones de hombres, que sufrimientos inauditos e innumerables, que masacres inútiles y ruinas espantosas sancionan el pacto que os une, en un juramento que debe cambiar la historia futura del mundo: ¡Nunca jamás guerra, nunca jamás guerra! es la paz, la paz, quién debe guiar el destino de los pueblos y de toda la humanidad.

Gracias a vosotros, gloria a vosotros, que desde hace veinte años trabajáis por la paz y que hasta habéis dado ilustres víctimas a esta santa causa. Gracias a vosotros y gloria a vosotros por los conflictos que habéis impedido y por los que habéis solucionado. Los resultados de vuestros esfuerzos en favor de la paz, hasta estos muy últimos días, merecen, aún cuando no sean aún decisivos, que nos osemos hacernos intérpretes del mundo entero y que en su nombre os felicitemos y os expresemos su gratitud.

### LA ONU, UNA ESCUELA

Vosotros habéis cumplido, señores, y estáis cumpliendo, una gran obra: Enseñáis a los hombres la paz. Las Naciones Unidas son la gran escuela donde se recibe esta educación, y estamos aquí en el aula magna de esta escuela. Todo el que toma asiento aquí se convierte en alumno y llega a ser maestro en el arte de construir la paz. Y cuando salís de esta sala, el mundo os mira como a los arquitectos los constructores de la paz.

La paz, como sabéis, no se construye solamente mediante la política y el equilibrio de las fuerzas y de los intereses. Se construye con el espíritu, las ideas, las obras de la paz. Vosotros trabajáis en esta gran obra. Pero sólo estáis al comienzo de vuestros trabajos. Llegará alguna vez el mundo a modificar la mentalidad particularista y belicosa que ha formado hasta el presente una parte tan importante de su historia? Es difícil preverlo; pero es fácil afirmar que es necesario ponerse decididamente en camino hacia la nueva historia, la historia pacífica, la que será verdadera y plenamente humana, la misma que Dios ha prometido a los hombres de buena voluntad. Los caminos están trazados delante de vosotros: El primero es el del desarme.

### NO SE AMA CON ARMAS

Si queréis ser hermanos dejad caer las armas de vuestras manos. No es posible amar con armas ofensivas en las manos. Las armas, sobre todo las terribles armas que os ha dado la ciencia moderna, antes aún de causar víctimas y ruinas, engendran malos sueños, alimentan malos sentimientos, crean pesadillas, desafíos, negros resoluciones, exigen enormes gastos, detienen los proyectos de solidaridad y de trabajo útil; alteran la psicología de los pueblos, mientras el hombre siga siendo el ser débil, cambiante y hasta malo que demuestra ser con frecuencia, las armas defensivas serán desgraciadamente necesarias. Pero a vosotros, vuestro coraje y vuestro valor os impulsan a estudiar los medios de garantizar la seguridad de la vida internacional sin recurrir a las armas: He aquí una finalidad digna de vuestros esfuerzos, he aquí lo que los pueblos aguardan de vosotros. He aquí lo que se debe lograr! y para ello es necesario que aumente la confianza unánime en esta institución, que aumente su autoridad y el fin entonces, cabe esperar, se alcanzará. Ganareis el reconocimiento de los pueblos, aliviados de los pesados gastos en armamentos y liberados de la pesadilla de la guerra siempre inminente.

Sabemos -y como no alegrarnos?- que muchos de vosotros han considerado favorablemente la invitación en pro de la causa de la paz que nos hicimos en Bombay en diciembre último a todos los estados: Consagrar a la asistencia de los países en desarrollo una parte, por lo menos, de las economías que puedan realizarse mediante la reducción

ción de los armamentos. Renovamos aquí esta invitación con la confianza que nos inspiran vuestros sentimientos humanitarios y generosos.

### COLABORACION ENTRE PUEBLOS

6. Hablar de humanidad, de generosidad, es hacerse eco de otro principio constitutivo de las Naciones Unidas, su cima positiva. No sólo para conjurar los conflictos entre los estados se trabaja aquí; Es para poner a los estados en condiciones de trabajar los unos para los otros. No podéis contentaros con facilitar la coexistencia entre los países; Dais un paso mucho más adelante, digno de nuestro elogio y de nuestro apoyo: Organizáis la colaboración fraternal de los pueblos. Aquí se establece un sistema de solidaridad gracias al cual altas finalidades, en el orden de la civilización reciben el apoyo unánime y ordenado de toda la familia de los pueblos, por el bien de todos y de cada uno. Es la mayor belleza de las Naciones Unidas, su aspecto humano más auténtico; es el ideal con que sueña la humanidad en su peregrinaje a través del tiempo; es la esperanza más grande del mundo. Osaremos decir: Es el reflejo del designio del señor - designio trascendente y pleno de amor - para el progreso de la sociedad humana en la tierra, reflejo en que vemos el mensaje evangélico convertirse de celestial en terrestre. Aquí, en efecto, nos parece escuchar el eco de la voz de nuestros predecesores y, en particular, de la del Papa Juan XXIII, cuyo mensaje Pacem in Terris halló entre vosotros una resonancia tan honrosa y significativa.

### LA VIDA HUMANA ES SACRADA

Lo que vosotros proclamáis aquí son los derechos y los deberes fundamentales del hombre, su dignidad y libertad y, ante todo, la libertad religiosa. Sentimos que sois los intérpretes de lo que la libertad humana tiene de más elevado, diríamos casi: Su carácter sagrado. Porque se trata, ante todo, de la vida del hombre, y la vida humana es sagrada: Nadie puede osar atentar contra ella. En vuestra asamblea es donde el respeto de la vida, aún en lo que se refiere al gran problema de la natalidad, debe hallar su más alta expresión y su defensa más razonable. Vuestra tarea es hacer de modo que abunde el pan en la mesa de la humanidad y no auspicar un control artificial de los nacimientos, que sería irracional, con miras a disminuir el número de convidados al banquete de la vida.

### COMO SE CONSTRUYE LA PAZ

Mas no basta alimentar a los que tienen hambre; Es necesario además asegurar a todo hombre una vida conforme a su dignidad. Y es lo que vosotros os empeñáis en hacer. No es el cumplimiento, a nuestros ojos y gracias a vosotros, del anuncio profético que se aplica tan bien a vuestra institución: "Y volverán sus espadas en rejas de arado, y sus lanzas en hoces" (Isaías 2,4) y no empleáis acaso las prodigiosas energías de la tierra y los magníficos inventos de la ciencia no ya como instrumentos de muerte sino como instrumentos de vida para la nueva era de la humanidad?

Sabemos con que intensidad y con que eficacia crecientes las Naciones Unidas y los organismos mundiales que de ella dependen trabajan para ayudar a los gobiernos que lo necesitan a acelerar su progreso económico y social.

Sabemos con que ardor os ocupáis en vencer el analfabetismo y difundir la cultura en el mundo; en dar a los hombres una asistencia sanitaria apropiada y moderna; en poner al servicio de la humanidad los maravillosos recursos de la ciencia, la técnica, la organización: Todo esto es magnífico y merece el elogio y el apoyo de todos, incluso el nuestro. También deberíamos dar el ejemplo, aún cuando la pequeñez de nuestros medios impida apreciar su alcance práctico y cuantitativo. Queremos dar a nuestras instituciones de caridad un nuevo desarrollo para luchar contra el hambre del mundo y la satisfacción de sus necesidades principales: Así, y no en otra forma, se construye la paz.

### CIVILIZACION SOBRE PRINCIPIOS ESPIRITUALES

7. Una palabra, aún, señores, una última palabra. Este edificio que levanta no descansa sobre bases puramente materiales y terrestres porque sería entonces un edificio construido sobre arena; descansa ante todo en nuestras conciencias. Si, ha llegado el momento de la "conversión", de la transformación personal, de la renovación interior. Debemos habituarnos, a pensar en el hombre en una forma nueva; en una forma nueva también la vida en común de los hombres en una forma nueva finalmente los caminos de la historia y los destinos del mundo, según la palabra de San Pablo: "y vestir el nuevo hombre que es criado conforme a Dios en justicia y en santidad de verdad" (Epístola a los Efesios, 4, 25).

Ha llegado la hora en que se impone una pausa, un momento de recogimiento, de reflexión, casi de oración: Volver a pensar en nuestro común origen, en nuestra historia, en nuestro destino común. Nunca como hoy, en una época que se caracteriza. Por tal progreso humano, ha sido tan necesario a la conciencia moral del hombre. Porque el peligro no viene ni del progreso ni de la ciencia que, bien utilizados, podrán por el contrario resolver muchos de los graves problemas que afligen a la humanidad. El verdadero peligro está en el hombre, que dispone de instrumentos cada vez más poderosos, capaces de llevar tanto a la ruina como a las más altas conquistas.

En una palabra: El edificio de la civilización moderna debe levantarse sobre principios espirituales, los únicos capaces no solo de sostenerlo sino también de iluminarlo y de animarlo. Y esos indispensables principios de sabiduría superior no pueden descansar. Así lo creemos firmemente, como sabéis- más que en la fe en Dios. ¿El Dios desconocido de que hablaba San Pablo a los atenienses en el areopago? desconocido de aquellos que, sin embargo, sin sospecharlo, le buscaban y le tenían cerca, como ocurre a tantos hombres en nuestro siglo?... Para nosotros, en todo caso, y para todos aquellos que aceptan la inefable revelación que el Cristo nos ha hecho de sí mismo, es el Dios vivo, el padre de todos los hombres.

## R. BARRIENTOS EN MOROCHATA

El Presidente de la Junta Militar, René Barrientos Ortuño, viajó ayer a la localidad de Morochata, provincia Independencia del departamento de Cochabamba. Según la información oficial, el Primer Mandatario viajó en la mañana, desde Cochabamba, donde se trasladó el domingo pasado, luego de visitar Villa Aroma. Su retorno a esta ciudad fue anunciado para hoy.

El Primer Mandatario hizo el viaje de fin de semana, pese a que había anunciado no viajaría y que se dedicaría a jugar tenis.

liviavo - argentina, cerca de Villazón.

Ortiz fue jefe de la organización terrorista CLA, Comité de Lucha Antimperialista que subvencionaba Claudio San Román.

## TERRORISTA ANTE JUSTICIA MILITAR

Juan A. Ortiz, ex-agente del Control Político, dirigente de la Juventud del MNR y sindicado de varios actos de terrorismo pasó a la justicia militar para ser juzgado por varias sindicaciones que pesan sobre él.

El terrorista, fue reconocido como el autor intelectual del atentado dinamitero en Villa Fátima, contra el polvorín; fue aprehendido por las autoridades de la DIC, cuando atravesaba la frontera bo-

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS 2da. CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas a todas las casas importadoras para la provisión de material de Topografía. Linado a fines didácticos, cuyo pliego de especificaciones será entregado en la Secretaría General del Rectorado.

Las firmas interesadas deberán presentar sus propuestas en la Secretaría General del Rectorado, hasta el día miércoles 13 de octubre a horas 18 en pliego cerrado de acuerdo a formalidades de ley y boleta de garantía por el 5% del monto total.

La Paz, septiembre 22 de 1965.

Lic. Teodosio Imaña Castro  
SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO.

### MAQUINARIA CHECOSLOVACA DE ALTA PRECISION

#### AL SERVICIO DEL DESARROLLO INDUSTRIAL DE BOLIVIA



#### TORNOS FRESADORAS TALADROS AMOLADORAS PERFORADORAS SIERRAS P. METAL

### SKOBOL S.A.

EXPOSICION: AV. SAAVEDRA 1513  
VENTAS: POTOSI 862-TELE 29545  
AGENCIAS EN TODO EL PAIS.

## Si el voltage de la red baja...



## Lo vuelve a elevar un TRANSFORMADOR-REGULADOR

Adquiéralo en...

# HANSA LTDA.

- Sección Técnica -



# LA VERTEBRACION DEL PAIS A TRAVES DEL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

## HOY SE CELEBRA EL "DIA DEL CAMINO"

El 5 de Octubre fue establecido como el "Día del Camino", por el Primer Congreso Panamericano de Carreteras, reunido en Buenos Aires, en el año 1925, en homenaje a la grandiosa obra que es la Carretera Panamericana. Posteriormente en nuestro país fue ratificada dicha celebración por Decreto Especial del Supremo Gobierno, dictado el 5 de Octubre de 1926.

Como homenaje a los trabajadores viales que cumplen una sacrificada labor silenciosa y humilde en bien de la patria vertebrando la Nación, hacemos un resumen de las obras ejecutadas por el máximo organismo de vialidad que es el Servicio Nacional de Caminos.

### I.- TRABAJOS DE MANTENIMIENTO DE CAMINOS.

En el mes de enero de 1965, se aprueba el Programa de atención de caminos para el año 1965, con los siguientes kilometrajes:

Atención permanente de 4.284,7 Kms. Atención temporal de 3.822,7 Kms. Total 8.107,4 Kms.

Con un incremento de 978,4 Kms. en relación con el año 1964, sin haberse aumentado el Presupuesto del S.N.C.

Fuera de los caminos con atención permanente y temporal, el S.N.C. atiende una longitud aproximada de 10.000 Kms. de caminos vecinales, con brazos de Prestación Vial.

De acuerdo al Protocolo firmado con el gobierno argentino, en la ciudad de La Paz el 31 de Marzo de 1965, la Comisión Mixta Vial Boliviano-Argentina entregó el 10 de abril de 1965 la carretera Tarija-Río Bermejo al S.N.C., quedando desde esa fecha a cargo del Servicio los trabajos de mantenimiento.

Seguendo con el Plan de Integración de actividades viales en el S.N.C., a partir del 10 de Julio el Servicio se hace cargo del mantenimiento del camino Cochabamba-Santa Cruz-Guabirá.

### II.- TRABAJOS DE MEJORAMIENTO DE CAMINOS.

En el mes de enero del presente año, se inauguraron las siguientes obras de mejoramiento, con la asistencia del Ecmo. Presidente de la Junta Militar, General René Barrientos Ortuño, el Ministro de Obras Públicas y autoridades de U.S.A.I.D.

a) Puentes Cuartos y Matanzas. Ubicados en el Km. 178/985 y Km. 186/669, camino: Tarija-Villazón. Construidos por contrato con la empresa Olmedo - Galindo - Betancourt.

La infraestructura de ambos puentes consiste en estribos de hormigón simple.

Las superestructuras son similares y están constituidas por vigas cajón de hormigón armado. Ancho de los puentes 7,30 mts. El costo de los dos puentes es de \$b. 994.877,95.

Estas obras fueron financiadas con fondos de la Alianza para el Progreso.

b) Puente Choro. Ubicado en el Km. 129/000 del camino La Paz-Caracani; reconstruido por contrato con la Empresa Constructora Tarija y Cia Ltda.

La superestructura consiste en vigas metálicas de celosía tipo Warren, con piso de hormigón armado. Longitud del puente 27,44 mts.

La infraestructura consiste en estribos de hormigón ciclópeo. El costo de la reconstrucción fue de \$b. 237.278.-

La superestructura metálica fue donada por el Gobierno de los EE. UU.

c) Sels losas en el camino Caracani - Alcoche. Construidas por administración del S.N.C.

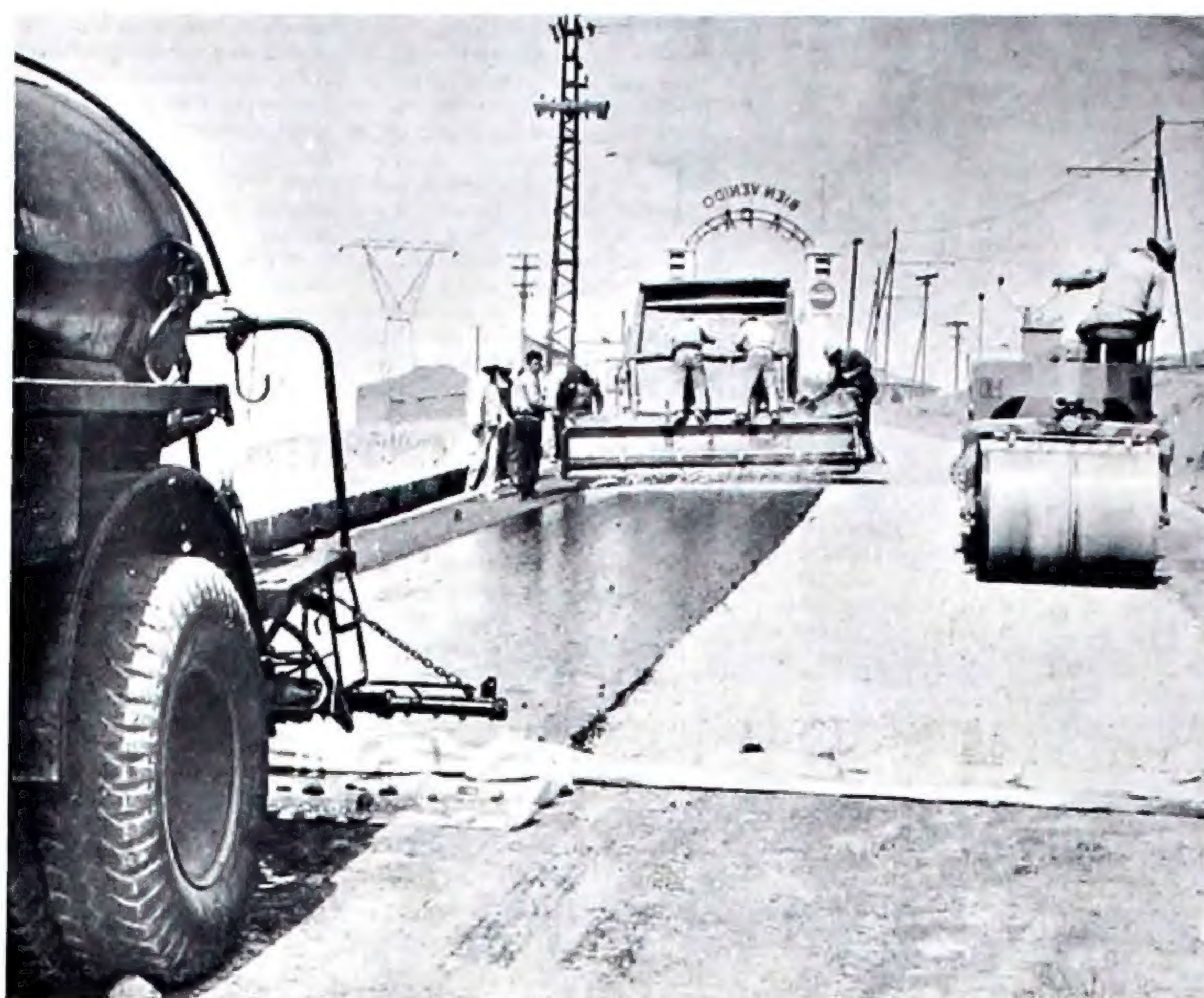
Las luces de estas losas varían de 4,70 a 5,05 m.

En las infraestructuras existentes de hormigón ciclópeo se procedió a elevar y calzar estribos.

El costo global de las sels losas es de \$b. 65.520,44.

Estas obras fueron financiadas con fondos de la Alianza para el Progreso.

d) Asfaltado camino La Paz-Oruro. El 26 de abril del presente año también con la asistencia del Presidente de la Junta Militar de Gobierno, el Ministro de Obras Públicas, Embajador de los Estados Unidos y otras autoridades en la ciudad de Oruro se inaugu-



raron los trabajos de asfaltado de este importante camino.

Esta obra de mejoramiento que ejecuta el S.N.C. por administración, abarca en su Plan Inicial, el asfaltado de 10.- Kms. de Oruro y 33/420 de El Alto de La Paz.

El costo total de ambos tramos es de \$b. 9.900.000.- Obra financiada con fondos de la Alianza para el Progreso.

En fecha 19 de Junio se terminó con el asfaltado del tramo de Oruro, habiéndose librado al tránsito de inmediato.

En el tramo de El Alto, se ejecutan trabajos de movimiento de suelos, construcción de alcantarillas y puentes y chancado de material para la base y para el tratamiento superficial asfáltico.

e) Fabricación de tubos de hormigón. Con el objeto de solucionar el problema del drenaje en los caminos, se tiene un convenio con USAID, de fabricación de tubos de hormigón, corriendo por cuenta del Servicio su colocación.

Cada año se asigna una suma aproximada de \$b. 600.000.- para este objeto.

Actualmente se encuentra en ejecución todavía el programa del año 1964, debido a que recién se iniciaron en octubre de dicho año.

El programa comprende la fabricación de las siguientes cantidades de tubos:

- 0 - 0,50 m. 2.039 piezas de 1 mt.
- 0 - 0,60 m. 4.045 piezas de 1 mt.
- 0 - 1,00 m. 716 piezas de 1 mt.

Total 6.800.- piezas.

La suma asignada para 1964-65 es de \$b. 594.250.-

Se tienen fabricadas 5.083 piezas, o sea un 75% del total.

La fabricación de los tubos se ejecuta por contrato con las Empresas Ergueta y Terrazas y "COIN".

f) Reparación y ampliación del puente sobre el Río Grande. Como consecuencia de las torrenciales lluvias caídas en la cuenca del Río Grande, se presentó una creciente extraordinaria que produjo la socavación de las fundaciones del estribo lado Sucre, o-

El Servicio Nacional de Caminos cuenta con equipos camineros modernos y un personal técnico capacitado que le permiten realizar importantes trabajos en la construcción y mantenimiento de rutas.

casionando el asentamiento de dicho estribo, rotura de los aleros y daño parcial de la estructura metálica de un tramo del puente.

Tratándose de un puente de mucha importancia, en el camino Sucre-Epizana, de inmediato se procedió a preparar planos para su reparación y además, se vio la necesidad de ampliar un tramo de 18.- mts. y al mismo tiempo, por administración se procedió a la firma del mismo, con la Empresa Constructora.

### III.- TRABAJOS DE CONSTRUCCION DE NUEVOS CAMINOS.

a) Camino Alcoche-Guanay-Tipuaní. En enero del presente año se iniciaron los trabajos de construcción del camino de penetración Alcoche-Guanay-Tipuaní, con una longitud de 80.- kms.

La importancia de este camino radica principalmente en el acceso a los yacimientos auríferos de Guanay y Tipuaní en actual explotación, lo cual va a significar un enorme abaratamiento de los gastos de explotación. Además va a prestar beneficios inmediatos a aproximadamente 3.000 familias campesinas actualmente asentadas a lo largo del Río Corolco, entre Alcoche y Teoponte, como asimismo entre Guanay y Tipuaní.

Los fondos asignados para esta obra provienen de la Alianza para el Progreso, ascienden a \$b. 7.725.250.-

Esta obra se ejecuta por contrato con la Empresa César Petrovec y Cia.

A la fecha se tienen avanzados 25.- Kms. en el movimiento de suelos.

b) Camino Araní-Mizque y Puente sobre el Río Curí. Este camino va a tener una longitud de 93.- Kms. El plan para terminar esta obra abarca la construcción de 35 Kms. de camino y el puente sobre el Río Curí.

Actualmente se ha terminado la construcción del puente sobre el Río Curí.

El costo de estos trabajos es de \$b. 1.188.500.- fue financiado con fondos de la Alianza para el Progreso.

V.- OBRAS A EJECUTARSE EN EL SEGUNDO SEMESTRE DEL PRESENTE AÑO.

a) Se encuentra en preparación de planos, el proyecto para la construcción de los puentes Svin-gamay (luz - 18.- mts.) y Muyu quiri (luz - 30.- mts.) en el camino Potosí - Tarija.

Estas obras son financiadas con fondos de la Alianza para el Progreso, a un costo de \$b. 348.500.-

En el mes de agosto se calcula tener listos los planos y demás documentación para correr los trámites respectivos con objeto de que se ejecuten los trabajos por contrato.

b) Camino Sucre - Epizana, tramo Sucre-Río Grande 97,5 Kms.

6.- Camino Tarija-Villamontes, variante Camaseta - Entre Ríos 25,6 Kms. Total 394,1 Kms.

El costo de estos trabajos es de \$b. 1.188.500.- fue financiado con fondos de la Alianza para el Progreso.

c) Camino Sucre - Epizana, tramo Sucre-Río Grande 97,5 Kms.

6.- Camino Tarija-Villamontes, variante Camaseta - Entre Ríos 25,6 Kms. Total 394,1 Kms.

El costo de estos trabajos es de \$b. 1.188.500.- fue financiado con fondos de la Alianza para el Progreso.

d) Camino Sucre - Epizana, tramo Sucre-Río Grande 97,5 Kms.

6.- Camino Tarija-Villamontes, variante Camaseta - Entre Ríos 25,6 Kms. Total 394,1 Kms.

El costo de estos trabajos es de \$b. 1.188.500.- fue financiado con fondos de la Alianza para el Progreso.

e) Camino Sucre - Epizana, tramo Sucre-Río Grande 97,5 Kms.

6.- Camino Tarija-Villamontes, variante Camaseta - Entre Ríos 25,6 Kms. Total 394,1 Kms.

El costo de estos trabajos es de \$b. 1.188.500.- fue financiado con fondos de la Alianza para el Progreso.

f) Camino Sucre - Epizana, tramo Sucre-Río Grande 97,5 Kms.

## Se impugna un Decreto

Sucre, 4 PRESENCIA.- En esta ciudad se ha levantado una ola de protestas -en círculos jurídicos- contra el Decreto Supremo que establece la supresión del examen de Corte para los postulantes a abogados.

Una de las opiniones que impugna esa disposición es la del abogado José María Fernández y dice en parte substancial:

"Mientras se busca en otras profesiones una mayor jerarquización con requisitos de admisión cada vez más severos (Medicina, Ingeniería, etc.), en cambio se pretende en Derecho, paradójicamente, simplificar la profesionalización en un sorprendente propósito de acrecentar al número ya excesivo de abogados.

En momentos que se exige a todos los sectores profesionales y laborales mayor productividad en cantidad y sobre todo en calidad, irónicamente se suprime en forma gratuita a los postulantes a abogados un requisito que más bien les significaba una de las mejores prendas de garantía de su futura idoneidad profesional.

Al versar el "examen de Corte" principalmente sobre la relación, discusión y resolución de un proceso o caso judicial, importaba la prueba práctica final y decisiva, demostrativa de la capacidad o incapacidad del licenciado en Derecho para merecer el título de abogado".

## Ordenanza Municipal que favorece el arte colonial



La Villa Imperial de Carlos V conserva en su arquitectura la tradición colonial.

Potosí, 4 PRESENCIA.- La comuna potosina -con buen criterio- dispuso una serie de medidas para resguardar el acervo histórico de la Villa Imperial, la "Ciudad Única" que en su arquitectura conserva la tradición colonial.

Una ordenanza municipal de ocho artículos, establece que toda modificación, remodelación o refacción de fachadas o interiores de edificios en la ciudad y provincias, solamente podrá ejecutarse respetando las características de su estilo colonial arquitectónico.

La infracción será multada con diez mil pesos bolivianos.

La misma ordenanza firmada por el Alcalde Dr. Ricardo Bohórquez Ramírez, obliga a los propietarios de balcones de madera, balustradas de fierro, enfilados en segundo piso, etc. la reparación y conservación de los mismos, en el plazo de tres meses.

La disposición municipal ha sido decretada.

### CLUB DE LEONES

Potosí, 4 PRESENCIA.- Ante a esta ciudad el señor Raúl G. de la Parra, jefe de la delegación 8 del Club de Leones, habiendo sostenido prolongadas reuniones con los directores del Club de Leones de Potosí. Esta reunión será el club anfitrión para la próxima convención de los Leones a realizarse en abril próximo.

### GRAVE PROBLEMA SOCIAL

Potosí, 4 (PRESENCIA).- La falta de recursos económicos y plan para combatir la delincuencia acorde a sistemas modernos de nuestra época, hace que las autoridades de la DIC de Potosí vean imposibilitadas de realizar una acción efectiva contra los linchamientos, algunos de los cuales con largo prontuario y son exámenes de los centros de rehabilitación de Caracani.

En una sola batida fueron capturados cerca de veinte maleantes y después de permanecer arrestados en las celdas policíacas, ante algunos días fueron puestos en libertad. El My. Escobar, rro, declaró que esos elementos antisociales no pueden ser tratados a ninguno de los centros de rehabilitación por la carencia absoluta de recursos económicos.

Es necesario que las autoridades de la DIC pongan remedio a esta situación y que parte de las multas recaudadas por diversos delitos sea destinada a conjurar el problema social.

## DIVERSIFICACION AGROPECUARIA EN EL COMPLEJO "TODOS SANTOS"



Una cabaña destinada a la cría de ganado porcino, de alto rendimiento para el procesamiento de la manteca y productos derivados. (Foto NIKKA)

El complejo "Todos Santos" está ubicado al Norte de Santa Cruz, a 55 Kms. de la carretera asfaltada entre el ángulo que forman las carreteras Guabirá-Yapacaní y Guabirá-Chañé. Cuenta con una superficie total de 2.973 hectáreas. Sus áreas de influencia se diversifican por las provincias Andrés Báñez, Warnes, Ichilo, Gutiérrez, Caardillera, Vallegrande, Florida, Santiesteban y Angel Sandoval. Su objetivo principal es el de canalizar las inquietudes de los agricultores y ganaderos cruceños para la diversificación de sus economías. Para ello, ha puesto en ejecución los programas bovino, porcino y ovino. Este centro funciona bajo la tutela económica y técnica del Ministerio de Economía y de la Corporación de Fomento. Dentro de sus objetivos se involucra la cría de reproductores Santa Getrudis y como política se ha impuesto el Complejo la reproducción de animales para que éstos puedan ser adquiridos a precios razonables y al alcance de todos los ganaderos y agricultores de la zona. También sirve como centro demostrativo de prácticas ganaderas y presta asistencia técnica a todas las zonas de influencia.

El personal superior de dicho establecimiento lo integran el Ing. Arcil Oliva, el Cnl. Eduardo Quiroga Terán, el Arq. Oscar Amétegui V., el Dr. Eduardo Limpas, el Ing. Enrique Pommier G., el Sr. Ronald Alarcón Pessoa y como secretario actúa Maricano Ortiz V. La mayor parte de las obras realizadas se efectuaron con fondos propios.

Este programa consiste en la venta de reproductores a los agricultores en general. Cuenta su población con hembras de raza Polland China, Duroc Jersey, Berkshire, Montana y Landrace. En base a la primera experiencia obtenida, se estima que la producción del Complejo de este renglón constará de 1.500 lechones, discriminados en 1.200 reproductores de ambos sexos y 300 castrados. En la venta de este ganado existe gran demanda, y su costo por ejemplar de 30 kgs. de peso con tres meses de edad alcanza a \$b. 150 con tendencia a disminuir. Se considera que la rentabilidad de este programa, permitirá al Complejo cubrir sus costos con la venta de su producción.

Con la próxima inauguración del Matadero-Frigorífico, el Complejo Todos Santos, podrá elaborar grasa de cerdo para cubrir el 90 por ciento de las necesidades del país. El matadero tiene una capacidad para un derribe diario de 250 cabezas. También será comercializado el cuero de cerdo, el hígado, riñones, lengua y con la sangre se elaborará harina. El Matadero -Frigorífico cuenta con un edificio-administración, casa de máquinas y caldero, montaje de maquinaria, red de instalación a vapor y completa instalación eléctrica.

El personal superior de dicho establecimiento lo integran el Ing. Arcil Oliva, el Cnl. Eduardo Quiroga Terán, el Arq. Oscar Amétegui V., el Dr. Eduardo Limpas, el Ing. Enrique Pommier G., el Sr. Ronald Alarcón Pessoa y como secretario actúa Maricano Ortiz V. La mayor parte de las obras realizadas se efectuaron con fondos propios.

Este programa consiste en la venta de reproductores a los agricultores en general. Cuenta su población con hembras de raza Polland China, Duroc Jersey, Berkshire, Montana y Landrace. En base a la primera experiencia obtenida, se estima que la producción del Complejo de este renglón constará de 1.500 lechones, discriminados en 1.200 reproductores de ambos sexos y 300 castrados. En la venta de este ganado existe gran demanda, y su costo por ejemplar de 30 kgs. de peso con tres meses de edad alcanza a \$b. 150 con tendencia a disminuir. Se considera que la rentabilidad de este programa, permitirá al Complejo cubrir sus costos con la venta de su producción.

Con la próxima inauguración del Matadero-Frigorífico, el Complejo Todos Santos, podrá elaborar grasa de cerdo para cubrir el 90 por ciento de las necesidades del país. El matadero tiene una capacidad para un derribe diario de 250 cabezas. También será comercializado el cuero de cerdo, el hígado, riñones, lengua y con la sangre se elaborará harina. El Matadero -Frigorífico cuenta con un edificio-administración, casa de máquinas y caldero, montaje de maquinaria, red de instalación a vapor y completa instalación eléctrica.

El personal superior de dicho establecimiento lo integran el Ing. Arcil Oliva, el Cnl. Eduardo Quiroga Terán, el Arq. Oscar Amétegui V., el Dr. Eduardo Limpas, el Ing. Enrique Pommier G., el Sr. Ronald Alarcón Pessoa y como secretario actúa Maricano Ortiz V. La mayor parte de las obras realizadas se efectuaron con fondos propios.

Este programa consiste en la venta de reproductores a los agricultores en general. Cuenta su población con hembras de raza Polland China, Duroc Jersey, Berkshire, Montana y Landrace. En base a la primera experiencia obtenida, se estima que la producción del Complejo de este renglón constará de 1.500 lechones, discriminados en 1.200 reproductores de ambos sexos y 300 castrados. En la venta de este ganado existe gran demanda, y su costo por ejemplar de 30 kgs. de peso con tres meses de edad alcanza a \$b. 150 con tendencia a disminuir. Se considera que la rentabilidad de este programa, permitirá al Complejo cubrir sus costos con la venta de su producción.

Con la próxima inauguración del Matadero-Frigorífico, el Complejo Todos Santos, podrá elaborar grasa de cerdo para cubrir el 90 por ciento de las necesidades del país. El matadero tiene una capacidad para un derribe diario de 250 cabezas. También será comercializado el cuero de cerdo, el hígado, riñones, lengua y con la sangre se elaborará harina. El Matadero -Frigorífico cuenta con un edificio-administración, casa de máquinas y caldero, montaje de maquinaria, red de instalación a vapor y completa instalación eléctrica.

El personal superior de dicho establecimiento lo integran el Ing. Arcil Oliva, el Cnl. Eduardo Quiroga Terán, el Arq. Oscar Amétegui V., el Dr. Eduardo Limpas, el Ing. Enrique Pommier G., el Sr. Ronald Alarcón Pessoa y como secretario actúa Maricano Ortiz V. La mayor parte de las obras realizadas se efectuaron con fondos propios.

Este programa consiste en la venta de reproductores a los agricultores en general. Cuenta su población con hembras de raza Polland China, Duroc Jersey, Berkshire, Montana y Landrace. En base a la primera experiencia obtenida, se estima que la producción del Complejo de este renglón constará de 1.500 lechones, discriminados en 1.200 reproductores de ambos sexos y 300 castrados. En la venta de este ganado existe gran demanda, y su costo por ejemplar de 30 kgs. de peso con tres meses de edad alcanza a \$b. 150 con tendencia a disminuir. Se considera que la rentabilidad de este programa, permitirá al Complejo cubrir sus costos con la venta de su producción.

Con la próxima inauguración del Matadero-Frigorífico, el Complejo Todos Santos, podrá elaborar grasa de cerdo para cubrir el 90 por ciento de las necesidades del país. El matadero tiene una capacidad para un derribe diario de 250 cabezas. También será comercializado el cuero de cerdo, el hígado, riñones, lengua y con la sangre se elaborará harina. El Matadero -Frigorífico cuenta con un edificio-administración, casa de máquinas y caldero, montaje de maquinaria, red de instalación a vapor y completa instalación eléctrica.

El personal superior de dicho establecimiento lo integran el Ing. Arcil Oliva, el Cnl. Eduardo Quiroga Terán, el Arq. Oscar Amétegui V., el Dr. Eduardo Limpas, el Ing. Enrique Pommier G., el Sr. Ronald Alarcón Pessoa y como secretario actúa Maricano Ortiz V. La mayor parte de las obras realizadas se efectuaron con fondos propios.

Este programa consiste en la venta de reproductores a los agricultores en general. Cuenta su población con hembras de raza Polland China, Duroc Jersey, Berkshire, Montana y Landrace. En base a la primera experiencia obtenida, se estima que la producción del Complejo de este renglón constará de 1.500 lechones, discriminados en 1.200 reproductores de ambos sexos y 300 castrados. En la venta de este ganado existe gran demanda, y su costo por ejemplar de 30 kgs. de peso con tres meses de edad alcanza a \$b. 150 con tendencia a disminuir. Se considera que la rentabilidad de este programa, permitirá al Complejo cubrir sus costos con la venta de su producción.

Con la próxima inauguración del Matadero-Frigorífico, el Complejo Todos Santos, podrá elaborar grasa de cerdo para cubrir el 90 por ciento de las necesidades del país. El matadero tiene una capacidad para un derribe diario de 250 cabezas. También será comercializado el cuero de cerdo, el hígado, riñones, lengua y con la sangre se elaborará harina. El Matadero -Frigorífico cuenta con un edificio-administración, casa de máquinas y caldero, montaje de maquinaria, red de instalación a vapor y completa instalación eléctrica.

El personal superior de dicho establecimiento lo integran el Ing. Arcil Oliva, el Cnl. Eduardo Quiroga Terán, el Arq. Oscar Amétegui V., el Dr. Eduardo Limpas, el Ing. Enrique Pommier G., el Sr. Ronald Alarcón Pessoa y como secretario actúa Maricano Ortiz V. La mayor parte de las obras realizadas se efectuaron con fondos propios.

Este programa consiste en la venta de reproductores a los agricultores en general. Cuenta su población con hembras de raza Polland China, Duroc Jersey, Berkshire, Montana y Landrace. En base a la primera experiencia obtenida, se estima que la producción del Complejo de este renglón constará de 1.500 lechones, discriminados en 1.200 reproductores de ambos sexos y 300 castrados. En la venta de este ganado existe gran demanda, y su costo por ejemplar de 30 kgs. de peso con tres meses de edad alcanza a \$b. 150 con tendencia a disminuir. Se considera que la rentabilidad de este programa, permitirá al Complejo cubrir sus costos con la venta de su producción.

Con la próxima inauguración del Matadero-Frigorífico, el Complejo Todos Santos, podrá elaborar grasa de cerdo para cubrir el 90 por ciento de las necesidades del país. El matadero tiene una capacidad para un derribe diario de 250 cabezas. También será comercializado el cuero de cerdo, el hígado, riñones, lengua y con la sangre se elaborará harina. El Matadero -Frigorífico cuenta con un edificio-administración, casa de máquinas y caldero, montaje de maquinaria, red de instalación a vapor y completa instalación eléctrica.

El personal superior de dicho establecimiento lo integran el Ing. Arcil Oliva, el Cnl. Eduardo Quiroga Terán, el Arq. Oscar Amétegui V., el Dr. Eduardo Limpas, el Ing. Enrique Pommier G., el Sr. Ronald Alarcón Pessoa y como secretario actúa Maricano Ortiz V. La mayor parte de las obras realizadas se efectuaron con fondos propios.

Este programa consiste en la venta de reproductores a los agricultores en general. Cuenta su población con hembras de raza Polland China, Duroc Jersey, Berkshire, Montana y Landrace. En base a la primera experiencia obtenida, se estima que la producción del Complejo de este renglón constará de 1.500 lechones, discriminados en 1.200 reproductores de ambos sexos y 300 castrados. En la venta de este ganado existe gran demanda, y su costo por ejemplar de 30 kgs. de peso con tres meses de edad alcanza a \$b. 150 con tendencia a disminuir. Se considera que la rentabilidad de este programa, permitirá al Complejo cubrir sus costos con la venta de su producción.

Con la próxima inauguración del Matadero-Frigorífico, el Complejo Todos Santos, podrá elaborar grasa de cerdo para cubrir el 90 por ciento de las necesidades del país. El matadero tiene una capacidad para un derribe diario de 250 cabezas. También será comercializado el cuero de cerdo, el hígado, riñones, lengua y con la sangre se elaborará harina. El Matadero -Frigorífico cuenta con un edificio-administración, casa de máquinas y caldero, montaje de maquinaria, red de instalación a vapor y completa instalación eléctrica.

El personal superior de dicho establecimiento lo integran el Ing. Arcil Oliva, el Cnl. Eduardo Quiroga Terán, el Arq. Oscar Amétegui V., el Dr. Eduardo Limpas, el Ing. Enrique Pommier G., el Sr. Ronald Alarcón Pessoa y como secretario actúa Maricano Ortiz V. La mayor parte de las obras realizadas se efectuaron con fondos propios.

Este programa consiste en la venta de reproductores a los agricultores en general. Cuenta su población con hembras de raza Polland China, Duroc Jersey, Berkshire, Montana y Landrace. En base a la primera experiencia obtenida, se estima que la producción del Complejo de este renglón constará de 1.500 lechones, discriminados en 1.200 reproductores de ambos sexos y 300 castrados. En la venta de este ganado existe gran demanda, y su costo por ejemplar de 30 kgs. de peso con tres meses de edad alcanza a \$b. 150 con tendencia a disminuir. Se considera que la rentabilidad de este programa, permitirá al Complejo cubrir sus costos con la venta de su producción.

Con la próxima inauguración del Matadero-Frigorífico, el Complejo Todos Santos, podrá elaborar grasa de cerdo para cubrir el 90 por ciento de las necesidades del país. El matadero tiene una capacidad para un derribe diario de 250 cabezas. También será comercializado el cuero de cerdo, el hígado, riñones, lengua y con la sangre se elaborará harina. El Matadero -Frigorífico cuenta con un edificio-administración, casa de máquinas y caldero, montaje de maquinaria, red de instalación a vapor y completa instalación eléctrica.

El personal superior de dicho establecimiento lo integran el Ing. Arcil Oliva, el Cnl. Eduardo Quiroga Terán, el Arq. Oscar Amétegui V., el Dr. Eduardo Limpas, el Ing. Enrique Pommier G., el Sr. Ronald Alarcón Pessoa y como secretario actúa Maricano Ortiz V. La mayor parte de las obras realizadas se efectuaron con fondos propios.

Este programa consiste en la venta de reproductores a los agricultores en general. Cuenta su población con hembras de raza Polland China, Duroc Jersey, Berkshire, Montana y Landrace. En base a la primera experiencia obtenida, se estima que la producción del Complejo de este renglón constará de 1.500 lechones, discriminados en 1.200 reproductores de ambos sexos y 300 castrados. En la venta de este ganado existe gran demanda, y su costo por ejemplar de 30 kgs. de peso con tres meses de edad alcanza a \$b. 150 con tendencia a disminuir. Se considera que la rentabilidad de este programa, permitirá al Complejo cubrir sus costos con la venta de su producción.

Con la próxima inauguración del Matadero-Frigorífico, el Complejo Todos Santos, podrá elaborar grasa de cerdo para cubrir el 90 por ciento de las necesidades del país. El matadero tiene una capacidad para un derribe diario de 250 cabezas. También será comercializado el cuero de cerdo, el hígado, riñones, lengua y con la sangre se elaborará harina. El Matadero -Frigorífico cuenta con un edificio-administración, casa de máquinas y caldero, montaje de maquinaria, red de instalación a vapor y completa instalación eléctrica.

El personal superior de dicho establecimiento lo integran el Ing. Arcil Oliva, el Cnl. Eduardo Quiroga Terán, el Arq. Oscar Amétegui V., el Dr. Eduardo Limpas, el Ing. Enrique Pommier G., el Sr. Ronald Alarcón Pessoa y como secretario actúa Maricano Ortiz V. La mayor parte de las obras realizadas se efectuaron con fondos propios.

## CAUSAS RESUELTAS POR LA CORTE SUPREMA DURANTE EL PASADO MES

### (Conclusión)

Potosí.- Mercedes Osio c/ Nestor Cruz, Octavio Cruz y Eulogia Ortega de Cruz, estafa y abuso de confianza. -Improcedente.

Potosí.- Luis Pinedo C. c/ Juez de Partido de Villazón Dr. Máximo Guamán Benavidez, recusación. -Improcedente.

Santa Cruz.- Anibal Miserendi c/ Céspedes c/ Roger Aponte Bowles - Estafa. -Infundado.

Oruro.- Telmo Siles T.c/ Eduardo Olmedo Lopez.- Asesinato.- Anulado.

Dr. José (González R. Strio. de Cámara de la Sala Penal, Social y de Asuntos Mineros de la Excmo. Corte Suprema de Justicia de la Nación.

Santa Cruz.- Anibal Miserendi c/ Céspedes c/ Roger Aponte Bowles - Estafa. -Infundado.

## ADELGACE TOMANDO VITAMINAS



PRESENCIA

Actuaciones franciscanas

EL DESARME Y LA PROSPERIDAD

2 discursos de Samuel Mendoza

Por JOSE R. CASTRO

DIRECTOR: HUASCAR CAJAS KAUFFMAN

CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G

La Paz, Bolivia, Martes 5 de Octubre de 1965

Apelación por la Paz

El mundo ha oído ayer una sólida palabra de paz. Un mensaje de solidaridad humana que jamás antes de hoy pudo llegar tan rápido a tantos millones de hombres desde la más alta y universal asamblea que posee la humanidad. En una actuación sin precedentes, Paulo VI ha acudido a las Naciones Unidas para hacer una serena y dramática apelación por la paz mundial.

La forma cómo se ha recibido al Papa en las Naciones Unidas y en la ciudad de Nueva York, está indicando claramente la trascendencia y el respeto que se atribuye universalmente al gesto del Pontífice.

Los oyentes de todo el mundo habrán quedado admirados de la sencillez con que el Papa ha hablado a todas las naciones y sus dirigentes. Sin afectación ni uso de argumentos complejos y rebucados. Con un profundo espíritu religioso y a la vez con una preocupación notable por la suerte terrena de los hombres, sus instituciones y sus países.

Varias cosas deben ser destacadas en el discurso del Papa ante la Asamblea General de las Naciones Unidas.

La primera, que pocas veces personaje alguno ha atribuido importancia tan grande y decisiva a las Naciones Unidas, en orden a lograr la paz mundial y una vida mejor para los hombres de nuestros días. De la organización ha dicho el Papa que es el único camino moderno para el entendimiento, que es cátedra de paz, que es la tribuna única que reconoce la soberanía de todos, que respeta la soberanía de todos y que está basada en el reconocimiento de que la razón, el respeto, el diálogo, y no la fuerza, son base sólida para la paz. Ha dicho que la ONU existe para unir, para formar una red de relaciones. Ha comparado a la ONU -en lo material- con lo que hace la Iglesia Católica en lo espiritual. Ha pedido a los hombres que aumenten su confianza en la ONU. Le ha dado, en fin, una importancia decisiva en frases destacadas y calurosas dentro de un discurso sobrio y mesurado como el que hemos tenido el privilegio de oír ayer.

La segunda cosa que deseamos destacar es el espíritu de amplitud y generosidad del Pontífice. Ha hablado como un gran dirigente mundial de todos los hombres de buena voluntad y no como el jefe de una Iglesia cerrada al mundo y sectaria. Precisamente cuando el Concilio Ecuménico está tratando el tema del acercamiento de la Iglesia al mundo de nuestros días. Ha llamado la atención, en este sentido, su pedido de que la ONU sea generosa en recibir en su seno a países que no están todavía en ella. Ha omitido el Papa toda alusión a diferencias, persecuciones a católicos, ataques recibidos. Y nos ha mostrado, desde esa alta cátedra, cómo cristianos y no cristianos debemos proceder en nuestras relaciones internas e internacionales.

En tercer lugar es preciso decir que el concepto de paz que ha desarrollado el Pontífice, desecha toda consideración superficial. Hay que construir una civilización más solidaria. Hay que alfabetizar, hay que satisfacer las necesidades de justicia social. Hay que dar pan y alfabeto a todos los hombres. Hay que poner en servicio de todos ellos el avance formidable de la ciencia y sus recursos. Hay que luchar contra el subdesarrollo. Y sobre todo hay que llegar al desarme, porque "no es posible amar con armas ofensivas en las manos y porque los hermanos no pueden levantar las armas contra sus hermanos". Pero todo esto no es suficiente para garantizar la paz. Ese edificio descansa en algo más alto: en las conciencias, en el espíritu. En la fe en Dios. Ese sentido espiritual y de fe, según el Pontífice ha explicado ayer, podrá lograr "la nueva Historia, la Historia pacífica" y logrará que el hombre "piense en una forma nueva, en el origen común que tiene con los demás hombres" porque en verdad "el peligro no es ni el progreso ni la ciencia sino el hombre que puede usarlos irresponsablemente para destruir".

Sin lugar a dudas el Papa ha ofrecido a consideración de los hombres una enorme gama de ideas y de reflexiones que tienen que servir de base para seria meditación y serena discusión de los problemas. La fuerza del discurso del Pontífice no se ha basado ni en grandes frases ni en recursos de oratoria sino en la profundidad y realismo de sus ideas expresadas con un enorme amor al hombre y al mundo de hoy.

Venezuela contra la subversión

Por ROMULO BETANCOURT

(IFS). Blas Roca, el vocero del Partido Comunista cubano, decía en un discurso en La Habana, el 24 de enero de 1963:

"Cuando el pueblo de Venezuela alcance la victoria, cuando logre su plena independencia del imperialismo, entonces toda la América arderá, toda la América se liberará de una vez y para siempre del yugo ominoso del imperialismo yanqui".

Y el "Ché" Guevara, a su vez, en unas declaraciones a la prensa de Argelia, expresó:

"Cuba debe ayudar a los pueblos de América en su lucha por la liberación, y estamos ayudando a todos los medios a nuestro alcance. En este momento uno puede decir que hay dos países en América donde la lucha revolucionaria ha adquirido una fuerza que ya asegura un desenvolvimiento hacia una revolución que tomará el Poder: Venezuela y Guatemala".

Estas imprudencias en voz alta reflejaban las del jefe del clan. En 1962, Fidel Castro manifestó en un discurso en La Habana, con exultante entusiasmo, su creencia de que el gobierno cubano sería derrocado "el próximo año".

Esa ofensiva interna y externa no acabó a mi gobierno, que no se dejó acorralar ni menos derrocar. Devolví golpe por golpe y preparé cuadros especializados para la defensa del orden público, contra ese tipo nuevo y más insidioso de subversión.

Y al país se le hizo salir de un como sobrecogido estupor, que amenazaba con paralizarlo, ante la prueba que para su confianza y sus nervios era ese liburón de incendios, explosiones de dinamita y asesinatos a mansalva. La televisión fue utilizada por mis colaboradores y por mí para insistir

LOS FRANCISCANOS EN BOLIVIA

De un modo especial los Franciscanos en Bolivia ocupan un puesto prominente en los diversos ramos del saber y de la vida.

(Pasa a la página 10)

TRIDENTAZOS

por LUZBEL

En primer término, amor de Dios. El Concilio se inscribe en la realidad del mundo contemporáneo como la afirmación más clara de una religión no inventada por el hombre sino revelada por Dios, fruto de su amor por sus criaturas, que el Padre establece con la humanidad por mediación de Jesucristo, su Hijo y nuestro hermano, en el Espíritu Santo vivificador.

LA NOTICIA DE Perfil

PAULOVICH

Día de la Radio

Hoy se celebra el "Día Internacional de la Radio". Con este motivo, la Asociación Boliviana de Radiodifusión (Asbora) ha preparado algunos actos en homenaje a la actividad radial.

Valga la oportunidad para publicar el relato de la creación de la mujer que estuvo a cargo de uno de los mejores locutores deportivos de ese entonces.

Señoras y señores (mejor dicho: señores, solamente, porque todavía no hay señoras) les habla Cucho Vargas, el relator de las mil emociones, en su programa "La verdad desde el Paraíso" quien transmitirá para ustedes las incidencias de un importante acontecimiento deportivo.

Ya se encuentra en la cancha uno de los equipos, debe ser Adán. Como es natural no lleva camiseta, ni calzoncillo y es difícil identificarlo porque está de espaldas. Atento Urbach: ¿Podría usted decirme si evidentemente se trata de Adán...? -Atento Cucho: Ya no está de espaldas el jugador y podemos decir con certeza que se trata de Adán- Gracias Urbach.-

Adán se pasea calato y con las manos en los bolsillos tratando de entrar en calor, en espera de su rival. Patea una piedra redonda que suponemos es el esférico. Por lo que se ve, Adán se encuentra sumamente nervioso. Las instalaciones del Estadio Mesopotamia se encuentran completamente repletas de bestias de todas las clases y familias zoológicas que esperan impacientes la primera actuación del hombre, quien se dice en los medios deportivos que es un animal a veces racional.

El árbitro del encuentro, señor Jehová ha hecho su aparición sobre la gramilla del campo de juego y es recibido con estruendosos aplausos. El calificativo de "divino" que le endilga la crítica internacional hace esperar de él una espléndida actuación.

El árbitro llama al jugador Adán quien se acerca respetuoso y le saluda. El árbitro toma una moneda para hacer el sorteo de lados y Adán se echa de espaldas en el "field". Parece que ha caído lesionado.- Atento Lazarte, ¿Podría usted decir a la afición qué ha pasado con el capitán del equipo de los hombres...? -Atento Cucho-Sí Lazarte, le escucho- Atento Cucho: Cuando piense en Electrolux, piense en Hansa, Adán no se encuentra lesionado, está dormido.- Gracias Lazarte.

En este momento, el árbitro empieza a contar los segundos como si se tratara de un encuentro de box: Siete... ocho... nueve... diez. Adán está dormido. El árbitro toma en estos momentos un bisturi, mide la distancia entre costilla y costilla y ¡zas! ¡ajo desviado. Insiste el árbitro, toma nuevamente el bisturi, burla a una costilla, burla a otra y ¡goooooo!!! Gol de Nisan Patrol, el mejor vehículo desde la creación del mundo.

Del fondo de las redes, el árbitro saca una hermosa criatura que, en adelante, se llamará "mujer". Ha concluido el partido, señores. Ha perdido Adán por una costilla contra cero y ahora celebramos la aparición de un nuevo campeón: La mujer. El hombre nunca más volverá a ganar un partido".

PAULOVICH,





# COMISION OFICIAL VIAJARA A LOS DISTritos MINEROS, DIJO OVANDO

EL PRESIDENTE MANIFESTO "LOS TRABAJADORES HONESTOS Y PATRIOTAS NO DEBERIAN PONER MAS TRABAS AL PROBLEMA MINERO".

Una comisión oficial, formada por técnicos de la Corporación Minera de Bolivia, viajará a los distritos mineros, a fin de explicar a los trabajadores, detalladamente, los alcances de la contrapropuesta que hizo la empresa respecto al problema de la reposición de salarios y, además, dará a conocer las posibilidades económicas de la empresa y las perspectivas de los planes de rehabilitación minera.

El anuncio al respecto lo hizo el Presidente de la Junta Militar.

SOLICITADA

## Junta de Accionistas debe autorizar a TASA contratación de empréstitos

La Paz, 4 de octubre de 1965. Señores Presidente y Directores de Telefonos Automáticos S.A. Presente.

De mi consideración:

En fecha 16 de septiembre pasado, me permití a pedido de varios accionistas de TASA, analizar la situación creada a raíz de ciertas publicaciones y declaraciones de prensa.

En dicha comunicación les hacía ver la forma equivocada en que estaba actuando la Empresa no solamente en el aspecto de adquisiciones, sino también en otros que son fundamentales y naturalmente más importantes que los concretamos hoy.

En primer lugar Sr. Presidente y Sres. Directores, vemos que se ha vulnerado y suplantado la voluntad de los accionistas particulares (92% del capital) por la de los administradores que han llegado al extremo de nombrar a los Directores que representarán a los accionistas particulares en el Consejo de Administración de Telefonos Automáticos SOCIEDAD ANONIMA.

A propósito de esto, la prensa registró un hecho insólito: La Empresa habría logrado que la Justicia emitiera mandamientos de apremio contra los cuatro directores que representan a los accionistas particulares para que no puedan asistir a reuniones de Consejo y hasta se dice que se habría utilizado al personal con el objeto de evitar su ingreso a la Empresa.

Nos preguntamos Sr. Presidente y Sres. Directores si se habrá implantado en TASA una administración dictatorial donde ya no se permite la participación legítima y legal de los accionistas y donde por capricho o como una demostración de fuerza se trata de mantener los errores que directa o indirectamente comprometerán el prestigio de la Junta Militar y de las Fuerzas Armadas y pondrán en grave riesgo la honorabilidad de los que administran actualmente ese servicio público.

Conocemos y sabemos de la limpieza trayectoria del Señor General Dr. Armando Escobar Uría y haciendo honor a su reputación de hombre de bien, es que me permito pedirle a nombre de los accionistas, oriente a la Empresa de Telefonos para que modifique sus procedimientos, que podrán obligarle como a Presidente del Directorio a asumir responsabilidades que están a tiempo de evitarse.

Comentó el comunicado en que se anunciaba la adquisición por el Directorio de 18.000 líneas telefónicas. Con posterioridad a mi carta que fue respondida muy amablemente por el Sr. Gral. Presidente del Consejo Administrativo ofreciendo ponerla en consideración del Directorio de TASA, se ha leído en la prensa una serie de comunicados, aclaraciones, rectificaciones y hasta un Comunicado de la Empresa a sus accionistas que no deseo analizarlo ni comentarlo, para no ofender el ilustrado criterio de los firmantes, ya que nuevamente se emiten conceptos equivocados y demagógicos.

Con relación a éste, diré solamente lo siguiente: si la oferta de OKI ha sido elegida como dice el comunicado de TASA "PREVIO UN RIGUROSO ESTUDIO TANTO POR PARTE DE UNA COMISION COMPUESTA DE 4 PRESTIGIOSOS PROFESIONALES COMO DE OTRAS INTEGRADAS POR MIEMBROS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION", no cabría discusión alguna y no habría razón valedera para que no se le adjudicase la propuesta para la ampliación de 4.300 líneas telefónicas para la cual la Empresa llamó a licitación pública. En estas condiciones, ningún accionista estaría en contra de esta decisión, como que tampoco tendrían razón de hacer observaciones los demás proponentes.

Pero, la serie de comunicados abren nuevos interrogantes y la suspicacia se agudiza Sr. Presidente y Sres. Directores, por el hecho de que habiéndose efectuado una convocatoria para 4.300 líneas, la Empresa haya adjudicado 18.000, lo que supondría una COMPRA DIRECTA SIN LICITACION y sin comparación de precios, con la agravante de que entre los citados comunicados y aclaraciones, se entra uno de que casi ninguno de los profesionales que estudiaron las propuestas recomendó la oferta que dice haberse aceptado y de que la comisión técnica organizada en el seno del Directorio sugie-

rar, Gral. Alfredo Ovando Candia, ayer, al ser requerida su opinión respecto a los planteamientos que hizo la COMIBOL a los trabajadores. El Mandatario se mostró optimista de que dicha propuesta de la empresa significara el primer gran paso para lograr la solución de la crisis minera.

PRINCIPAL PASO

Textualmente, el Mandatario comenzó manifestando: "Me parece que es un paso importante para

lograr la total reposición de los ingresos de los mineros. El planteamiento se lo hace, también, conciliando el aspecto productivo, que interesa a la empresa, con la mejora de la situación económica de los trabajadores".

Luego el Gral. Ovando Candia, a tiempo de aclarar que, aun cuando se esté dando el aumento continuará el pago a los trabajadores del 25 por ciento de utilidades, puntualizó: "Los trabajadores honestos y patriotas, yo creo que no deberían poner más trabas al problema minero".

OPTIMISMO

Inmediatamente se consultó con el Mandatario respecto a la actitud oficial, en caso de que los trabajadores rechacen la contrapropuesta de COMIBOL. "Pueden rechazarla, comenzó, pero no creo que lo hagan. El Gobierno tiene el sincero deseo de ir mejorando la situación económica de los trabajadores, paulatinamente. Tampoco añado la empresa puede dar más de lo que tiene". La charla respecto al problema minero concluyó con el anuncio que hizo, en sentido de que las tropas del Ejército continuarán en los distritos mineros. "Hasta que esté todo en orden".

PROBLEMA DE LA CAÑA

Otro de los asuntos que atendió el Gral. Ovando Candia, durante su jornada de ayer, fue el relacionado con el de la caña de azúcar. En extensa reunión, los productores de caña plantearon al Mandatario sus problemas. Según manifestaron, ellos tienen ante sí el problema de que no haya el financiamiento necesario para la adquisición de toda la producción de caña del presente año. Ese problema se está agudizando en estos días, pues varios ingenios han ingresado ya a la etapa final de la molienda de caña. En ese sentido, los industriales cañeros plantearon a las autoridades la necesidad de encontrar una solución al problema y de que "se cumplan las disposiciones legales en vigencia".

Concluida la reunión, el Presidente Ovando Candia aclaró la figura. "Casser" exportó 76.000 quintales de azúcar a Chile. Para cubrir su cuota destinada al consumo nacional, debido a esa exportación, necesita ahora que se le amplíe el tiempo de molienda. Ese pedido fue aceptado por la Junta, pues se encuentra "dentro del espíritu" del Decreto 7070. Allí, los productores cañeros podrán vender su producción.

Por otro lado, Guabirá solicitó al Gobierno un capital de operaciones que le permita seguir adelante con sus funciones. Dicho capital ascendería aproximadamente a los 500 mil dólares, que estarían destinados a la compra de caña. El Gobierno dispuso que esa solicitud pase a conocimiento del Consejo de Estabilización, para ver las posibilidades de darle curso.

UNIVERSIDAD CRUCEÑA

Una comisión de la Universidad "Gabriel René Moreno", de Santa Cruz, planteó, en la mañana de ayer, ante el Presidente de la Junta Militar, Gral. Alfredo Ovando Candia, un plan para lograr ayuda económica destinada a esa Superior Casa de estudios.

El grupo cruceño estuvo presidido por el Rector de la Universidad oriental, Percy Boland, el Decano de Economía, Humberto Bruno, el catedrático de Derecho Dr. Nataniel Paz Méndez, el A-

## EXPULSADO DEL MPC EL SECRETARIO GRL. DEL MIN. GOBIERNO

Varias determinaciones viene adoptando la Dirección Nacional del Movimiento Popular Cristiano, en las últimas reuniones efectuadas en esta ciudad. Rolando Moya Quiroga, actual Secretario General del Ministerio de Gobierno, ha sido expulsado de las filas del MPC. Esta medida fue adoptada en razón de que Moya "viene insistiendo con una actividad contraria a los principios doctrinales y las normas disciplinarias de subordinación a los organismos legales del MPC", patrocinando la fundación de un organismo político en convivencia con los sectores más descalificados del régimen depuesto".

AMONESTACION

Otra de las determinaciones del MPC fue la de amonestar en forma severa a su militante Dr. Carlos Morales Avila, por haber comprometido al MPC en una acusación infundada dentro del mismo partido.

## Actualidad Cultural

HOY

\* Galería Municipal.- Lorgio Vaca expone 19 óleos.

\* En la Alianza Francesa se proyectarán, a horas 18.30, las siguientes películas: "Evasión", "Y rueda el mundo", "Aves del África Central" y "Actualidades francesas". El ingreso es completamente libre.

AYER

\* El Profesor Humberto Palza Soliz habló en el Instituto Normal Superior sobre el tema "Pedagogía y palabra".

NOTAS

\* Se anuncia para el miércoles la charla que realizará el Dr. Wilfried Nolle, Agregado Cultural y de Prensa a la Embajada Alemana, en la Galería "Nalra", calle Sagárnaga 161 (Interior).

\* El Profesor Robert Hoffstetter, Director del Centro Nacional de Investigación Científica de Francia, disertará el próximo jueves sobre "Los hombres fósiles de África, su importancia en la historia de la humanidad". El acto se efectuará en el local de la Alianza Francesa, con proyección de diapositivas.

\* Mañana se inaugurará la exposición de 6 serigrafías y 3 óleos de Lorgio Vaca en la Galería Banet, al lado de "El Diario".

El primer premio de BIBLIOMANIA No. 13 salió en la ciudad de Tupiza y corresponde a la solución enviada por la bibliomana MARIA SOLEDAD BARRIENTOS MURILLO. Los otros tres premios salieron en la ciudad de La Paz según el resultado del sorteo efectuado ayer en las oficinas de PRESENCIA.

El Gral. Ovando Candia, por su parte, manifestó que el plan presentado por los miembros universitarios, será estudiado por el Gobierno y que, en caso de ser aceptado o considerado viable, será legalizado.

## EL PRIMER PREMIO DE BIBLIOMANIA 13 SALIO EN LA CIUDAD DE TUPIZA

El primer premio de BIBLIOMANIA No. 13 salió en la ciudad de Tupiza y corresponde a la solución enviada por la bibliomana MARIA SOLEDAD BARRIENTOS MURILLO. Los otros tres premios salieron en la ciudad de La Paz según el resultado del sorteo efectuado ayer en las oficinas de PRESENCIA.

GANADORES

De las miles de soluciones que

## EL PARTIDO LIBERAL SE SOLIDARIZA CON LAS DEMANDAS DE LOS MINEROS

El Partido Liberal ha emitido el día de ayer el siguiente pronunciamiento cuya publicación completa nos ha sido solicitada: Los nuevos y sangrientos sucesos acaecidos en Catavi y Siglo XX llaman al país a una profunda y serena reflexión. El problema minero no debe verse desde un ángulo simplemente episódico o circunstancial, sino como un cáncer que ha aniquilado el organismo económico de la Nación, que por haberse convertido en dilema político, amenaza la vida misma de la República. No es necesario volver a señalar las causas que provocaron el colapso de la minería estatizada. Ellas están clavadas en la conciencia del país, y aunque trasnochados defensores de la pseudo nacionalización se empeñen en sostener lo contrario, la dramática realidad que vive Bolivia no admite mayores discusiones.

Los sucesivos fracasos de todos los planes de rehabilitación se debieron, como se sabe, al despilfarro de fondos, a su utilización con objetivos políticos, a la dictadura sindical y al incumplimiento de las medidas de reordenamiento aconsejadas, primero, y luego exigidas por las entidades asesoras y técnicos de capacidad reconocida. El M.N.R. llegó a tener plena conciencia de la necesidad de poner orden en las minas con el fin de detener la catástrofe económica de la Nación. Sin embargo, prefirió continuar con una alegre y desaprensiva administración de la empresa en beneficio de sus engrafados comilitones y por temor a enfrentarse con las directivas sindicales cuyo apoyo político había perdido en los últimos tiempos de su gobierno. La dictadura sindical que los "libertadores económicos" habían creado con el fin de dominar al país, dictadura convertida, a su vez, en dueña absoluta de la minería estatizada, se volvió contra sus progenitores amenazando aniquilarlos. Fue entonces que el maquiavélico dictatorial urdió la destrucción de los organismos sindicales, a cuyo efecto puso en práctica toda clase de ardid como el de encarcelar a ciertos dirigentes acusados de delitos que el propio M.N.R. había fomentado durante más de una década.

No es, pues, aventurado afirmar que la suerte del M.N.R. estaba echada, y que la revolución del 4 de noviembre tuvo la virtud de precipitar los acontecimientos. La nacionalización de las minas que fue, según propias expresiones de los jefes de la llamada Revolución Nacional, la "razón de ser del M.N.R.", se trocó, por ironía del destino, en la causa principal de su perniciosa. Empero, el derrumbe de la dictadura en esas condiciones, habría tenido contornos por demás trágicos a no mediar la intervención de las Fuerzas Armadas. La quiebra económica del país y la anarquía resultante, habrían abierto las puertas del poder al comunismo de tipo castrista que desde mucho tiempo atrás espera el momento oportuno para apoderarse de Bolivia.

La Junta Militar, al hacerse cargo del gobierno, tuvo que afrontar el problema de la COMIBOL el cual, para entonces, había adquirido caracteres de suma gravedad. En su calidad de gobierno transitorio no puede emprender una transformación radical de la estructura de la minería estatizada, única manera, a juicio del Partido Liberal, de solucionar definitivamente la álgida cuestión, problema que deberá dar pendiente hasta la constitución de la república. En declaración fechada el 28 de Agosto pasado, la alta dirección del partido señaló que dicha transformación estructural debería tender a la descentralización de COMIBOL, dando a sus minas el carácter de empresas privadas o, por lo menos, el de empresas mixtas formadas con capitales si posibles bolivianos (verdadera esencia de la nacionalización) y hornos de fundición de propiedad del Estado. Mientras tales iniciativas puedan ser estudiadas por el Congreso Nacional, el gobierno no castrense se halla en la ineludible necesidad de adoptar, cuando menos, ciertas medidas que eviten la quiebra definitiva de la industria y, por ende, la del país. El Partido Liberal reitera la conveniencia de que, entre otras medidas, se propenda al arrendamiento de algunas minas importantes como la Matilde, Bolsonera, Negra etc., a empresas privadas y se hagan esfuerzos por lograr el financiamiento de la tercera fase del Plan Triangular.

El problema minero es, desde hace muchos años, una cuestión de Estado por su trascendencia económica, política y social. Por tanto, las soluciones a adoptarse en la actual crisis deben tener doble carácter. Medidas estrictamente económico-financieras, las mismas que deben ser encaradas por COMIBOL en su carácter de empresa industrial que no puede continuar trabajando a pérdida, y medidas estatales que son de resorte del gobierno propiamente dicho y que estarían destinadas a confrontar el problema dentro del aspecto político-social. Las negociaciones que se llevan a cabo ante el Ministerio del Trabajo entre personeros de COMIBOL y representantes de los trabajadores demuestran un elevado espíritu de comprensión por ambas partes. Sin embargo, parecen no tener, infelizmente, muchas perspectivas de éxito, si se toman como exactos los cálculos y previsiones de la empresa. En efecto, aún cuando parece posible reducir algunos gastos correspondientes a la oficina central y otros ítems, es dudoso que tales reducciones logren cubrir el déficit que arrojaría la nivelación de salarios. En ese caso, la situación no variaría sustancialmente, hecho que colocaría a COMIBOL en el trance de volver sobre sus pasos dejando de lado el plan de rehabilitación, lo que equivaldría a condenarla a una quiebra inminente. Negarse, por otra parte, a las demandas salariales resulta un extremo demasiado drástico teniendo en consideración la precaria situación económica de los trabajadores. Las medidas técnico-administrativas no pueden apartarse sustancialmente de las que han sido estudiadas y recomendadas por distintos organismos especializados para salvar la situación económico-financiera de COMIBOL como empresa industrial. Mas, como dichas medidas vulneran, al parecer solo transitoriamente, los salarios de los trabajadores, no existiría otra solución que complementarlas con determinaciones de Estado, las mismas que consistirían en propender a la financiación de la cuota de los salarios que resulta antieconómica para COMIBOL, mediante un empréstito a colocarse en el país o en el extranjero.

Aparte de la justa demanda sobre salarios y otros puntos atinentes al buen desenvolvimiento del trabajo en las minas, el pleito petitorio presentado ante el Ministerio del Trabajo abarca una serie de cuestiones que saliendo del problema estrictamente laboral inciden, mas bien, en el terreno político y de orden público. Ahí parece manifestarse la influencia de los agitadores extremistas, quienes están lógicamente interesados en convertir las negociaciones con COMIBOL en una derrota política del gobierno, hecho que acrecentaría enorme-

mente su predicamento e inestabilidad demagógica en los centros mineros, dando al traste con los esfuerzos realizados para disciplinar el trabajo y erradicar la anárquica intervención política en la industria minera.

El gobierno militar, al emitir los decretos de Mayo, alzó con la loable intención de poner fin a la debacle de COMIBOL, la minuciosa impuesta en los últimos meses, lamentablemente, el más vívido impacto en la economía de los trabajadores, hecho que el Partido Liberal es el primero en lamentar. El descontento de la labor de zapa de algunos comunistas quienes siguen con tácticas tácticas, lograron, vez más, enfrentar a los obreros de Catavi y Siglo XX con las masas del orden con el consiguiente siniestro propósito de provocar una sangrienta bandera de revolución política mediante el sacrificio de vidas inocentes. El volvió a dar el resultado alido por los eternos demagogos enlutando numerosos hogares bolivianos.

No es un misterio para el país que la convulsión lograda al paro de respetables y justas reclamaciones obreras, trasfondo subversivo destinado a derrocar a la Junta Militar, vía una nueva "liquidación" de las Fuerzas Armadas. La tendencia de propósitos ha hecho ver los mutuos y denigrantes agravios que los antiguos líderes del M.N.R. se prodigaron a sí. Dispuestos, nuevamente, "salvar a la Patria", tienen fianza en la ingenuidad humana en la absoluta falta de memoria que caracteriza a los bolivianos. Tan proditorio conturbando al mitido, como era lógico esperar a sectores y grupos extremos de toda laya, conflagración que, dada la sinuosa conducta de las partes contratantes, no puede predecir cual ha de ser, en el momento oportuno, la más triste.

Empero, llama poderosamente la atención que esa labor alquitranante y subversiva haya recibido apoyo de sectores cados como democráticos los mismos que, en tal calidad, continúan rudamente al M.N.R. en maniobra iniciada con algunos estudiantes comandados por notorios agitadores, tuvo, el doloroso episodio minero, la mejorable pretexto para reanudar la depredación y violencia dentro de la oficina central y otros ítems, es dudoso que tales reducciones logren cubrir el déficit que arrojaría la nivelación de salarios. En ese caso, la situación no variaría sustancialmente, hecho que colocaría a COMIBOL en el trance de volver sobre sus pasos dejando de lado el plan de rehabilitación, lo que equivaldría a condenarla a una quiebra inminente. Negarse, por otra parte, a las demandas salariales resulta un extremo demasiado drástico teniendo en consideración la precaria situación económica de los trabajadores. Las medidas técnico-administrativas no pueden apartarse sustancialmente de las que han sido estudiadas y recomendadas por distintos organismos especializados para salvar la situación económico-financiera de COMIBOL como empresa industrial. Mas, como dichas medidas vulneran, al parecer solo transitoriamente, los salarios de los trabajadores, no existiría otra solución que complementarlas con determinaciones de Estado, las mismas que consistirían en propender a la financiación de la cuota de los salarios que resulta antieconómica para COMIBOL, mediante un empréstito a colocarse en el país o en el extranjero.

Aparte de la justa demanda sobre salarios y otros puntos atinentes al buen desenvolvimiento del trabajo en las minas, el pleito petitorio presentado ante el Ministerio del Trabajo abarca una serie de cuestiones que saliendo del problema estrictamente laboral inciden, mas bien, en el terreno político y de orden público. Ahí parece manifestarse la influencia de los agitadores extremistas, quienes están lógicamente interesados en convertir las negociaciones con COMIBOL en una derrota política del gobierno, hecho que acrecentaría enorme-

La Paz, 4 de octubre de 1965. Señor Director de "El Diario" Presente.

SOLICITADA

## RECTIFICACION A UN COMENTARIO DE PRENSA

La Paz, 4 de octubre de 1965. Señor Director de "El Diario" Presente.

En el periódico de su digna dirección, de fecha 2 de los corrientes y en la sección de "Visto y Oído" a cargo de Reportero de turno, se lee un comentario póstumo referente a mi hijo, el que fue Benemérito de la Patria don Humberto García Robado (Q.E.P.D.), sobre una demanda de lesa cultura contra la señorita Alcira Cardona Torrico. En mi condición de madre de mi recordado y llorado hijo, rechazo vehementemente dicho infundio, por soez, vil y mentecato, ya que en él se hacen alusiones a la pobreza de mi hijo, que dicho sea de paso supondría un desdoro, pues la pobreza no es un des-

mente su predicamento e inestabilidad demagógica en los centros mineros, dando al traste con los esfuerzos realizados para disciplinar el trabajo y erradicar la anárquica intervención política en la industria minera.

El gobierno militar, al emitir los decretos de Mayo, alzó con la loable intención de poner fin a la debacle de COMIBOL, la minuciosa impuesta en los últimos meses, lamentablemente, el más vívido impacto en la economía de los trabajadores, hecho que el Partido Liberal es el primero en lamentar. El descontento de la labor de zapa de algunos comunistas quienes siguen con tácticas tácticas, lograron, vez más, enfrentar a los obreros de Catavi y Siglo XX con las masas del orden con el consiguiente siniestro propósito de provocar una sangrienta bandera de revolución política mediante el sacrificio de vidas inocentes. El volvió a dar el resultado alido por los eternos demagogos enlutando numerosos hogares bolivianos.

No es un misterio para el país que la convulsión lograda al paro de respetables y justas reclamaciones obreras, trasfondo subversivo destinado a derrocar a la Junta Militar, vía una nueva "liquidación" de las Fuerzas Armadas. La tendencia de propósitos ha hecho ver los mutuos y denigrantes agravios que los antiguos líderes del M.N.R. se prodigaron a sí. Dispuestos, nuevamente, "salvar a la Patria", tienen fianza en la ingenuidad humana en la absoluta falta de memoria que caracteriza a los bolivianos. Tan proditorio conturbando al mitido, como era lógico esperar a sectores y grupos extremos de toda laya, conflagración que, dada la sinuosa conducta de las partes contratantes, no puede predecir cual ha de ser, en el momento oportuno, la más triste.

Empero, llama poderosamente la atención que esa labor alquitranante y subversiva haya recibido apoyo de sectores cados como democráticos los mismos que, en tal calidad, continúan rudamente al M.N.R. en maniobra iniciada con algunos estudiantes comandados por notorios agitadores, tuvo, el doloroso episodio minero, la mejorable pretexto para reanudar la depredación y violencia dentro de la oficina central y otros ítems, es dudoso que tales reducciones logren cubrir el déficit que arrojaría la nivelación de salarios. En ese caso, la situación no variaría sustancialmente, hecho que colocaría a COMIBOL en el trance de volver sobre sus pasos dejando de lado el plan de rehabilitación, lo que equivaldría a condenarla a una quiebra inminente. Negarse, por otra parte, a las demandas salariales resulta un extremo demasiado drástico teniendo en consideración la precaria situación económica de los trabajadores. Las medidas técnico-administrativas no pueden apartarse sustancialmente de las que han sido estudiadas y recomendadas por distintos organismos especializados para salvar la situación económico-financiera de COMIBOL como empresa industrial. Mas, como dichas medidas vulneran, al parecer solo transitoriamente, los salarios de los trabajadores, no existiría otra solución que complementarlas con determinaciones de Estado, las mismas que consistirían en propender a la financiación de la cuota de los salarios que resulta antieconómica para COMIBOL, mediante un empréstito a colocarse en el país o en el extranjero.

Aparte de la justa demanda sobre salarios y otros puntos atinentes al buen desenvolvimiento del trabajo en las minas, el pleito petitorio presentado ante el Ministerio del Trabajo abarca una serie de cuestiones que saliendo del problema estrictamente laboral inciden, mas bien, en el terreno político y de orden público. Ahí parece manifestarse la influencia de los agitadores extremistas, quienes están lógicamente interesados en convertir las negociaciones con COMIBOL en una derrota política del gobierno, hecho que acrecentaría enorme-

La Paz, 4 de octubre de 1965. Fdo. Eduardo Montes y Montaña JEFE DEL PARTIDO LIBERAL Fdo. Juan Granier Chirre SECRETARIO GENERAL.



Bombas de alta Presión para estaciones de Servicio, completas con mangueras y toberas. Motor eléctrico trifásico de 220/380 v.

SIS. Ltda.,

Reyes Ortiz 41, casilla 1455

Carlos Villarroel A. Telefonos 28806 - 21763. Casilla Correo 3096.



# COMIBOL PROPUSO UNA BONIFICACION DE 4 Y 2 PESOS DIARIOS POR OBRERO

La COMIBOL planteó a los trabajadores mineros la bonificación, por mita trabajada, de 4 pesos diarios a los obreros de interior mina y, de dos pesos para los de superficie; además, ofreció un incentivo para los contratistas. La empresa recalca que esta mejora económica significa un esfuerzo supremo a riesgo de hipotecar el pago de asignaciones de fin de año como el aguinaldo.

La bonificación podrá incrementarse a partir de enero de 1966 en caso de aumentar la producción o ser revisada si se produce una baja significativa en la cotización del mercado internacional.

COMIBOL no puede ofrecer "ni un centavo más" — como dijo su presidente — porque hay que juzgarla ahora como una empresa y no como una institución de beneficencia; ya no es la sucursal bancaria del Palacio de Gobierno como aconteció en los últimos doce años. Juzga Lechín Suárez que la gran mayoría de los mineros aceptará su proposición y en caso de ser rechazada, se anticipó en señalar que constituirá una actitud de políticos que combaten a la Junta Militar.

Juan Lechín Suárez reunió ayer a la prensa en su despacho para explicar los alcances de su oferta, la misma que fue comunicada a los delegados de las minas en el Ministerio de Trabajo, reunión a la que no se permitió el ingreso de periodistas.

## ANÁLISIS DEL PROBLEMA

El Presidente de la COMIBOL, Cnl. Juan Lechín Suárez, expuso la política financiera de la empresa, durante dos horas. Midiendo el contenido de sus expresiones, calculador y frío, el Cnl. Lechín

Suárez, habló de la COMIBOL tomando en cuenta como una empresa económica marginada de la influencia política a la que fue sometida.

## NO SE PUEDE HABLAR DE REPOSICION

Después de señalar que cada empresa es distinta de las demás por su sistema de trabajo y por consiguiente existe una diferencia en el sistema salarial, dijo que no se puede hablar de reposición de salarios, en razón de la "anarquía salarial" que existía hasta mayo último, fecha en que hubo un reordenamiento de los salarios con respecto a la producción. Al momento —informó— sigue existiendo diferencia en el sistema salarial, debido a que unas minas trabajan a pérdida y otras obtienen utilidades.

## DIAGNOSTICO DE LOS 90 DIAS

En opinión de Lechín Suárez, he aquí los resultados de la aplicación del D.S. de 23 de mayo que disminuyó los salarios:

- 1.- Se puede vislumbrar la rehabilitación total de la minería nacionalizada.
- 2.- Ha retornado el principio de autoridad, responsabilidad y disciplina, lo que permite mayores posibilidades de ingresos a los trabajadores, debido a la normalidad en la producción. En el caso de las minas que dan pérdida (San José y Huancaní) podrán rehabilitarse dentro de 60 días, en base a la aplicación de nuevas medidas técnicas.
- 3.- La empresa al obtener utilidades, parte se podría reinvertir en mejorar su propia estructura, humana e industrial. Por ejemplo erogación de un millón de dólares

para el desahucio de 1.100 trabajadores (cansados, enfermos y viejos) para ser reemplazados con igual número de jóvenes que forman el frente de desocupados. Apertura de trabajos en nuevas minas (Malmisa, B. Negra, etc.).

4.- La formación de un capital en giro para el pago del transporte de minerales en ultramar, ahora a cargo de empresas privadas que reciben cerca de 24 mil dólares sólo por concepto de interés hasta conseguir la liquidación de los embarques en las respectivas casas fundidoras.

5.- Propósito de conciliar cuentas con la CNSS para lo que se necesita aproximadamente 500 mil dólares.

6.- De las utilidades se estudiará el pago de regalías al estado que no recibe por este concepto desde la nacionalización de las minas. Existe el proyecto de pagar cerca de 300 mil dólares mensuales desde 1966. Todo esto marchará si no se obstaculizan los planes de reordenamiento.

Lechín Suárez sostiene que la oferta a los mineros significa un aumento aproximado de 40%. Para los contratistas ofrece los siguientes incentivos:

- a) Corridas y recortes.- Alcanzado un avance mensual de 15 metros se incrementará en un 10% y en un 20% los metros excedentes;
- b) Chimeas.- Alcanzado un avance mensual de 10 metros se incrementará con el 10% y en un 20% el excedente;
- c) Rajos.- Para un avance mayor de 80 metros cuadrados mensuales 10% para todo el avance y 20% para el excedente de 120 metros cuadrados mensuales.
- d) Cuadros.- Alcanzado 10 metros por mes se incrementará un 10% sobre los precios de la escala y sobre el excedente un 20%.

## ACADEMIA PERUANA LLAMA A CONCURSO SOBRE SANTA CRUZ

Entre las varias actuaciones con que el Gobierno y las instituciones culturales del Perú han celebrado el centenario de la muerte del Mariscal Andrés de Santa Cruz, cabe mencionar la convocatoria a un concurso para la mejor biografía de dicho héroe.

Tal concurso ha sido convocado por la Academia de Historia del Perú, con un premio de veinte mil soles (alrededor de diez mil pesos bolivianos), para el mejor ensayo. El plazo de entrega de los trabajos vencerá el 25 de septiembre de 1966 y el jurado estará compuesto por un excelente grupo de historiadores peruanos, como son Jorge Basadre (el mejor historiador de la época republicana), Alberto Tauro (especialista en historiografía y bibliografía), Félix Denegri Luna (historiador dedicado también a la República) y José Agustín de la Puente Candamo, ex Decano de la Facultad de Letras de la Universidad Católica de Lima, y autor de libros sobre historia universal y peruana.

Con este motivo, la Academia de la Historia, dirigida por el conocido intelectual Aurelio Miró Quesada Sosa, ha publicado en Lima anuncios sobre el concurso, que promete ser excepcional.

# MINEROS EN CONSULTA A SUS BASES

Los delegados de las minas nacionalizadas por Intermedio de su Comité de Defensa Sindical, aprobaron un comunicado puntualizando que "no se acepta ni se rechaza" la propuesta de la COMIBOL, la misma que será considerada por las bases. Los delegados protestan energicamente por la falta de sensibilidad social de COMIBOL que solamente cuida sus intereses y no así el capital humano que es la base fundamental para la rehabilitación de la economía nacional.

El comunicado denunció que elementos foráneos sin tener ninguna relación con las bases mineras están tratando de obtener recursos económicos del Gobierno prestando con el apoyo de los trabajadores.

También denuncia que la COMIBOL está procediendo al despido masivo de trabajadores, infringiendo la Ley General de Trabajo. Concretamente denuncia el despido de trabajadores de Siglo XX.

Sobre la denuncia de despidos, el Ministro de Trabajo dijo que pedirá una información oficial. En cambio el Presidente de la COMIBOL dijo que son 80 los obreros del "muestreo" de Siglo XX que sirvieron como intermediarios para provocar los acontecimientos sangrientos. "Si están despedidos, se lo merecen" dijo el Cnl. Lechín Suárez.

Los delegados retornarán a La Paz dentro de diez días para responder a la proposición de COMIBOL.

## EN EL YANKEE...

(Viene de la página 1)

acto de cualquier naturaleza en la historia del estadio, se incorporó al unísono e irrumpió en una ovación al llegar el Papa. Centenares de "flashes" de máquinas fotográficas centellearon.

Los prolongados aplausos finalmente cesaron cuando la solemnidad del servicio religioso predominó con las primeras notas de un himno en latín entonado por un coro de 200 voces.

En su sermón el Papa habló emotivamente sobre la paz mundial y rogó a cristianos y no cristianos que amaran la paz, que sirvieran la paz y que pensaran que no se podía llegar a ella sin la fe en Dios y las convicciones religiosas. Doce niños comulgaron de manos del Papa.

El Pontífice salió bendiciendo a la multitud que entonaba el Himno Nacional.

La caravana de automóviles en que viajaba el Papa entró en los terrenos de la feria a las 21.15 Est. por la puerta número 2. Unos 200 espectadores saludaron al Papa, a su llegada.

El Pontífice había expresado su deseo de ver la "PIETA", la maravillosa escultura de Miguel Ángel prestada por el Vaticano.

Los fuegos de arteificio iluminaron el cielo cuando el Papa pasó junto a la usifara, y las campanas del pabellón del Vaticano anunciaron jubilosamente que se acercaba.

El Presidente de la Feria Mundial, Robert Moses, recibió al Papa a la entrada del pabellón.

La visita del Pontífice fue breve. Observó durante unos momentos la escultura en que la Virgen

# "El mensaje pontificio llegará al fondo de las almas de los hombres"

MANIFESTO EL CANCELLER DE LA REPUBLICA. AL REFERIRSE A LA VISITA DE PAULO VI A LA ONU.

La satisfacción de la Cancillería por la visita del Papa Paulo VI a las Naciones Unidas y la esperanza de que su mensaje de paz llegue a los hombres de todo el mundo, manifestó ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, Cnl. Joaquín Zenteno Anaya, al comentar la visita del Sumo Pontífice a Nueva York.

Dos declaraciones hizo el Canciller. Una en la que anotó: "La Cancillería se siente singularmente complacida de que Su Santidad, Paulo VI, hubiera decidido concurrir al organismo mundial, para hacer un llamado de paz a las naciones. Afirmamos la certeza de que las palabras de Paulo VI contribuirán efectivamente a fortalecer los anhelos de paz de las naciones."

## \*AL FONDO DE LAS ALMAS\*

Pocas horas después el Canciller emitió otra declaración, en la que puntualizó: "La peregrinación iniciada hoy por el Sumo Pontífice Paulo VI de la Ciudad Eterna a Nueva York, en 'busca de la paz del mundo', marca la etapa más trascendental que pontífice alguno hubiera realizado antes, para expresar de

viva voz su mensaje de paz ante la Asamblea de las Naciones Unidas, uno de los más altos auditorios, constituido por una apreciable parte de nacionalidades no cristianas."

"En tres máximas aspiraciones del mundo de hoy resumiré su mensaje Paulo VI: El entendimiento pacífico de los hombres y los pueblos, la proscripción de las armas nucleares y la ayuda a las naciones subdesarrolladas."

"Por primera vez en la historia de la humanidad —sigue la declaración— vibrarán con mayor énfasis los insuperables valores del espíritu humano, por sobre el eco materialista de sectarismos e ideologías antagónicas."

"El mensaje pontificio de hoy, llegará al fondo de las almas de los hombres de toda la tierra, gobernantes y gobernados, débiles y poderosos, ricos y pobres, creyentes y no creyentes del cristianismo, pues la palabra de Paulo VI pronunciada desde la cima de la fe es, en último análisis, el mensaje del representante de Dios sobre la tierra, reafirmando su esperanza en el reino del amor, la comprensión y la paz entre los hombres."

## PAULO VI Y...

(Viene de la página 3)

Dijo Johnson que el Pontífice se había mostrado satisfecho con lo que hablaron sobre las posibilidades de mejorar la salud y fomentar la educación de quienes padecen de muchos males y adolecen de falta de esta última, y hablaron no solamente de lo que se puede hacer en otros países sino también de lo que es factible en éste.

Hablamos también, dijo Johnson, de los problemas de la India y Pakistán, la República Dominicana, Vietnam, y en general de lo que ocurre en todos los continentes; y de los adelantos logrados por las Naciones Unidas en sus esfuerzos de pacificación y ayuda.

Después de la conversación Johnson presentó al Pontífice al Vicepresidente Hubert H. Humphrey y su esposa, al Secretario de Estado Dean Rusk, al Embajador ante las N.U. Arthur Goldberg y señora, y otros.

## CAMBIO DE OBSEQUIOS

Johnson obsequió al Pontífice un pequeño globo terráqueo de oro, de unos 7 cms. de diámetro, con una inscripción en la base que decía: "A Su Santidad, Papa Paulo VI, de Lyndon B. Johnson, Presidente de los Estados Unidos, 4 de octubre de 1965".

Los continentes del pequeño globo terráqueo fueron esculpidos a mano, con los nombres grabados en latín. La base de sustentación es de cuero.

Johnson también entregó al Papa un retrato suyo autografiado, en marco de plata.

El Papa regaló a Johnson un cuadro del pintor italiano Filocamo, titulado "El Cristo Resucitado". Obsequió también al Vicepresidente Humphrey y al Secretario de Estado Rusk, paisajes al óleo de otro artista italiano contemporáneo, Consadori.

El Pontífice obsequió también a la señora de Johnson, y a su hija Luci —recientemente convertida al catolicismo— con miniaturas religiosas.

Madre sostiene al Cristo ya muerto entre sus brazos, y luego subió al segundo piso donde está la capilla del Buen Pastor, dijo unas palabras y bendijo a los allí congregados.

Después el Papa salió al balcón del pabellón y bendijo a los que se habían congregado afuera en la fría noche. "Good bye", les dijo en inglés, y repitió "adiós".

Apenas habían transcurrido 15 minutos antes de que la caravana estuviera de nuevo en marcha hacia el aeropuerto.

El Cardenal Spellman, que se mantuvo al lado del Pontífice durante toda su visita a Nueva York, parecía más agotado que el Papa. A medida que anochecía, el Cardenal Arzobispo de Nueva York tenía que depender más y más del auxilio de sus ayudantes para caminar entre las multitudes.

La comitiva papal llegó al aeropuerto a las 21.56 Est.

Unas 1.000 personas permanecían en la terraza de observación para ver la salida.

El observatorio anunció que prevalecía el buen tiempo en toda la ruta que seguirá el avión del Papa sobre el Atlántico, pero que era de esperar tiempo algo nublado a la llegada, mañana, a Roma.

Unas cien personas estaban reunidas junto al avión para la ceremonia de despedida.

El Papa expresó su agradecimiento y dijo:

"Dios bendiga a los Estados Unidos. Dios os bendiga a todos".

# SE TOMARA PROMEDIO DE DIAS TRABAJADOS PARA SEÑALAR LA FECHA DE EXAMENES FINALES

Esta semana se tomará un promedio de días trabajados en colegios y escuelas para fijar la fecha de exámenes finales, los cuales aún no han sido decididos si se realizarán en forma simultánea en establecimientos fiscales o particulares o separadamente, teniendo en cuenta el mayor porcentaje de tiempo trabajado en los últimos.

Tal fue la información que suministró el Tcnl. Hugo Bánzer Suárez, Ministro de Educación, al término de la entrevista que tuvo ayer con el Presidente de la Junta Militar de Gobierno, Gral. Alfredo Ovando Candía.

El Ministro de Educación esperó el retorno de los Directores Nacionales de Educación, que actualmente concurren a un Seminario de Educación en Cochabamba, para definir la fecha de los exámenes de fin de curso. Conforme señaló el Tcnl. Bánzer Suárez, los colegios particulares tienen un promedio mayor de días trabajados este año, debido a que se mantuvieron marginados de la huelga de maestros que afectó el funcionamiento de los establecimientos fiscales, no habiendo intervenido tampoco en varios paros cumplidos por los estudiantes de planteles fiscales.

# Caso de extradición de Menacho y San Román definirá juez paraguayo

El Juez de la causa que conoce el pedido de extradición de Adhemar Menacho y Claudio San Román, ex-Jefes del Control Político del MNR, emitirá su fallo sobre la procedencia o improcedencia de la demanda planteada por la justicia boliviana.

La opinión del fiscal paraguayo en sentido de negar la extradición noticia publicada en días pasados, no constituye decisión final de la causa sino un dictamen que corresponde al Ministerio Público paraguayo, como parte interviniente a nombre del Estado en las causas penales e internacionales que se sustentan ante un juez.

La Paz, 4 de octubre de 1965.

# BAJO LOS AUSPICIOS DE EXPRINTER NIÑOS LISIADOS VAN A COPACABANA

Un grupo de niños lisiados iniciará hoy una visita de dos días al Santuario de Copacabana bajo los auspicios de la prestigiosa agencia de viajes Exprinter.

Interrogado el Gerente de Exprinter, Enrique Uzquiano por la original iniciativa, nos dijo que ella se inspiraba tanto en la celebración mundial del día del niño, como también por el hecho de que esa compañía se halla próxima a celebrar sus Bodas de Oro.

"Exprinter considera —dijo Uzquiano— que el brindar un viaje de placer a los niños lisiados es un modesto aporte con el que nos asociamos al dolor de la niñez desvalida".

## PROGRAMA

La firma auspiciadora del viaje de los niños lisiados en cooperación con las autoridades administrativas y eclesiásticas del Santuario de Copacabana ha elaborado el siguiente programa:

Martes 5.- Salida de La Paz a las 7 de la mañana. 11.30, recepción en la plaza de Copacabana. Horas 12.00 Solemne "Salve de llegada" ofrecida por los Padres Franciscanos en el Camarín de la Santísima Virgen. Horas 14.30, paseo en lanchas y botes en el lago Titicaca a cargo del "Sindicato de Bóteres y Chalaneros".

Miércoles 6. 8.30, misa ofrecida por la Comunidad Franciscana y comunión general. Horas 9.30, Desayuno y agasajo preparado por las Madres Cruzadas de la Iglesia. Horas 11.00 Hora cívica ofrecida por la Escuela "6 de Junio". Horas 14.30, Distribución de bolsas de pasankalla y dulces a los niños por el Alcalde Municipal.

El grupo viajero estará de retorno en La Paz a medio día del jueves próximo.

## SOLUCION A BIBLIOMANIA Nº 13

A: EL CID CAMPEADOR  
B: OBRA (LAT)  
C: TUMBURO DE CASA  
D: SIQUE PARA DESHUIR  
E: DISPOSICION METODICA DE LAS COSAS  
F: SEGUNDO APELLIDO DEL PAPA QUE MAS OCUPA  
G: ATORERA SI  
H: ZAR RUSO (1825-1855)  
I: DISERTACION PRESENTADA PARA DOCTORARSE  
K: OBRA MUSICAL DE ADONTO BUFO  
L: INDICA LUGAR  
M: DEPORTE RELATIVO A LOS CABALLOS  
N: HENDIDURA HECHA EN LA ROCA  
O: DEVOTOS, BEATOS.  
P: EL LEON EN LA SELVA EL AGUILA EN LOS MONTES  
Q: REPRESENTACION DRAPEADA DE UNA CASA (113)  
R: SELECCION DE LA MEJORA LISTA MARIN PETIT JEAN DE LA ROSIERE  
S: COMBATE, PELEA, RIÑA  
T: PROTOTIPO  
U: INSTRUMENTO QUE SE USA EN ESTAMPADO, ROTAS, DIVISAS, LETRAS ETC (PL)  
V: COLUMNA DE LOS FOCOS (ITALIA)  
X: CALIDAD DE VIEJO  
Y: MONTAÑA DE ARGENTINA DONDE SE DETIENE EL ARCA DE NOE

Nombre: Maria Soledad  
Apellidos: Barrantes Murillo  
Dirección: Relva 314  
Localidad: TUPIZA

TETLEY  
TEA BAG  
TETLEY  
Tastes Better  
MADE IN HONG KONG

Y O S O Y E L A R Q U E T I  
P O D E E S T A R A Z A  
S A L V A J E Q U E Q U I S O  
L I M I T A R E L H O R I  
Z O N T E P I S A R E L  
B O R D E M I S M O D E L  
P L A N E T A Y C O N E L  
C I G A R R I L L O E M T R E  
L O S L A B I O S D E J A R  
S E C A E R D E J A R S E  
A R R E B A T A R S U B I N  
M E N T E P O R L A T I N  
M E N S A C A C H U E L A  
D E L E S P A C I O

ESTA ES LA SOLUCION CORRECTA A BIBLIOMANIA Nº 13. PUBLICAMOS LA ENVIADA POR MARIA SOLEDAD BARRANTES MURILLO, DE LA CIUDAD DE TUPIZA. GANADORA DEL PRIMER PREMIO DE 600 MIL BOLIVIANOS.



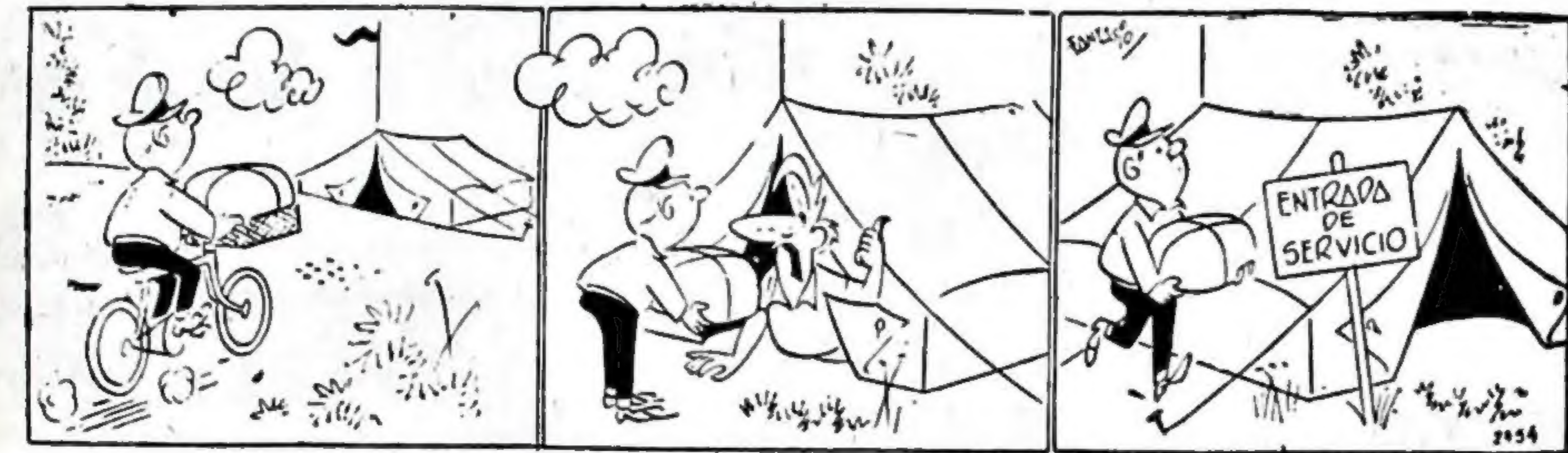
JUAN MARINO



EL CONEJO DE LA SUERTE



ANGELITO SPORT



DOÑA TREMEBUNDA



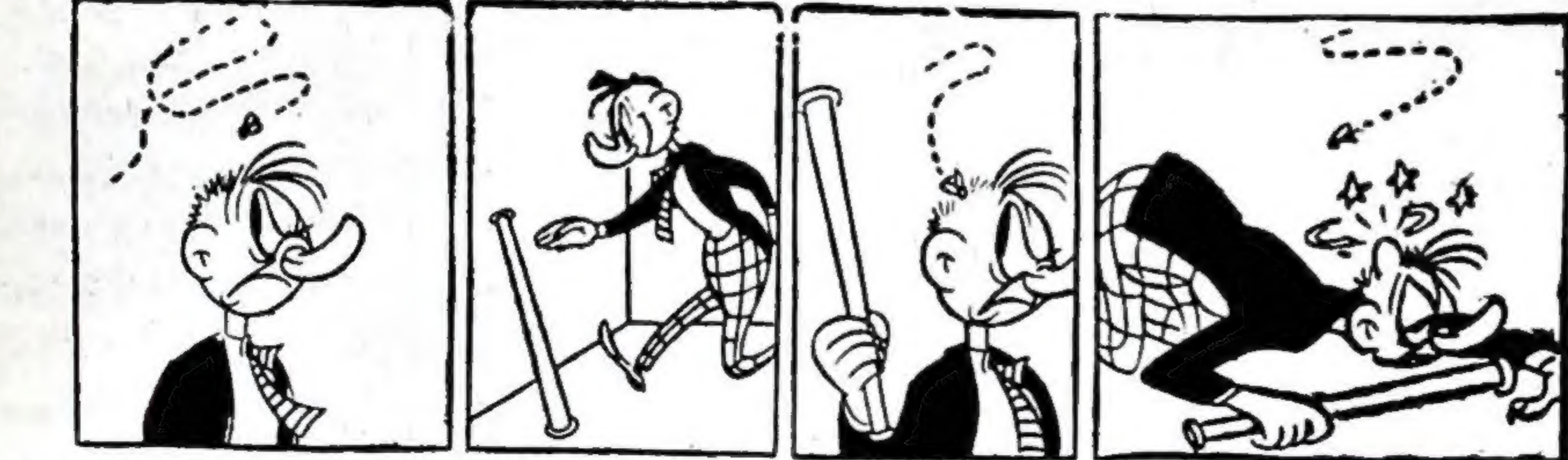
GUMERCINDO



TARRINO



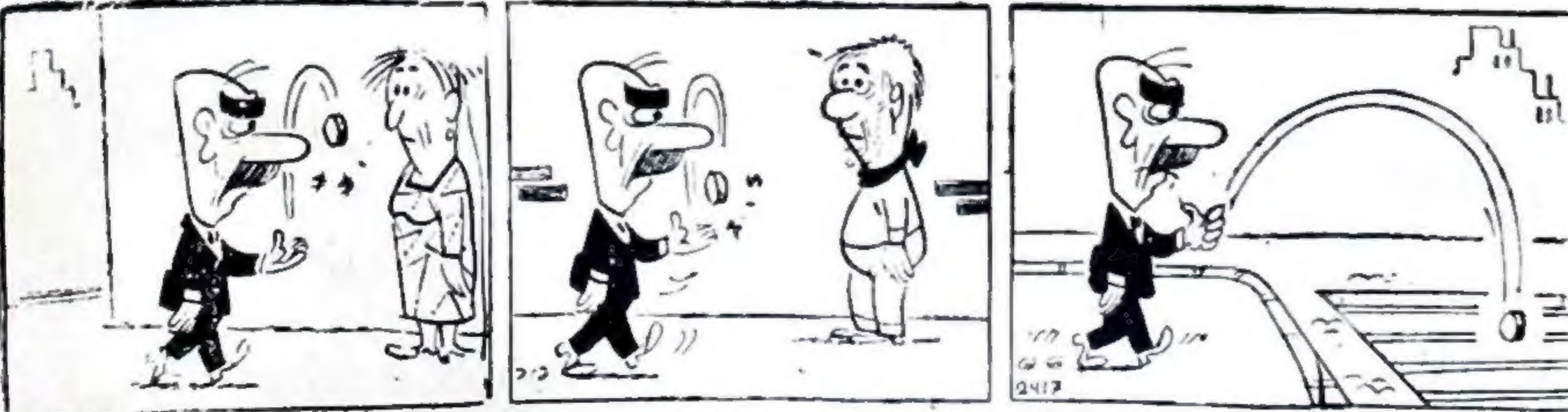
TRIC Y TRAKE



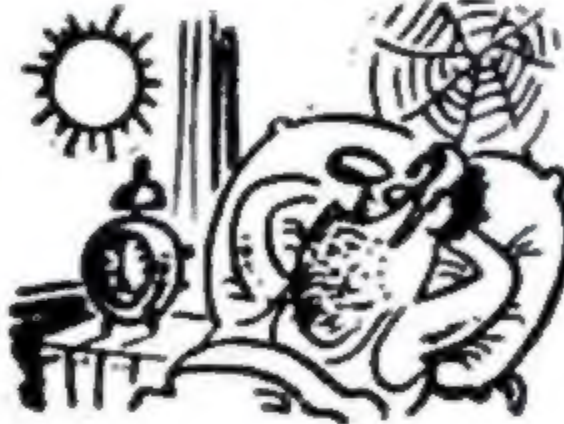
CHICATO



EGOISTO



ALGUNOS MAMÍ- FEROS TIENEN EN LOS CARRI- LLOS UNA BOLSA LLAMADA ABAZÓN, EN LA QUE GUARDAN LOS ALIMENTOS QUE NO PUEDEN TRAGAR APRESURADAMENTE PARA MASTICARLOS DESPACIO CUANDO LO DESEAN.



ALGUNOS RELOJES ATRASAN CUANDO HACE CALOR; LAS PIEZAS SE DI- LATAN Y LA MAR- CHA SE HACE MAS DIFÍCIL.

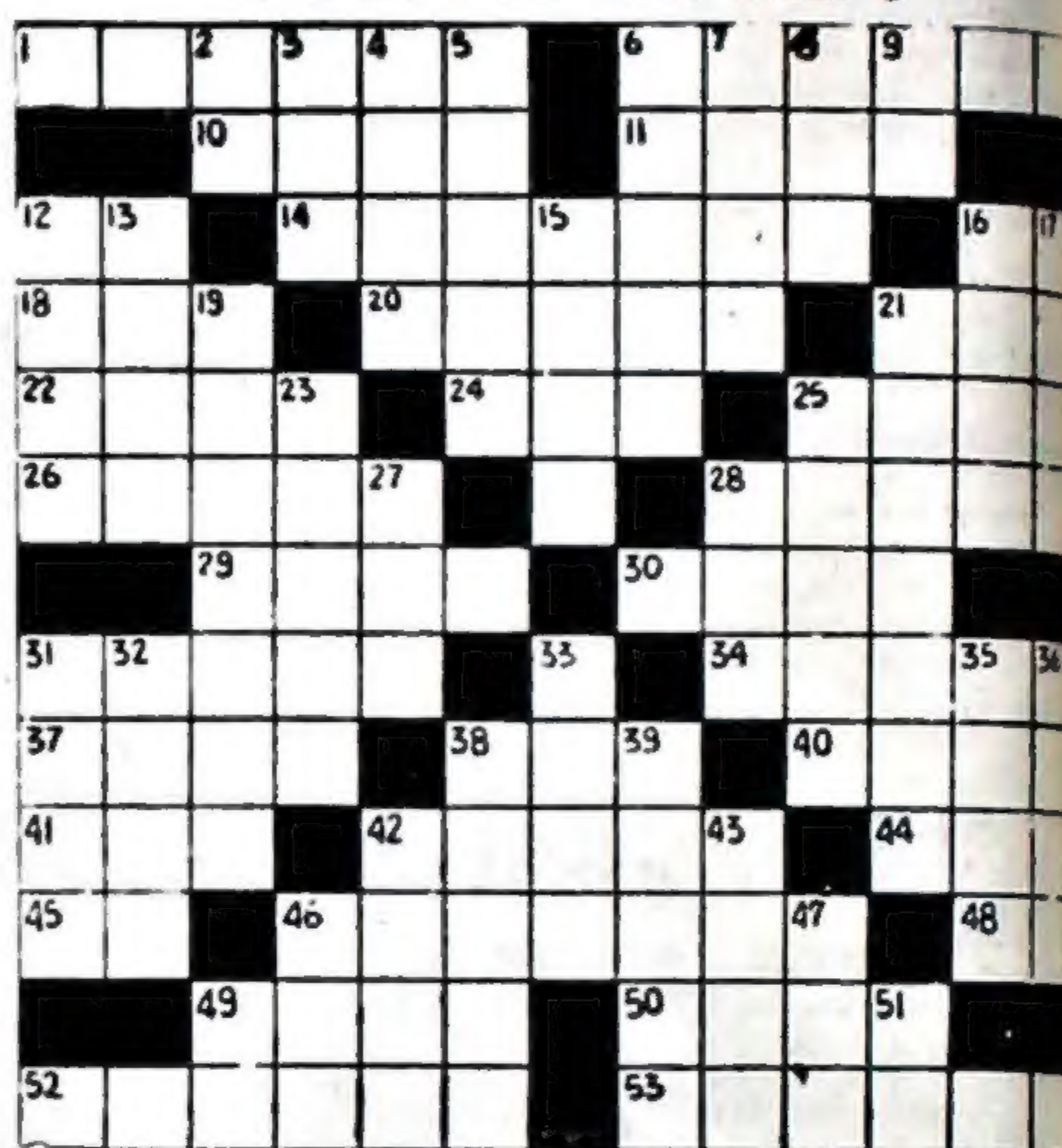
Física Sanitaria

TRIESTE, (ANSA) - La sanitaria es una nueva ciencia que nace del acercamiento del mundo de la física y la medicina. La física sanitaria propone llevar a cabo los estudios y los sistemas tendientes a proteger a la humanidad de las radiaciones nucleares. Esta ciencia fue dada por el físico Polani, director del instituto de física de la Universidad de Trieste, en el discurso de inauguración del duodécimo congreso de la Asociación Internacional de Física Sanitaria. En la primera sesión del congreso se trató de la contaminación, en la segunda sesión se trató de la defensa contra las radiaciones.

HORIZONTALES

- 1.- Ciudad boliviana que sirve de meta a un nuevo servicio aéreo quincenal que se origina en La Paz y ha sido inaugurado en fecha 24 de septiembre último, por el Lloyd Aéreo Boliviano.
- 6.- Pintoresca laguna de la ciudad de Cochabamba, muy cotizada para recreaciones sociales.
- 10.- Labrar la tierra.
- 11.- Jefe de uno de los partidos políticos nacionales a los que el Ministerio de Gobierno, ha acusado de ser los directos responsables de los últimos sucesos de violencia iniciados en los distritos mineros.
- 12.- El primero en una actividad.
- 14.- Misión técnica que en fecha 28 de septiembre arribó a La Paz, para estudiar la concesión de crédito para el abastecimiento de agua potable de nuestra ciudad.
- 16.- Artículo neutro.
- 18.- Adverbio latino que significa Así, se emplea para dejar constancia de que una cita es textual.
- 20.- Jefe de un partido político nacional, sindicado por el dirigente del PURS Desiderio Rivera, de haber encabezado el movimiento popular de 1946.
- 21.- Apócope de casa.
- 22.- Unes, amarras.
- 24.- Persona encargada de criar o educar a un niño.
- 25.- Cada uno de los aspectos de la luna y otros planetas.
- 26.- Segunda palabra del apellido de un funesto personaje del régimen depuesto en noviembre de 1964.
- 28.- Localidad del Departamento de Cochabamba donde debfa haberse instalado hornos de fundición de antimonio, de acuerdo al convenio firmado entre el Gobierno y la empresa estatal checoslovaca Technoexport.
- 29.- Mezcla los metales por la fusión.
- 30.- Nombre de varón.
- 31.- Uno de los cinco sentidos corporales, con el que se percibe la suavidad o aspereza, la blandura o dureza, etc, de los cuerpos.
- 34.- Dar vueltas en círculo.
- 37.- Presidente de Bolivia que, en 1861 una Asamblea Constituyente le proclamó Primer Mandatario y el año 1864 entregó el mando de la Nación a Mariano Melgarejo.
- 38.- Los que todos los bolivianos estamos obligados a reconquistar.
- 40.- El hueso del talón llamado también estrágallo.
- 41.- Preposición inseparable que significa: Por, delante, en favor.
- 42.- Lo que toca y pertenece al muro.
- 44.- Ansias de beber.
- 45.- Diptongo.
- 46.- Empresa de Transporte Urbano que en septiembre último inauguró en la ciudad de La Paz un servicio rápido de microbuses entre Calacoto y la Estación Central.
- 48.- Artículo determinado.
- 49.- Segundo apellido del Alcalde Municipal de la ciudad de La Paz. (Inv.)
- 50.- Tierra rodeada de agua.
- 52.- Destacada tenista argentina que en fecha 28 de septiembre último, arribó a La Paz para intervenir en el Campeonato Sudamericano que en el presente mes se cumplirá en nuestra ciudad.
- 53.- Nombre de uno de los dos fortines paraguayos capturados por las fuerzas bolivianas el 28 de julio de 1932, y que dio origen a la Guerra del Chaco.

BOLIVIOGRAMA



- 5.- Conjunto de partículas sueltas de metal o piedra.
- 6.- Zagüero del equipo de fútbol de Primera "A" del club Chaco Petrolero de la ciudad de La Paz. (Inv.)
- 7.- Tela fuerte y tupida con que se hacen toldos, velas, etc.
- 8.- Altar donde se ofrecen sacrificios.
- 9.- Nota musical.
- 12.- Someter un manjar crudo al fuego o al aire caldeado.
- 13.- Situado.
- 15.- Mes en el que el Departamento de Chuquisaca recuerda y festeja su fecha cívica.
- 16.- Ultimo, en inglés.
- 17.- De la naturaleza del hueso.
- 19.- Gerente de una entidad estatal que, en septiembre último se puso a disposición de la Comisión Investigadora Nacional para que ésta investigue su actuación funcional y también su situación económica particular.
- 21.- Insigne periodista boliviano que momentos antes de su muerte y en conocimiento de la caída de Paz Estenssoro, expresó: "Por fin cayó el monstruo. ¡Que lástima que me encuentre ahora tan enfermo y teniendo tanto que hacer".
- 23.- Ciudad argentina donde, del 16 al 22 de abril último, se ha realizado el "Primer Festival Folklórico Latinoamericano", con la participación de artistas bolivianos.
- 25.- Autor del documento "Así cayó Villarreal" que, en fecha 21 de julio último, PRESENCIA lo ha publicado en su integridad.
- 27.- Palabra que quiere decir nuevo y se antepone a otras para modificar su sentido.
- 28.- Percibir por los ojos.
- 31.- Cada una de las capas sueltas del tacón.
- 32.- Territorio boliviano que año 1899 fue proclamado dependiente por el aventurero español Luis Güíver, que luego se declaró presidente del nuevo estado.
- 33.- De subido precio.
- 35.- Hijo de Adán y Eva, muer por su hermano Caín.
- 36.- Interior derecho del equipo de fútbol de Primera del club 31 de Octubre, la ciudad de La Paz.
- 38.- Nombre de los yacimientos de hierro nacionales que serán explotados con el plan de ayuda aprobado por las Naciones Unidas.
- 39.- Reducir a hilo un metal.
- 42.- Fijo la vista en algún objeto con atención.
- 43.- Que tiene lasitud; flojo, m cilito.
- 46.- Las tres primeras letras de la palabra con que se designa el color morado claro.
- 47.- Consonante triple.
- 49.- Interjección que denota dolor.
- 51.- Alberto Encinas.

SOLUCION AL ANTERIOR BOLIVIOGRAMA

ROCA UN NACHA  
O CARRIÓN  
OTRA IRACIA  
J PALCA  
ARQUEO BUSCH  
UITISUITI  
UNITETEN DIV  
SITRIE AGE  
ILOE LLO  
SB BERMEJO  
APEY O JIA  
ERLO O  
PENAS S HANEU

Boticas de Turiso

DEL 2 AL 9 DE OCTUBRE

SANTA ANA Colón 479  
AUXILIADORA Plaza Uyuni 1392  
LA PLATA Av. Armentia 660  
CRUZ AZUL Colombia 257  
ILLIMANI Tumbia 629  
LOS ANGELES F. Zuazo-Bueno 1507

Telf. 29420  
Telf. 26236  
Telf. 27369  
Telf. 29178  
Telf. 12573  
Telf. 25258

AGENDA

PRESENCIA: Av. Mariscal Santa Cruz, esq. Colón. Casilla de Correo 1451. Teléfonos: Dirección y Redacción: 10460. Administración: 11125.

OTROS TELEFONOS DE INTERES GENERAL

Retén de Bomberos.....26144  
Asistencia Pública.....22111  
Estación Central.....25694  
Aeropuerto LAB.....11157  
Aeropuerto Panagra.....12149  
Aeropuerto Braniff.....25104  
Policia.....26128  
Transito.....26148



## REINA DE LA PRIMAVERA



En los salones del Club Universitario se llevó a cabo la fiesta ofrecida por la Asociación de Volley Ball para proclamar a la Reina de la Primavera. Esta designación recayó en la señorita Martha Haquin, representante del Colegio Felipe II Guzmán quien apareció en la foto al recibir la banda y la plaqueta de manos de la señorita Martha Busch, Reina de la entidad auspiciadora.

# Sociales

### EMBAJADA DE ARGENTINA.-

- Agasajando a las Delegaciones que participarán en el Campeonato Sudamericano de Tennis, el Embajador de la Argentina en Bolivia y la señora de Pardo Angerich ofrecerán hoy, a las 18 horas, un cocktail en la residencia de la calle García.

### EMBAJADA DE CHINA.-

- Celebrando el LIV Aniversario de la Proclamación de la República China, el Ministro Encargado de Negocios de China y la señora Mih ofrecerán el domingo próximo una recepción de 11 a 13 horas, en los salones del Círculo Italiano.

### PERSONALES.-

- Viajó a Cochabamba, la señora Leonor Sejas de Zenteno, esposa del Canciller de la República.

### REUNIONES.-

- Amigos de los esposos señor Leonardo Cárdenas y señora Laura Ackerman de Cárdenas les preparan una fiesta, con motivo de su próximo viaje a Cochabamba.

- El señor Hugo Toro Abaroa y su esposa señora María Eugenia Ormachea de Toro ofrecerán una cena despidiendo de su vida de soltería a los novios, señorita Cecilia Puccio Zalles y el señor Gonzalo Forgues de la Zerdia.

- En la residencia de la señora Miriam de Díaz Romero, se reunió un grupo de amigas de las señoritas Berthina Gutiérrez Méndez y Elena Reque del Carpio, para agasajadas por su aniversario natal.

- Cumple años el Dr. Frolán Calderón Alarcón, con este motivo será agasajado por sus relaciones.

- Despidiendo al señor Ivan Batalla y su esposa señora María Zina de Batalla, los artistas Gil Imaná y su esposa Inés Córdova ofrecieron ayer una parrillada en su residencia particular.

- Un grupo de amigas y compañeras de la señorita Zulema Guachalla Riveros le ofrecerán una fiesta, despidiéndola de su vida de soltería.

- La señora Eva F. de Gutiérrez ofreció ayer un té-rummy a un núcleo de sus amigas.

- La Asociación de Radiodifusoras Boliviana ofrecerá hoy un almuerzo en el Hotel Copacabana, con motivo de recordar un nuevo aniversario de su fundación y celebrar el día de la radiofonía.

### MATRIMONIOS.-

- Para el 15 de Octubre se ha fijado la boda de la señorita Zulema Guachalla R. con el señor Reynaldo Villa.



**CUMPLEAÑOS.-** Celebrando su cumpleaños la señorita Gloria Sarmiento Baldivieso reunió en un té a un grupo de sus amigas, algunas de las cuales aparecen en la foto.

## SE AUSENTE EL EMBAJADOR DE GRAN BRETAÑA

De vacaciones se ausenta hoy a Londres el Embajador de Gran Bretaña, Sir Herbert Gamble, acompañado de su esposa, Lady Janine Gamble. Mientras dure su ausencia que se prolongará por tres meses, será reemplazado por el señor D.G. Crichton, Primer Secretario de la Embajada.

## Función de la Tercera Orden Franciscan

Celebrando la fiesta de San Francisco de Asís, fundador de la Orden Franciscana, hoy en el Teatro Municipal se llevará a cabo la función que ofrece la Tercera Orden a las 18 y 30, la misma que se sujetará al siguiente programa: 1. Obertura. 2. Presentación por el R.P. Raynerio Molina. 3. Relato sobre la "Acción Franciscana en la vida de nuestra patria" por el Dr. Teodosio Imaña. 4. Preludio de Chopin. Solo de piano por la señora Jenny Carrión Moldiz. 5. La Tanguera. Danza española a cargo del ballet que dirige Carmen Bravo. 6. El amigo de las flores. Poesía declamada por la señorita Maritza Balderrama. 7. Danza folklórica por un grupo de señoritas a cargo de la señora Betty V. de Irachola. 8. Canto por la señorita Fabel Vargas y 9. Danza española por el Ballet Nacional.

Los hijos y demás familia del

**Gral. HUMBERTO TORRES ORTIZ**

(Q.E.P.D.)

invitan a sus parientes, amigos, camaradas del Ejército Nacional, Excombatientes de la Guerra del Chaco, se dignen asistir a la Misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento se celebrará hoy martes 5 de octubre, a horas 12 en el templo de los Reverendos Padres Camelitas (Sopocachi).

Favor que agradecerá la familia doliente, El duelo se despide por tarjeta.

**BOLIVAR S.A. DE SEGUROS GENERALES**, participa el sensible fallecimiento de la que fue su asegurada señora

**Doña NATIVIDAD MUÑOZ v. de PLAZA**  
Q.E.P.D.

Alejandro, Gabriel (ausente), Domingo y Ciro (ausente) hijos; Elba Bejarano de Plaza y Delfina de Plaza (ausentes) hijas políticas; Susana, Gabriel, Alejandro, Jorge, Natty y Mario nietos, los primos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen acompañar los restos de la extinta al Cementerio General el día martes 5 del presente a horas 16 p.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Bozo (Unión Obrera).

Favor que será reconocido por la familia doliente.  
La Paz, octubre de 1965

**BOLIVAR S.A. DE SEGUROS GENERALES**, participa el sensible fallecimiento de la que fue su asegurada señora

**Doña ELENA BLANCO de ALARCON**  
Q.E.P.D.

Alberto Alarcon Blanco hijo; Carmen Prieto de Alarcon hija política; Paz, Waldo, Alvaro, Elena, Margarita y Gloria Alarcon Prieto nietos, los sobrinos, primos y demás familia ruegan a sus amistades y personas piadosas especialmente a los residentes de Conocoma, Orenos y Centro de Acción Jesus de Machaca se dignen concurrir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día 5 del presente a horas 16.30. El cortejo fúnebre partirá de la calle Virrey Toledo (Villa Victoria) N° 33.

Favor que será reconocido por la familia doliente.  
La Paz, octubre de 1965

## DONACION AL HOSPITAL VIEDMA DE COCHABABA



Por vía aérea viajó ayer a Cochabamba, la esposa del Canciller señora Leonor Sejas de Zenteno, con objeto de hacer entrega de dos frigoríficos para el Hospital Viedma de la ciudad del Tunari. Estos fondos fueron recolectados en un festival auspiciado por las damas cochabambinas residentes en esta ciudad, presididas por la señora María Luisa de Urquidí, y la Sra. de Zenteno.

## ROTARY CLUB DE LA PAZ Gran Concurso y Exposición Canina y Gran Kermesse

### REQUISITOS PARA LAS INSCRIPCIONES

Podrán ser inscritos todos los perros de raza nacidos en el país o importados.

### HABRA DOS CATEGORIAS

a) Categoría Adultos, para animales mayores de 12 meses.  
b) Categoría Cachorros, para animales hasta los doce meses.

### PARA INSCRIBIR UN ANIMAL SE REQUIERE:

a) Presentar al animal con certificado médico-veterinario que se puede obtener en forma gratuita en la Veterinaria "San Roque", que acredite estar sano y libre de enfermedades infecto-contagiosas.  
b) Poseer el certificado de vacunación contra la Rabia Canina.  
c) Abonar la suma de \$b. 20.-- por derecho de inscripción.  
d) En este concurso también pueden participar canes del interior de la República.  
e) Los animales pueden ser inscritos en la Secretaría del Rotary Club (Edificio del Club de La Paz, 40. piso) y en Veterinaria "San Roque" Av. Mariscal Santa Cruz 1384 de horas 10 a 12 a.m. y de 3 a 6 p.m. hasta el día 15 de octubre.

El día de la Kermesse (17 de octubre), serán servidos exquisitos y variados platos criollos.

LA COMISION

## ADUANA AGROPECUARIA DEPARTAMENTAL A LOS INDUSTRIALES MADEREROS DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ

En cumplimiento a disposiciones legales vigentes, se comunica a los industriales madereros del Departamento de La Paz, la obligación ineludible que tienen de registrar su condición de industriales ante nuestras oficinas de esta capital, previa presentación de la documentación legal correspondiente. Registro que debe efectuarse en el término de 30 días o sea hasta el 30 de octubre del presente año, impostergablemente.

Este registro ante la "Aduana Agropecuaria Departamental", permitirá la aplicación correcta de las tasas tributarias a los mismos industriales como madereros inscritos y no inscritos; en caso de no acreditarse este registro las tasas serán aplicadas con el recargo dispuesto por ley.

Los registros se recibirán a partir del día 10. de octubre próximo.

La Paz, Septiembre 29 de 1965

LA GERENCIA GENERAL

## H. Municipalidad de La Paz

### DIRECCION GENERAL DE CULTURA FAJA DE DISTINCION A LA

### MEJOR EDICION BIBLIOGRAFICA NACIONAL DE 1965

De acuerdo a la Ordenanza Municipal de fecha 15 de septiembre de 1963, se convoca a las editoriales del país, a un concurso para la obtención de la FAJA MUNICIPAL DE 1965, sujeto a las siguientes especificaciones:

- 1.- LA FAJA MUNICIPAL DE DISTINCION será discernida en cuatro categorías, de la siguiente manera:  
FAJA ROJA: a la mejor confección y presentación editorial.  
FAJA AMARILLA: a la mejor producción literaria: Poesía, novela, cuento, ensayo, etc.  
FAJA VERDE: a la mejor producción en el campo científico y técnico.  
FAJA GUINDA: a la mejor revista. (Se tomará en cuenta la presentación y el material publicado).
- 2.- Los concursantes deberán enviar un ejemplar de sus obras producidas entre octubre de 1964 y octubre de 1965, a la Dirección General de Cultura de la H. Municipalidad, hasta el 15 de octubre próximo a horas 18.00.
- 3.- El jurado calificador estará compuesto por Vocales del Consejo Municipal de Cultura.

La Paz, 6 de septiembre.

P.O del Señor Alcalde:  
LA DIRECCION GENERAL DE CULTURA  
DE LA H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.

## DEBUT 7 de Octubre BOQUERON TEATRO MUNICIPAL

## Caja Nacional de Seguridad Social CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas a las empresas madereras, que deseen proveer de madera machihembrada "Mara" de primera clase bajo las siguientes condiciones:

- a) 7,000 pies cuadrados de madera machihembrada "Mara" de primera clase de 3" de ancho.
- b) 7,000 pies cuadrados de madera machihembrada "Mara" de primera clase de 4" de ancho.
- c) Deberán proponer el precio por pie cuadrado de madera.
- d) Indicarán la forma de pago. (Se dará preferencia a las propuestas que entreguen a cuenta de cotizaciones de la CNSS).
- e) El precio corresponderá a madera puesta en los Almacenes de la CNSS, ubicados en la Av. Entre Ríos. (A espaldas del Cementerio General).
- f) La propuesta indicará el tiempo en que se comprometerá hacer las entregas parciales y total.
- g) Las propuestas acompañadas de papel sellado, timbres de ley, boleto de garantía por valor de \$b. 50.-- sobre los primeros un mil pesos bolivianos mas el 5% (cinco por mil), sobre el excedente del valor total de la propuesta, deberán presentarse en sobre sellado y lacrado en la Secretaría de la Dirección de Servicios Generales de la CNSS, ubicada en el 8o. piso del edificio situado en la esquina de las calles Almirante Grau y Avenida Santa Cruz (Ex-Cadeja).
- h) Mayores datos serán proporcionados por el Departamento de Supervisión de Obras y Mantenimiento (Calle Ingavi esq. Plaza Murillo 2o. piso).

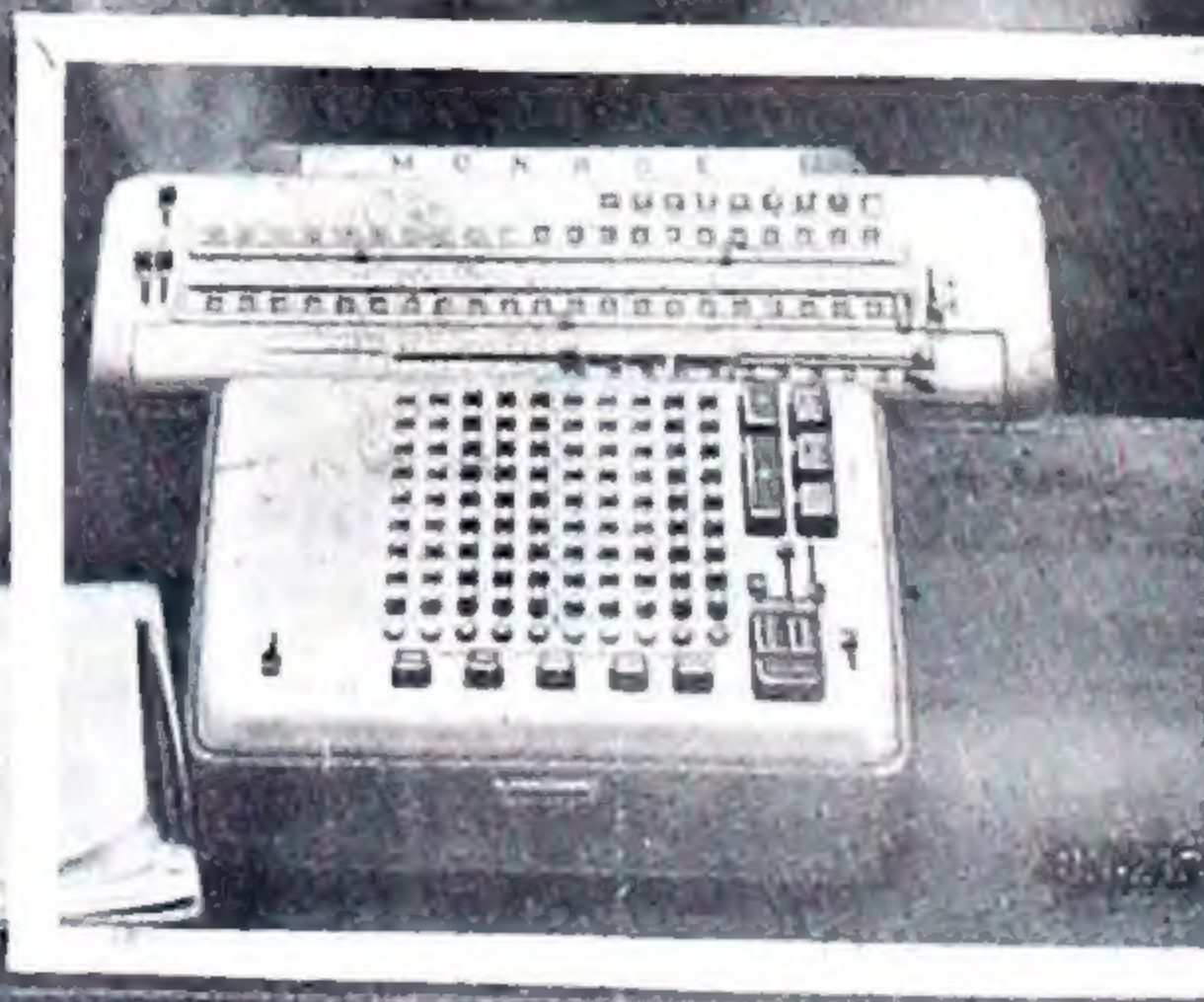
Se fija el plazo de presentación de propuestas, hasta el día 18 del presente mes, a hrs. 18 (6 p.m.)

La Paz 4 de octubre de 1965.

DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES  
DEPTO. RELACIONES PUBLICAS

# MONROE

**EL NOMBRE  
MAS FAMOSO  
DEL MUNDO  
EN MAQUINAS  
DE CALCULO**



**INTERMACO**  
Socabaya esq. Mercado



**BOQUERON**  
Escrita con sangre.  
por 600 soldados de hierro  
en el Verdun Boliviano  
7 de Octubre 11 ATRON MUNICIPAL.

6 DE AGOSTO

Telf. 23829. Matinée, tanda y noche, estreno: CUATRO CONFESSIONES con Paul Newman y Claire Bloom. Actualidades mundiales No. 39. Matinée \$b. 3.10 y 3.60. Tanda y Noche \$b. 3.80 y 4.30.

ABAROA

Telf. 10252. Matinée, tanda y noche: CAMINOS DE SANGRE con Mickey Rooney. Actualidades mundiales No. 39. Matinée \$b. 1.60 y 2.60. Tanda y Noche \$b. 1.60 y 2.70.

MONJE CAMPERO

Telf. 23333. Matinée, tanda y noche, estreno: CODICIA BAJO EL SOL, con Jean Paul Belmondo y Lino Ventura. Matinée \$b. 3.00 y 3.50. Tanda y Noche \$b. 3.50 y 3.00.

PRINCESA

Telf. 29821. Matinée, tanda y noche: EL DIABLO Y LOS DIEZ MANDAMIENTOS, con Alain Delon y Charles Aznavour. Matinée \$b. 3.00 y 2.50. Tanda y Noche \$b. 3.50 y 3.00.

## VIAJO A EUROPA



Viajó a Europa el joven Juan Colmba Argiro a proseguir sus estudios universitarios en Alemania.

2 DISCURSOS DE...

(Viene de la página 5)

angustiado de este período honra, de esta manera, su misión y nuestra nacionalidad, palabra admonitoria de Mendoz, señala, acusa, critica, trata, orientar y pide —no aplaudir sino “que éstas sirvan de manera para emprender una va norma de vida boliviana”.

En tono acre pero sincero Samuel Mendoza nos recuerda los bolivianos “parecemos jeros en nuestra propia tierra y que, por lo tanto, “debe aprender, ante todo y sobre do, a ser bolivianos; debemo nos; unir nuestros esfuerz nuestras energías, nuestros píritus y ponernos a trabaj para sacar a Bolivia del atolón en que la han metido los bolivianos”.

Mendoza se refiere al miento de Bolivia en la pla a nuestro aislamiento intern la falsa y ridícula visión que nosotros tiene el extranjero, actividad de los bolivianos exterior, a nuestra diplomacia la ALALC, donde debimo —gún el escritor— ingresar nació el organismo, al contr do, el retro de Bolivia de la el caso Lauca, nuestra m rranidad, la política que debe guir nuestro país, los par políticos, el indio y otros tes interesantes en su planteam Al hablar de los partidos pcos, Samuel Mendoza opina “es lamentable comprobar en forma los partidos políticos se dicen demócratas han per —y siguen perdiendo— el ti en estos últimos 13 años. L de preparar a su gente par administración del país en un turo impreciso, lejos de for diplomáticos de carrera y func narios probos y honestos, no cieron otra cosa que orga conspiraciones y revoluciones bolsillo”.

La voz moralizadora de Mendoza nos llena de aliento en hora de desconcierto y desesperanza, donde los tímidos y los barden optan por la fuga. Pe debo hacer dos pequeñas observaciones.

La primera se refiere al entendido que existe en torno aquello de que “todos los bolivianos —unos más y otros menos— somos culpables de la lora situación que estamos viendo.” Lo mismo me de en Madrid, Jorge Siles y re zaba su posición con una cita Berdiaef referente a la Revolución Rusa. Pero yo creo que una clara confusión. Yo sostengo que lo que se quiere decir que TODOS DEBEMOS reconstruir esta Patria sin juzgar quén el culpable y quién no lo es. Si con esta actitud lograremos el ar la Nación y unir a la brianidad. Pero de aquí a de que todos somos culpables... ya ocurren! Si bien sabemos que no todos hemos saqueado este país y que no todos hemos mentido a este pueblo y que todos le hemos asesinado su esperanza. Por lo menos a mí que no me culpen de algo que yo he cometido. Ni en nombre de la Historia ni en nombre de una sa caridad política.

La otra observación carece de importancia. Samuel Mendoza ce —al hablar de la instalación de televisión en nuestro país— que “sólo en los países de régimen totalitario, los medios de fusión y cultura están en mano del Estado”. No es exacto. En Francia, la televisión es una empresa íntegramente estatal.

Por lo demás, “El aislamiento de Bolivia” es uno de los folios que debe leer la juventud porque en él late la fe en este pueblo que somos nosotros, y se v lumbr el porvenir en la discor formidad y la rebeldía de un boliviano veraz y verdadero.

AVENIDA

Telf. 25409. Matinée, tanda y noche: “AMOR EN LAS VEGAS” con Ann Margret en technicolor. Matinée \$b. 2.50 y 2.00. Tanda y N. \$b. 3.00 y 2.00.

BOLIVAR

Telf. 25051. Matinée “EL ETERNO CAZADOR” de Walt Disney, en colores. Tanda y noche “LAS DULCES NOCHES” en technicolor. Matinée \$b. 2.00 y 1.50. T. y N. \$b. 2.50 y 2.00.

COLON

Telf. 23477. Matinée y tanda dobles: UN DIA CON EL DIABLO además OPERACION BIKINI. Noche doble: PANORAMA DESDE EL PUENTE y UN VERANO VIOLETO. Alta \$b. 1.50.

MEXICO

Telf. 26867. Matinée, tanda y noche, estreno “DINAMITA KID” con Wolf Rubinskis y Begoña Palacios. Luneta \$b. 3. Alta \$b. 2.

TRIANON

Telf. 21320. Desde las 14 horas funciones continuadas, programa doble: SOL Y SOMBRA con Manolete y LA ODALISCA No. 13 con Tin Tan, Viruta y Capulina.

IMPERIO

Telf. 10451. Matinée, tanda y noche dobles, gancho: LA FURIA DE LOS BARBAROS y LA SOMBRA DE LA TRAYICION. Luneta \$b. 2.00. Alta \$b. 1.50.

MIRAFLORES

Matinée: SANGRE DE HEROES, con John Wayne. Tanda y noche: SABALEROS, con Isabel Sarli. Matinée \$b. 2.00. Tanda y Noche \$b. 2.50.

## ACTUACIONES...

(Viene de la página 5)

tud tanto por elevado número de Religiosos como por sus esfuerzos y sacrificios en beneficio del país.

Según el Anuario Eclesiástico del año 1964 militan en las filas de la Primer Orden Franciscana 235 Religiosos, provenientes de una Provincia nacional y de ocho Comisarias del exterior cuales son:

Bética (España) Comisaría. Cantabria (España): Vicariato Apostólico de Nuflo de Chávez y Comisaría Smo. Nombre de Jesús (Norteamérica) Prelatura de Coruña y Comisaría. Tirol (Austria) Vicario Apostólico de Chiquitos y Comisaría. Toscana (Italia) Vicario Apostólico de Cuevo y Comisaría. Trento (Italia) Prelatura de Aiquile. Turín (Italia) Comisaría.

La sola enumeración de las jurisdicciones indicadas, que los Padres Franciscanos con sus respectivos Prelados atienden en Bolivia, nos dan una remota idea del influjo religioso - social y cultural que ellos ejercen con tino singular en las más diversas actividades y en los lugares más apartados e inhóspitos de la nación.

Estas meras indicaciones significan un tributo de sincera admiración y de profunda gratitud de toda la nación Boliviana a los beneméritos Hijos de San Francisco de Asís.

A.U.

## EL DESARME Y...

(Viene de la página 5)

recursos humanos y económicos a este empresa conjunta.

Desde aquella fecha, mucho se ha logrado en los campos de la ciencia y de la tecnología y es en virtud de este progreso que la humanidad cuenta ahora con la suma de conocimientos necesaria para establecer un nivel de vida más elevado para todos los hombres, liberándolos de la miseria.

Las investigaciones realizadas por los organismos especializados de las Naciones Unidas ofrecen datos sobre las necesidades del mundo, verdaderamente aterradores. En cuanto al estado de la América Latina que más directamente interesa a nuestros dirigentes, las cifras de la desocupación, del hambre, de la miseria y el analfabetismo son sencillamente desconsoladoras.

Por eso nos parece sensato el llamamiento del director general de la FAO a fin de que las potencias que dirigen los destinos del mundo, gasten menos dinero en mantener una poderosa maquinaria de guerra e inviertan esas inmensas sumas en beneficio del género humano.

Esto estaría más de acuerdo con lo que el sociólogo estadounidense califica como “los principios fundamentales de la civilización occidental”.

Solamente así lograremos liberar a más de la mitad de los habitantes del género humano, de la condición abyecta y miserable de hambre, desnutrición y analfabetismo, en que se encuentra.

**Las insuperables LLANTAS americanas**

**Gates**

**SINONIMO DE CALIDAD**

DISTRIBUYE: **ALIANZA Ltda.**

ALTO DE LA ALIANZA 110 CASILLA 1051-LA PAZ-BOLIVIA

## HAGA BUENA INVERSION EN SANTA CRUZ

Por razones de salud se vende la bien acreditada Confeitería “Trieste” que cuenta con un bar, boîte, restaurant-heladería y pista de baile. Está situada en la Plaza principal. Referencias Casilla 660.- Teléfono 3558.- Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

## LA COMEDIA MAS FRENETICAMENTE DIVERTIDA!!!

SHIRLEY MacLAINE PETER USTINOV RICHARD CRENNA

**Operación Harem**

CINEMASCOPE COLOR 100% DE LUXE

Una Producción Steve Parker / Lee Thompson  
Coprotagonistas JIM BACKUS SCOTT BRADY  
FRED CLARK WILFRID HYDE WHITE HARRY MORCAN Producción por STEVE PARKER  
Dirigida por J. LEE THOMPSON Escrita por WILLIAM PETER BLATTY

MAÑANA CINE SCALA

## CINE MEXICO

EL MAS SOBERBIO  
ESTRENO DEL AÑO

HOY

MARTES EN MATINEE TANDA Y NOCHE

Amoríos, pasiones, odios personales en la vida del box

**DINAMITA EN LOS PUÑOS ! ! VENENO EN EL ALMA !**  
**INTENCIONES HOMICIDAS EN LA MENTE ! en la más encarnizada pelea que se ha filmado !**

**DINAMITA KID**

EPISODIOS:  
DINAMITA KID  
VICTORIA IMPOSIBLE  
EL CAMPEONATO



Una película... y como arma de venganza - PELMEX

ESTUDIOS AMERICA, S. A. Y PRODUCCIONES CORSA, S. A. presentan a:  
**WOLF RUBINSKIS**  
**ARMANDO SILVESTRE**  
**BEGOÑA PALACIOS**  
**SILVIA FOURNIER**  
ACTUACION ESPECIAL DE **RAFAEL BERTRAND**





APREMIO PARA THE STRONGEST.-Oscar Soliz, desesperadamente, se arroja a los pies de Flores para impedir la acción del delantero petrolero. Le rodean defensores atigrados y el árbitro antrúeje. La incidencia fue una de las situaciones más riesgosas para el conjunto de The Strongest que empató con Chaco.

## Yamaha logró bicampeonato mundial de motociclismo

Yamaha logró el bicampeonato mundial de motociclismo luego de

haberse adjudicado 7 victorias en el certamen del presente año, en la categoría 250 cc.

La última victoria de Yamaha se registró en el Gran Prix de Ulster, realizado el 8 de agosto. En esa oportunidad Phil Read logró el primer lugar cumpliendo un tiempo de 1 hora 17 minutos 26 segundos 8 décimos. En el segundo lugar se clasificó Mike Duff, también representante de Yamaha. La clasificación de los primeros cinco puestos de esa carrera, fue la siguiente:

- 1o. lugar: Phil Read (YAMAHA) 1 H. 17 M. 26.8 S.
- 2o. lugar: Mike Duff (YAMAHA) 1 H. 18 M. 4.2 S.
- 3o. lugar: Woodman (M Z) 1 H. 18 M. 42.2 S.
- 4o. lugar: Lesner (M Z) 1 H. 18 M. 57.2 S.
- 5o. lugar: Bryans (HONDA) 1 H. 18 M. 58.4 S.

## G. Hill ganó "Grand Prix" de los EE.UU.

WATKINS GELN, NUEVA YORK, 3 (AP)-Graham Hill, de Inglaterra, ganó hoy su segundo Grand Prix de los Estados Unidos en varios años, conduciendo su BRM a una victoria sobre el norteamericano Dan Gurney por 21.5 segundos.

La lluvia y dificultades mecánicas con el Lotus de 32 válvulas del campeón mundial Jim Clark mantuvieron su promedio de velocidad en 172.768 kilómetros por hora en la pista de 404.8 kilómetros.

Gurney, de California, conduciendo un Brabham quedó un minuto y 15 segundos delante del austriaco Jack Brabham.

Lorenzo Bandini, de Italia, y Pedro Rodríguez, de México, los dos en Ferraris, quedaron en cuarto y quinto lugar respectivamente. Jochen Rindt de Austria, con un Cooper, resultó sexto.

Hill encabezó casi toda la carrera. Clark, de Escocia, estuvo en la delantera tres vueltas, antes de sufrir dificultades mecánicas. Brabham se adelantó en la vuelta 53 pero perdió tiempo.

propuestas de ACON estarían sujetas a la probación del Comité Olímpico Internacional.

La propuesta italiana dice que la ACON se reuniría una vez al año con anterioridad a las reuniones de Vergamo y en la misma ciudad que el Comité Olímpico Internacional.



PIÑEIRO hace vista a un esférico que pasará apenas desviado. La incidencia corresponde al encuentro que ganó 31 de Octubre a Ferroviario por 2 a 0.

## EL A.C.B. INICIO LA PREPARACION DE CARRERA "MARISCAL DE ZEPITA" SE SOLICITARA AYUDA A FILIALES DEL INTERIOR

La Comisión Deportiva Nacional del automóvil Club Boliviano ha iniciado la preparación del "Gran Premio Mariscal de Zepita". Al respecto ha hecho conocer el siguiente comunicado:

La Comisión Deportiva Nacional, en cumplimiento al ofrecimiento de amplia cooperación que hizo el Sr. Cnl. DEM. SOCRATES VARGAS, Director General del Servicio Nacional de Tránsito, ha iniciado una intensa actividad a fin de coordinar las diversas tareas que se debe desarrollar para que la organización de la carrera automovilística "GRAN PREMIO MARISCAL DE ZEPITA", se efectúe con todo éxito. Al efecto y por su parte, está solicitando el máximo de ayuda a todas las filiales de la República y especialmente a las de Oruro, Cochabamba y Santa Cruz, que deben colaborar en la atención del evento por pasar por sus jurisdicciones. Así mismo se ha sumado al pedido de cooperación que hizo la Dirección General de Tránsito al Ministerio de Salud Pública, al Servicio Nacional de Caminos, a Radio Club Boliviano y otras instituciones, abrigando la esperanza, en mérito a las demostraciones de adhesión a este deporte y al entusiasmo y eficiencia que nos ha demostrado en todas las oportunidades anteriores, que el camino será perfectamente habilitado en toda su extensión y que los servicios de auxilio médico y de comunicaciones, estarán muy bien organizados asegurando el brillo y la emotividad de esta gran competencia.

### DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS A LA CONVOCATORIA

La Comisión Deportiva Nacional, ha aprobado las siguientes disposiciones complementarias, relacionadas con la inscripción:

Podrá tomar parte en esta prueba toda persona que posea brevet de conductor y acredite buena conducta, sea mayor de edad y residente en cualquier lugar de la República.

Serán admitidos en el Gran Premio "Mariscal de Zepita", los automovilistas la fórmula fuerza libre turismo carretera o coches de fabricación standard, con las modificaciones de mecánica nacional que crea conveniente el concursante, bajo su exclusiva responsabilidad. No se admitirán coches Sport.

Los concursantes, pilotos y copilotos se inscribirán desde la fecha hasta Hs. 18.00 del día viernes 29 de octubre de 1965, en la Secretaría de la Comisión Deportiva Nacional del A.C.B. (San Jorge), La Paz, acreditando al efecto, los requisitos señalados más adelante y pagarán por derecho de inscripción la suma de \$b. 40.00.

Los competidores residentes fuera de La Paz, podrán inscribirse en la filial del A.C.B. o en su defecto en la Oficina de Tránsito de la localidad de su residencia, con tal de que el aviso de dicha inscripción llegue a la Secretaría de la C.D.N. del A.C.B.- La Paz antes del cierre de inscripciones. También pueden hacerlo directamente por carta dirigida a casilla 602 o telegrama a AUTO-CLUB-La Paz.

Los corredores que se inscriban oficialmente hasta el 20 de octubre, se harán acreedores a una subvención especial en gasolina para la carrera que se les entregará por etapa clasificada.

Es de destacar el interesante incentivo que ofrece el Comité Organizador, de subvencionar, con la cantidad adecuada de gasolina para la carrera. A todos aquellos volantes que se inscriban antes del 20 de octubre y se clasifiquen en las etapas, pues entendemos que ello supondrá un apreciable ahorro para los corredores. Esperamos que este incentivo creado con el mejor propósito, induzca a los valientes volantes a registrarse en la carrera con toda anticipación y desde mucho tiempo antes del cierre de inscripciones, el público aficionado puede especular sobre las posibilidades de sus favoritos.

### POSICIONES EN BASKET

#### VARONES.-

EQUIPOS	PJ.	Pg.	Pp.	W.O.	Tf.	Tc.	Pts.
INGAVI	8	8	0	0	560	326	16
MACABI	8	8	0	0	512	389	16
SAN CALIXTO	9	5	4	0	459	494	14
CLUB "17"	8	3	5	0	379	400	11
LITORAL	7	4	3	0	389	364	11
ESTUDIANTES JUNIORS	8	3	5	0	385	442	11
COLEGIO MILITAR	8	2	6	0	344	386	10
GIMNASIA Y ESGRIMA	8	2	6	0	348	434	10
UNIVERSIDAD	7	4	3	0	316	347	10
ALWAYS READY	7	1	6	0	289	449	8

Nota.- No se toma en cuenta el partido Estudiantes Juniors vs. Universidad que fue suspendido por lluvia.

#### DAMAS.-

EQUIPOS	PJ.	Pg.	Pp.	W.O.	Tf.	Tc.	Pts.
GIMNASIA Y ESGRIMA	6	4	2	0	212	234	10
SIMON BOLIVAR	5	4	1	0	221	137	9
MUNICIPAL	5	4	1	0	206	177	9
JUVENTUD ESTUDIANTIL	5	3	2	0	178	184	8
UNIVERSIDAD	5	3	2	0	181	167	8
THE LAW	5	1	4	0	156	163	6
MANCO KAPAC	4	1	3	0	114	165	5
ALWAYS READY	5	0	5	0	166	219	5



BLACUTT y Ortuño disputan una pelota en el match que jugaran Universitario y Macabi, por el torneo oficial de baloncesto, el último domingo. Ganó Macabi.

### AVISO

## Caja de Pensiones Militares a los jubilados de Tropa

Deben dirigirse a la Caja de Pensiones Militares (Av. Camacho No. 1324) con una carta sobre su situación de Listas Pasivas. Grado, Haber que perciben Servicios Calificados y lugar de residencia. Plazo hasta el 15 de Octubre.

La Paz, Septiembre de 1965

LA GERENCIA



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL

## Se acordó crear Asociación de Comités Olímpicos que cooperará con el C.O.I.

ROMA, 4 (AP)-Representantes de 71 comités olímpicos nacionales acordaron unánimemente la creación de un nuevo organismo deportivo internacional, para cooperar con el Comité Olímpico Internacional.

Los delegados, en reunión sin precedentes que duró tres días, aprobaron una resolución sobre el establecimiento de una Asociación de Comités Olímpicos Nacionales, que colaborará con el COI.

La resolución establece un comité para que redacte los estatutos de la nueva organización.

En muchos círculos deportivos se ha visto la asociación como opositora del Comité Olímpico Internacional. Pero la resolución evita cuidadosamente toda insinuación de que el nuevo organismo pueda ser competidor o ser antagonista del COI.

La resolución expresa que los comités olímpicos nacionales promueven la creación de ese organismo "para real y efectiva cooperación con el COI, de acuerdo con sus reglamentos".

Por tanto, añade, los comités nacionales "establecerán un comité de información y coordinación, que redactará los estatutos de la asociación".

Este comité trabaja en contacto estrecho con los diferentes comités olímpicos nacionales. Las recomendaciones finales serán sometidas a otra reunión conjunta de los comités olímpicos nacionales para discusión y aprobación.

No señalaron ni lugar ni fecha para la próxima reunión común. Giulio Onesti, presidente del Comité Olímpico de Italia, fue designado presidente del Comité de Coordinación. El, a su vez, designó otros diez miembros:

Hug Weir, de Australia; Jean Claude Ganga, de Congo; Tsuneyoshi Takeda, de Japón; K. Sandy Dungan, de la Gran Bretaña; Gabriel Gemayel, de Líbano; Corethinn de México; Jose de J. Clark Flores, de México; R. W. Wilson de los Estados Unidos; Jean Weymann, de Suiza y Knostantin Andrianov, de la Unión Soviética.

El comité estudiará varias propuestas para la nueva organización deportiva. Una de ellas ha sido presentada por el Comité Olímpico Italiano. Propone la creación de una "Asociación de Comités Olímpicos Nacionales", conocida por ACON, con autoridad para "estudiar y deliberar todas sobre todas las cuestiones" de interés común para los comités nacionales. Todas las

### ATENCION

Laboratorios Fotográficos en el interior del País Ofrecemos agencias para la recepción de trabajos fotográficos en COLOR

Dirigirse por carta a: Foto CAPRI COLOR LTDA. CASILLA DE CORREO # 3202 LA PAZ BOLIVIA

## SUMITOMO

La llanta cien por ciento Nylon de insuperable calidad, que cuesta menos y rinde más.

SE CONCEDE



CREDITOS

Ventas en "SUMIBOL LTDA."

Calle Figueroa 602 (esq. Av. América) Teléfono 21125. Casilla 1069.

Grandes descuentos para el mes de Septiembre.

## MINISTERIO DE HACIENDA

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA E INGRESOS ADMINISTRACION NACIONAL DE LA RENTA PAGO DE PATENTES SOBRE VEHICULOS

Se recomienda a los propietarios de vehículos de todo el país, que tienen en mora el pago de sus patentes, apersonarse a las oficinas de Recaudación de la Renta, para satisfacer estas obligaciones incluso por el primer semestre del presente año.

La Dirección General de la Renta Interna dispondrá el retiro de placas de los vehículos que no tengan al día las patentes, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 24 del Decreto Supremo No. 05608 de 21 de Octubre de 1960.

La Paz, 27 de septiembre de 1965.

LA DIRECCION

Lic. Noel Sanjinés Roldán

Director General de la Renta Interna.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS MINISTERIO DE HACIENDA



## NINGUN EQUIPO PACEÑO DE BASKET SE SERVIRIA DE SPARRING A SELECCION COMITE OLIMPICO RECIBE MAÑANA A ASOC. LOCAL

Raúl Urquiola, Vice-presidente de la Asociación Local de Basket en declaraciones formuladas a PRESENCIA dijo que su entidad no aceptará ser sparring del pre-seleccionado nacional de basket que está formado a base de las asociaciones de Oruro, Cochabamba y Potosí, mientras el Comité Olímpico o la Federación no acepten sus condiciones.

Este anuncio fue hecho al término de la reunión semanal que se cumplió anoche en el local de la Asociación de Fútbol. Por otra parte se informó que mañana recibirá a la Asociación Local el Comité Olímpico Boliviano a las 18.30. En esta oportunidad la representación local solicitará la revocatoria del Voto Resolutivo de Colquiri, por considerarlo "ilegal".

Referente a las condiciones que la Asociación Local planteará a la Federación cuando ésta envíe la nota respectiva, se anunció, son las siguientes:

1) Tomar al equipo paceño como base del Seleccionado Local. 2) Dejar sin efecto el Voto Resolutivo de Colquiri. 3) Designar algún técnico local como entrenador del conjunto.

El jueves por la noche en la cancha "B" del Coliseo Cerrado proseguirá la disputa del Torneo Oficial de acuerdo al siguiente rol de partidos:

Hs. 19. Damas: Simón Bolívar vs The Law; Hs. 20.000. Damas: Municipal vs Universidad. Hs. 21. COLMIL vs CAR. Domingo 10. Hs. 9. Damas: M. Kapac vs JUVES. Hs. 10. Damas: CAR vs Simón Bolívar. Hs. 11. Varones: Gimnasia y Esgrima vs Club "17". Martes 12 de Octubre: M. Kapac vs The Law, Municipal vs Gimnasia y Esgrima; Macabí vs Ingavi.

## DELEGACIONES DE CHILE Y COLOMBIA LLEGARAN MAÑANA Argentinos, ecuatorianos y paraguayos a Huatajata

El Comité Ejecutivo del XXXII Sudamericano de Tenis designó a miembros honorarios del Campeonato a los Excelentísimos Presidentes de la Honorable Junta Militar de Gobierno, Generales René Barrios Ortuño y Alfredo Ovando Candia, los Ministros de Estado y el Alcalde de la ciudad de La Paz, General Armando Escobar Uría. Todos aceptaron la designación.

### ENTRENAMIENTOS

Los courts de La Florida y Miraflores fueron concurridos por jugadores que visitan La Paz con motivo del Sudamericano. Los jugadores nacionales, entrenaron solamente en el Tenis La Paz. El peruano Benavides jugó contra Omar Pabst y "Pacho" Gorostiza, frentando a Eduardo Zuleta, todo por la mañana. Por la tarde entrenaron Pacho con Benavides, María Esther Cárdenas y Carlota Vaca con jugadores con Virginia Cáceres y Adda de Cowan. Las demás jugadoras nacionales, Moira Querejazu, Martha Beltrán y Vicenta Chacatari lo hicieron en otras canchas. Los jugadores nacionales fueron al Cine La Paz, por invitación de la administración de la empresa cinematográfica. También fue Pabst. Hoy proseguirán los entrenamientos desde horas 9.30 bajo las órdenes de Patricio Aguirre.

Los jugadores peruanos Iuligros y Acuña entrenaron por la tarde en La Florida. Para hoy tienen el plan de hacerlo en el Sucre Tennis Club. Los argentinos se dedicaron a realizar paseos por la ciudad durante la tarde. En la mañana, entrenaron todos en Miraflores, en el Club Sucre. Norma Baylon siguió en la tarde en La Florida. Por la noche practicaron nuevamente en el Sucre Tennis, pero solamente los rones. Sobre la iluminación, manifestaron que está bien, salvo los lados que proyecta algo de sombra. Esta deficiencia será solucionada hoy por los técnicos.

### AGASAJO

Para hoy, el Encargado de Negocios, ad interim, de la República Argentina señor Antonio Pardo Argerich y señora ofrecerán un cocktail en su residencia en honor de las delegaciones al Campeonato Sudamericano de Tenis.

### A HUATAJATA

La Comisión Protocolar de la Federación Boliviana de Lawn Tennis invitó a todas las delegaciones que se encuentran ya en La Paz, a visitar hoy la pintoresca región de Huatajata. Partirán a horas 10 de la mañana del Sucre Palace Hotel y retornarán por la tarde. En el viaje no estará presente la delegación peruana por atender sus prácticas.

### FACILIDADES

Con el propósito de facilitar el desenvolvimiento de los delegados y capitanes como asimismo de los jugadores, la Comisión de Juegos hizo llegar a todos los presidentes de delegación un sobre conteniendo los reglamentos de las diferentes copas; lista de los miembros del Comité Ejecutivo, con direcciones, números de teléfonos; un solapito para que puedan ser identificados por autoridades del tenis y periodistas, y una guía de la ciudad de La Paz, gentilmente proporcionada por la Dirección Nacional de Turismo.

Se informó que las delegaciones de Chile y Colombia llegarán mañana. Brasil el jueves, por vía LAB. Eduardo García Cuevas, Presidente de la COSALT, llegará el miércoles. Giacomo Sacardote, delegado peruano, llegará el jueves y el viernes, Edwin Terán delegado del Ecuador.



VIRGINIA CACERES.- La tenista número 1 del Perú, realiza un back-hand en una de las canchas de La Florida. La joven raqueta del Rimac es otra atracción.

## Con sólo empatar frente a Lanza, Bolívar será campeón

Con sólo empatar frente a Lanza -en su encuentro que cumplirá el sábado- Bolívar se habrá clasificado Campeón del torneo de Primera "B" correspondiente al presente año. El encuentro "celestes" y "tricolores" es el principal match de la jornada futbolística que se cumplirá en el Estadio Hernando Siles.

En el encuentro preliminar de esa fecha se enfrentarán los conjuntos de Litoral y Mariscal Braun, en match que tiene importancia para la ubicación de los conjuntos.

### PREPARATIVOS.-

Se ha informado que Bolívar prepara algunos actos especiales si Bolívar logra su propósito de

ganar el torneo. El Directorio de la entidad "celestes" se halla abocado a organizar los citados actos. Al margen de lo anterior, Bolívar -bajo la dirección de Vinicio da Silva- entrenará hoy jueves, preparándose para el encuentro.

### REUNION.-

Pasó a consideración del Tribunal de Penas, el informe del Comité de Fútbol referente a las expulsiones de los matchs del sábado. El asunto motivó la renuncia del Presidente de la Sección, pero que no fue aceptada por los delegados. En la última fecha se recaudó la suma de 1.896 pesos por la venta de 563 entradas.

## Fue enviado giro para preparación de equipo Nl. amateur de fútbol

Será enviado hoy el giro de los treintinueve mil pesos bolivianos por parte del Comité Olímpico Boliviano a la Federación Boliviana de Fútbol para que inicie la fase de preparación que según Roberto Prada, comenzó semiparamentalmente hace 7 días. Los jugadores de La Paz y del interior, se incorporarán al equipo amateur desde el jueves próximo.

### PARTIDOS DE PRACTICA

A fines del presente mes, el pre-seleccionado nacional realizará una serie de cotejos de práctica ante varios clubes de La Paz. Prada dijo que confiaba en el equipo amateur y que el poco tiempo que queda será hábilmente aprovechado por el director técnico, Carlos Trigo.

### REUNION

Una reunión sin importancia se cumplió anoche en el local del Comité Nacional de Deportes. Se consideraron asuntos económicos relativos con el presupuesto del equipo boliviano. Será importante porque en esta oportunidad se conocerá la nómina definitiva de la delegación a los Juegos Bolivianos.

## 17 países en las pequeñas olimpiadas

MEXICO, D.F., 4 (AP).- México espera atraer un buen grupo de atletas para las pequeñas olimpiadas que ha organizado y se iniciarán la semana próxima. Las autoridades deportivas calcularon hoy que el número de atletas pasará de 250 y quizás llegue a 300.

La competencia aquí, señalada para octubre 11-17, está destinada a estudiar los efectos de la altura de la ciudad de México, en preparación a las olimpiadas de 1968.

Se espera que compitan 17 países, los Estados Unidos participarán con 42 miembros, y será la delegación más numerosa.

Rusia enviará 38 competidores, Francia con Alemania Oriental 24, Italia 24, Japón 24, Alemania Occidental 12, Suecia 9, España 9, Rumania 7, Polonia 7, Finlandia 2, Noruega 2 y Canadá 2.

Cuba y Holanda han anunciado que participarán pero no han revelado cuántos atletas enviarán, ni en los deportes que intervendrán.

La delegación de México está siendo formada y oficialmente será numerosa, pues se está combinando el campeonato nacional de natación con las pequeñas olimpiadas.

Los atletas competirán en seis deportes: ciclismo, esgrima, gimnasia, boxeo, atletismo, natación y saltos ornamentales.

## JUEVES SE INAUGURA CONGRESO DE TENIS EL ACTO SE CUMPLIRA EN ALCALDIA MUNICIPAL

Mañana se iniciará el programa general de actuaciones del Campeonato Sudamericano de Tenis, con el sorteo del fixture. El jueves se iniciará el Congreso de la COSALT, en la Alcaldía Municipal. El programa general es el siguiente:

MIÉRCOLES 6 DE OCTUBRE.- Hs. 18. Sorteo de juegos y rol de partidos, Secretaría del Club de Tenis La Paz, Av. 16 de Julio No. 1846.

JUEVES 7 DE OCTUBRE.- Hs. 19.- Sesión Inaugural del XVIII

Congreso Sudamericano de Lawn Tennis, en los Salones de la Honorable Alcaldía Municipal. Hs. 20. Banquete ofrecido por el Comité Ejecutivo del XXXII Campeonato Sudamericano de Tenis, a los congresales, en los comedores del Círculo de la Unión.

VIERNES 8 DE OCTUBRE.- Hs. 16. Visita de las delegaciones participantes a los mandatarios del país (sujeto a confirmación). Hs. 17. Visita de las delegaciones participantes al H. Alcalde Municipal. Hs. 19. Inauguración del XXXII

Campeonato Sudamericano de Tenis, en los campos deportivos del Club Tennis La Paz, sujeto a programa especial. Hs. 21. Cocktail de conocimiento en los salones del Club de Tennis La Paz. (21 a 23 hs.).

SABADO 9 DE OCTUBRE.- Hs. 9.- Iniciación de los juegos en los Courts del Sucre Tennis Club, sujeto a rol especial (En este Club se jugarán los días 10 y 11 inclusive).

DOMINGO 10 DE OCTUBRE.- Hs. 9. Continuación de los juegos en Sucre Tennis Club.

LUNES 11 DE OCTUBRE.- Hs. 9. Continuación de los juegos, en el Sucre Tennis Club. Hs. 20. Cocktail ofrecido por el Directorio del Sucre Tennis en los salones de la Institución. (20 Hs. a 22).

MARTES 12 DE OCTUBRE.- Hs. 9. Continuación de los juegos, en los Courts del Club de Tennis La Paz. (en este Club se jugarán del 12 al 17 de octubre inclusive).

MIÉRCOLES 13 DE OCTUBRE.- Hs. 9.- Continuación de los juegos, sujeto a rol.

JUEVES 14 DE OCTUBRE.- Hs. 9.- Continuación de los juegos, sujeto a rol especial. Hs. 20. Cocktail ofrecido por el Directorio del Club Tennis LP.

VIERNES 15 DE OCTUBRE.- Hs. 9. Continuación de los juegos en el Club de Tennis La Paz, sujeto a programa especial.

SABADO 16 DE OCTUBRE.- Hs. 9.- Continuación de los juegos en el Club Tennis La Paz.

DOMINGO 17 DE OCTUBRE.- Hs. 9. Continuación de los juegos en el Club de Tennis La Paz.- Hs. 20.- Entrega de Premios y clausura de la competencia. Hs. 21. Cena Baile, Club Tennis La Paz.



GONZALES ASEÑADO.- El centro delantero paraguayo de Strongest estuvo muy cuidado el domingo. Aquí, anuló a Arriñez y lo persigue Germán López. Después salió lesionado.



ADDA DE COWAN.- La número 2 del ranking femenino en el tenis del Perú, preparando su back-swing para ejecutar un golpe alto.

## EMITIRASE RESOLUCION CONDENANDO INGERENCIA POLITICA EN DEPORTE

MADRID, 4 (AP).- El presidente del Comité Olímpico Internacional, Avery Brundage, anticipó hoy que dos enérgicas resoluciones contrarias a la ingerencia política en los deportes serán presentadas al Congreso Olímpico que comienza aquí el jueves. Brundage formuló el anuncio después de una reunión de varios funcionarios del COI con representantes de comités olímpicos nacionales para considerar un número de problemas. "Convinimos con los comités olímpicos nacionales que no debiera haber ingerencia política en los deportes y también que los comités nacionales mismos deberían estar exentos de la dominación política", dijo Brundage. El Congreso Olímpico tratará temas debatidos por los comités

nacionales en una reciente reunión en Roma. Brundage, los vicepresidentes Marqués de Exeter (Inglaterra) y Armand Massard (Francia), Ivan Vind (Dinamarca) y Giorgio di Stefani (Italia) fueron algunos de los funcionarios del COI que recibieron los puntos de vista de los comités nacionales. Uno de los principales problemas que encara el Congreso es el de la eventual división del equipo único alemán en representaciones de los sectores occidental y oriental. Si Alemania Oriental es reconocido como un equipo separado el lugar de integrar una sola representación germana, podrían presentarse dificultades para la realización de los juegos de invierno de 1968 en Grenoble, Francia.